FEDERAL REPRESENTATION
REPRÉSENTATION FÉDÉRALE 2004

Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario

Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario

ONTARIO
2003

www.elections.ca

Elections Canada

104-00866/

FEDERAL REPRESENTATION
REPRÉSENTATION FÉDÉRALE 2004

Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario

Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario

ONTARIO
2003

www.elections.ca

Elections Canada

For enquiries, please contact:

Public Enquiries Unit
Elections Canada
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M6
Tel.: 1 800 463-6868
Fax: (613) 954-8584
TTY: 1 800 361-8935
www.elections.ca

National Library of Canada Cataloguing in Publication Data

Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario (Canada)

Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario = Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario

Text in English and French.
ISBN 0-662-67041-8
Cat. No. SE3-23/2-2002

1. Canada. Parliament—Election districts.
2. Election districts—Ontario.
I. Elections Canada.
II. Title.
III. Title: Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario.

JL193.F42 2002 328.71'07345 C2002-980332-2E

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser au :

Centre de renseignements
Élections Canada
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6
Tél. : 1 800 463-6868
Téléc. : (613) 954-8584
ATS : 1 800 361-8935
www.elections.ca

Données de catalogage avant publication de la Bibliothèque nationale du Canada

Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario (Canada)

Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario = Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario

Texte en anglais et en français.
ISBN 0-662-67041-8
N° de cat. SE3-23/2-2002

1. Canada. Parlement—Circonscriptions électorales.
2. Circonscriptions électorales—Ontario.
I. Élections Canada.
II. Titre.
III. Titre : Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario.

JL193.F42 2002 328.71'07345 C2002-980332-2F

TABLE OF CONTENTS

Report 1

Overall Approach 3

- Northern Ontario 4
- Eastern Ontario 9
- Durham Region and City of Toronto 15
- Simcoe and York Regions 22
- Southwestern Ontario 25
- Niagara Region and City of Hamilton 30
- Halton, Peel and Dufferin 33

Schedule A 38

Federal Electoral Districts and Their Variance from the Provincial Quotient

Schedule B 41

Names, Populations, Boundaries and Maps of Electoral Districts

Maps 97

TABLE DES MATIÈRES

Rapport 1

Approche globale 3

- Nord de l'Ontario 4
- Est de l'Ontario 9
- Région de Durham et ville de Toronto 15
- Régions de Simcoe et de York 22
- Sud-Ouest de l'Ontario 25
- Région de Niagara et ville de Hamilton 30
- Halton, Peel et Dufferin 33

Annexe A 38

Circonscriptions électorales fédérales et leur écart par rapport au quotient provincial

Annexe B 41

Noms, populations, limites et cartes géographiques des circonscriptions électorales

Cartes géographiques 97

Report

The increase to Canada's population during the past 10 years has necessitated a change to the total number of electoral districts represented in the House of Commons from 301 to 308. The number of electoral districts in the House of Commons is derived from the formula and rules set out in sections 51 and 51A of the *Constitution Act, 1867*. This formula takes into account changes to provincial population, as reflected in the decennial census. Between the censuses of 1991 and 2001, the population of Ontario increased from 10,084,885 to 11,410,046. The number of electoral districts in Ontario will be increased from 103 to 106.

The Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario (referred to hereinafter as "the Commission") was established on April 16, 2002, by proclamation, as required under the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (R.S.C. 1985, c. E-3). The Commission is an independent body with the responsibility for readjusting the electoral boundaries in the province of Ontario after the completion of the decennial census. The Chairperson, appointed by the Chief Justice of Ontario, is the Honourable Mr. Justice Douglas Lissaman of the Superior Court of Justice. The members of the Commission, appointed by the Speaker of the House of Commons, are Janet Hiebert, Associate Professor in the Department of Political Studies at Queen's University, and Andrew Sancton, Professor and Chair of the Department of Political Science at the University of Western Ontario.

The *Electoral Boundaries Readjustment Act* (referred to hereinafter as "the Act") emphasizes that the federal electoral boundaries commission for a province shall be governed by a number of rules contained in section 15 of the Act. The principal rule for constructing electoral boundaries is that the population of each electoral district shall be as close as is reasonably possible to the electoral quotient for the province, while considering that reasonable electoral boundaries shall

Rapport

En raison de l'augmentation de la population du Canada au cours des 10 dernières années, le nombre total de circonscriptions électorales représentées à la Chambre des communes est passé de 301 à 308. Le nombre de circonscriptions est calculé en fonction de la formule et des règles énoncées aux articles 51 et 51A de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Cette formule tient compte des modifications à la population de la province, telles que démontrées par le recensement décennal. Entre le recensement de 1991 et celui de 2001, la population de l'Ontario est passée de 10 084 885 à 11 410 046 habitants. Le nombre de circonscriptions électorales de l'Ontario aura augmenté, passant de 103 à 106.

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario (ci-après appelée « la commission ») a été établie par proclamation le 16 avril 2002, conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (L.R.C. 1985, ch. E-3). La commission est un organisme indépendant qui est chargé de réviser les limites des circonscriptions électorales dans la province de l'Ontario à la suite du recensement décennal. Le président de la commission, nommé par le juge en chef de l'Ontario, est l'honorable Douglas Lissaman de la Cour supérieure de justice. Les membres de la commission, nommés par le président de la Chambre des communes, sont Janet Hiebert, professeure agrégée au département d'études politiques de l'Université Queen's, et Andrew Sancton, professeur et président du département de science politique de l'Université Western Ontario.

L'article 15 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (ci-après appelée « la Loi ») énonce un nombre de règles régissant toute commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour une province. La principale règle concernant le redécoupage électoral est d'assurer que la population de chaque circonscription corresponde dans la mesure du possible au quotient électoral de la province, en veillant à ce que les limites électorales

reflect a community of interest, a community of identity or the historical pattern of an electoral district; and a manageable geographical size for electoral districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province. A commission may depart from the rule that electoral districts correspond to the provincial quotient where it believes to do so is necessary or desirable to respect a community of interest or maintain a manageable geographical size for electoral districts. But in departing from the rule, that electoral districts correspond to the provincial quotient, a commission must make every effort to ensure that, except in circumstances it views as being extraordinary, the population of each electoral district remains within 25 per cent (plus or minus) of the provincial quotient. The provincial quotient for electoral districts in Ontario is 107,642, which is established by dividing the population of Ontario by the number of electoral districts assigned to the province. The upper limit of the quotient is 134,553 and the lower limit is 80,732.

The Commission released a report describing its proposed boundaries, which was published as a supplement to the *Canada Gazette* on August 17, 2002. The proposals were also contained in an advertising flyer that appeared in 43 daily newspapers between August 16 and 19, which outlined the process for making public representations and specified the locations and dates for the public hearings. Similar advertisements were placed in 330 other news publications throughout the province.

The Commission held public hearings in 16 locations around Ontario, from October 21 until December 10 in the following cities: Thunder Bay, Sault Ste. Marie, Belleville, Timmins, Greater Sudbury, Kingston, Ottawa, Whitby, Richmond Hill, Hamilton, St. Catharines, London, Windsor, Mississauga, Barrie and Toronto. The Commission received 535 representations, of which 286 were made at the public hearings (many of the presenters also provided written submissions) and an additional 249 were in written form only. Both the oral and written representations were extremely helpful to the Commission. The Commission

reflètent raisonnablement la communauté d'intérêts, la spécificité ou l'évolution historique de la circonscription; et en veillant à ce que la superficie de la circonscription, dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province, ne soit pas trop vaste. Une commission peut déroger à la règle selon laquelle la population d'une circonscription doit correspondre au quotient provincial si elle estime qu'une telle dérogation est nécessaire ou souhaitable pour qu'une communauté d'intérêts soit respectée ou pour que la circonscription ne soit pas trop vaste. Mais, ce faisant, elle doit tout faire pour s'assurer que, sauf dans les circonstances qu'elle considère comme extraordinaires, la population de chaque circonscription ne s'écarte pas de plus de 25 pour cent (en plus ou en moins) du quotient provincial. Le quotient provincial pour les circonscriptions de l'Ontario est de 107 642, chiffre obtenu en divisant la population de l'Ontario par le nombre de circonscriptions attribuées à la province. La limite supérieure du quotient est de 134 553 et la limite inférieure est de 80 732.

La commission a publié un rapport exposant ses propositions de redécoupage dans un supplément à la *Gazette du Canada* le 17 août 2002. Les propositions ont également été publiées dans 43 quotidiens entre les 16 et 19 août, dans un encart publicitaire qui indiquait la procédure à suivre pour faire des observations publiques ainsi que les lieux et dates des audiences publiques. Des annonces similaires ont été publiées dans 330 autres publications d'information de la province.

La commission a tenu des audiences publiques du 21 octobre au 10 décembre dans les 16 villes suivantes : Thunder Bay, Sault Ste. Marie, Belleville, Timmins, Grand Sudbury, Kingston, Ottawa, Whitby, Richmond Hill, Hamilton, St. Catharines, London, Windsor, Mississauga, Barrie et Toronto. La commission a reçu 535 observations, dont 286 ont été présentées aux audiences publiques (bon nombre des intervenants ont également remis des observations écrites) et 249 n'ont été présentées que sous forme écrite. Toutes les observations, orales et écrites, ont été extrêmement utiles à la commission. Celle-ci a réfléchi

has reflected upon suggestions made to improve the proposals and has tried to respond to concerns that the proposed electoral districts divided communities of interests or led to unmanageable electoral districts. Although the recommended changes were not always possible to incorporate, either because of inappropriate population levels involved or due to conflicting demands in neighbouring electoral districts, the Commission has made a substantial number of changes to the electoral districts, from those specified in its proposals. Based on testimony heard at the hearings and in written submissions, the Commission made changes to 80 of its proposed electoral districts.

Overall Approach

Population shifts, the effects of municipal amalgamations, and the requirement to establish three new electoral districts in the province required substantial adjustment to the boundaries of existing electoral districts. The Commission did not wish to change electoral districts simply for the sake of doing so. Where boundaries could be retained, the Commission tried to do so. In fact, 11 of the electoral districts outlined in this report remain unchanged from the 1996 Representation Order.

The Commission has tried as much as is reasonably possible to respect the boundaries of those municipalities whose populations are consistent with the provincial quotient. This is not always possible. No one electoral district can be considered in isolation. Any change to one boundary has an inherent effect on at least one adjoining electoral district, and often more.

The primary trends in population patterns in the past decade have been an increase in southern Ontario, especially in the Greater Toronto Area outside the City of Toronto, and an absolute decrease in Northern Ontario. Currently, 20 electoral districts exceed the allowable 25 per cent variance from the quotient. Ten electoral districts have populations that are smaller

aux suggestions qu'on lui a faites pour améliorer les propositions et elle a essayé de répondre aux préoccupations concernant la division de certaines communautés d'intérêts ou la création de circonscriptions trop grandes. S'il n'a pas toujours été possible d'intégrer les changements recommandés, en raison du nombre inapproprié d'habitants concernés ou d'exigences opposées entre circonscriptions voisines, la commission a néanmoins modifié substantiellement ses propositions initiales. À la lumière des témoignages entendus aux audiences et des observations écrites, elle a apporté des changements à 80 des circonscriptions qu'elle avait proposées.

Approche globale

Les déplacements de population, les effets des fusions municipales et l'exigence d'établir trois nouvelles circonscriptions électorales dans la province ont nécessité une révision importante des limites des circonscriptions actuelles. La commission ne souhaitait pas modifier les circonscriptions simplement pour le principe de la chose. Lorsqu'il était possible de conserver les limites en vigueur, elle a tenté de le faire. En fait, 11 des circonscriptions présentées dans le présent rapport demeurent inchangées par rapport au Décret de représentation de 1996.

La commission a tenté dans toute la mesure du possible de respecter les limites des municipalités dont les populations correspondent au quotient provincial. Mais cela n'est pas toujours possible. Aucune circonscription ne peut être considérée isolément. Toute modification aux limites entraîne une modification intrinsèque à au moins une circonscription adjacente, et souvent plus.

Selon les principales tendances des variations de population au cours de la dernière décennie, le sud de l'Ontario a connu une hausse de sa population, particulièrement dans la Région du Grand Toronto à l'extérieur de la ville de Toronto, et on observe une diminution marquée de population dans le nord de l'Ontario. Actuellement, 20 circonscriptions

than the allowable variance from the quotient and 10 electoral districts have populations in excess of the maximum allowable variance from the quotient. These electoral districts vary in size from 69,901 inhabitants (Timiskaming—Cochrane) to 189,934 inhabitants (Brampton West—Mississauga).

NORTHERN ONTARIO

The population of Northern Ontario is 838,812 inhabitants according to the 2001 census and the region currently has 11 electoral districts. Northern Ontario's electoral districts were already significantly below the provincial quotient after the previous electoral readjustment. The average population for each electoral district in this region is 76,256. Thus, to retain 11 electoral districts would result in significant overrepresentation in this area.

The Commission considered several alternative approaches and decided that the best approach reduces the region's number of electoral districts to 10. The Commission heard strong opposition at the public hearings to its proposal to remove one electoral district from Northern Ontario. Representations made during the four public hearings held in the north, and in written submissions, suggested that the electoral districts in Northern Ontario should be treated differently from other Ontario electoral districts. Many argued that the Northern Ontario electoral districts have more in common with electoral districts in lower-populated Prairie provinces than with larger, and often more urban, southern Ontario electoral districts. Emphasized was the idea that electoral boundaries in the north should take into account serviceability of large geographical electoral districts, particularly where communities are remote and where transportation between these and other areas in an electoral district requires air travel, which often does not link the constituent communities, or requires many hours of driving made more difficult because of inclement winter weather and road closures.

électorales ont une population supérieure à l'écart alloué de 25 pour cent dont 10 circonscriptions ont une population inférieure à l'écart alloué et 10 circonscriptions ont une population qui dépasse l'écart maximum alloué par rapport au quotient. La taille de ces circonscriptions varie entre 69 901 habitants (Timiskaming—Cochrane) et 189 934 habitants (Brampton-Ouest—Mississauga).

NORD DE L'ONTARIO

La population du nord de l'Ontario s'élève à 838 812 habitants selon le recensement de 2001, et la région compte actuellement 11 circonscriptions. Les circonscriptions électorales du nord de l'Ontario étaient déjà nettement au-dessous du quotient provincial suite au redécoupage électoral précédent. La population moyenne de chaque circonscription de cette région est de 76 256 habitants. La région serait donc considérablement surreprésentée si l'on y conservait 11 circonscriptions.

La commission a envisagé plusieurs solutions de rechange, et estime que la meilleure proposition consiste à réduire le nombre de circonscriptions de la région à 10. L'idée d'enlever une circonscription au nord de l'Ontario a suscité une forte opposition aux audiences publiques. Les observations présentées lors des quatre audiences publiques tenues dans le Nord, ou soumises par écrit, faisaient valoir que les circonscriptions du nord de l'Ontario devaient être traitées différemment des autres circonscriptions de la province. Selon plusieurs, les circonscriptions du nord de l'Ontario ont davantage en commun avec les circonscriptions peu peuplées des provinces des Prairies qu'avec les circonscriptions plus peuplées, et souvent plus urbaines, du sud de l'Ontario. On soulignait que la délimitation des circonscriptions du Nord devrait tenir compte des difficultés de service propres aux vastes circonscriptions, notamment là où les collectivités sont éloignées et que le transport entre ces localités et d'autres régions de la circonscription exige un déplacement en avion, qui dans bien des cas ne constitue pas une liaison directe entre celles-ci, ou exige des trajets routiers de plusieurs heures, rendus plus difficiles par les intempéries hivernales et les fermetures de route.

The Commission heard repeated suggestions that it should maintain the current electoral boundaries for Northern Ontario to ensure that the number of electoral districts remains unchanged at 11. Alternatively, the Commission heard that if the Commission must change electoral districts, the Commission should ensure that no electoral district is removed, regardless of how many electoral districts would fall outside the allowable 25 per cent variance from the quotient, thus requiring that they be deemed extraordinary circumstances. The Commission believes that any decision to grant Northern Ontario a guaranteed minimum level of electoral districts, even when population levels do not warrant this treatment, should be made by Parliament. Moreover, a problem with the second suggestion is that it presumes that electoral districts based in urban centres like Greater Sudbury and Sault Ste. Marie (which have populations well below the allowable variance from the quotient) should be significantly overrepresented. The Commission does not accept that urban centres warrant extraordinary circumstances. In any event, the Commission received no comprehensive alternative proposal to maintain 11 electoral districts in this region.

The Commission is willing to recognize that individual northern electoral districts should have smaller populations than other Ontario electoral districts. Otherwise, if the electoral districts for Northern Ontario were based solely on the principle of representation by population, this region would be allocated only eight electoral districts – a decrease of three. This decision is consistent with the legislation's emphasis on a manageable geographical size for sparsely populated, rural or northern regions. Thus, these electoral districts are uniformly well below the provincial quotient and have the lowest populations of any electoral district in the province.

While the Commission does not accept that multiple Northern Ontario electoral districts warrant deviating from the allowable variance from the quotient, particularly in urban northern areas, it does accept that one electoral district warrants this treatment. The

Plusieurs ont affirmé à la commission qu'elle devrait maintenir le découpage actuel dans le nord de l'Ontario afin d'y conserver 11 circonscriptions. D'autres ont soutenu que si la commission devait modifier les circonscriptions, elle ne devrait en supprimer aucune, quel que soit le nombre de cas de circonscriptions qui s'écarteraient du quotient provincial par un écart de plus de 25 pour cent et qui impliqueraient, par conséquent, qu'elles soient considérées comme circonstances extraordinaires. La commission estime que toute décision visant à garantir au nord de l'Ontario un nombre minimum de circonscriptions électorales, même si les chiffres de population ne le justifient pas, devrait être prise par le Parlement. De plus, le problème de la deuxième suggestion est qu'elle suppose que des centres urbains comme le Grand Sudbury et Sault Ste. Marie, dont la population est bien inférieure à l'écart admissible par rapport au quotient, devraient être surreprésentés substantiellement. La commission ne partage pas l'avis que les centres urbains justifient l'invocation de circonstances extraordinaires. De toute façon, la commission n'a pas reçu de contre-proposition globale pour le maintien de 11 circonscriptions dans la région.

La commission est disposée à reconnaître que les circonscriptions indivuelles du Nord doivent être moins peuplées que les autres circonscriptions de l'Ontario. Autrement, si les circonscriptions du nord de l'Ontario étaient basées uniquement sur le principe de la représentation par la population, cette région se verrait attribuer seulement huit circonscriptions – une diminution de trois. Cette décision reflète l'importance accordée par la Loi au principe selon lequel la superficie des circonscriptions ne doit pas être trop vaste dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales. Ces circonscriptions sont donc uniformément bien en deçà du quotient provincial et sont les moins peuplées de toutes les circonscriptions de la province.

Si la commission ne souscrit pas à l'idée que plusieurs circonscriptions du nord de l'Ontario justifient un dépassement de l'écart admissible par rapport au quotient provincial, notamment dans les régions urbaines du Nord, elle reconnaît cependant que ce

existing electoral district of Kenora—Rainy River is 26.83 per cent below the provincial quotient. To add sufficient population to this electoral district would have made an already geographically large electoral district even larger, making it more difficult for the elected member to service the various communities throughout the electoral district, many of which are not connected by road networks. By recognizing extraordinary circumstances in the treatment of this electoral district, this decision has the added benefit of giving the Commission more flexibility to change other boundaries in northern electoral districts to address concerns raised in the public hearings. The proposals for Northern Ontario, which initially did not have any boundary that deviated beyond 25 per cent from the quotient, allowed little margin to respond to objections that the Commission's initial boundary decisions would seriously divide communities of interest. The Commission has removed all of the Territorial District of Rainy River from the current electoral district of Kenora—Rainy River, leaving this electoral district, now named KENORA, with a population of 60,572, which is 43.73 per cent below the provincial quotient.

The current electoral districts of Thunder Bay—Atikokan and Thunder Bay—Superior North are both well below the allowable variance from the quotient (29.39 per cent and 30.10 per cent respectively) and therefore have required substantial adjustments. The Commission heard numerous objections to its proposed Thunder Bay—Superior North electoral district. The most notable objection was that servicing the proposed electoral district would be unmanageable, particularly because of the required length of travel time between communities along the long Highway No. 17 corridor, which is made more difficult by the challenges that winter weather and road closures present. In response to these concerns, and to create two electoral districts with appropriate levels of population, the Commission has altered the boundaries within the City of Thunder Bay. The electoral districts of THUNDER BAY—RAINY RIVER and THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH have respective populations of 85,775 and 83,657.

traitement est justifié dans le cas d'une circonscription. La population de la circonscription actuelle de Kenora—Rainy River est de 26,83 pour cent inférieure au quotient provincial. Pour augmenter suffisamment la population de cette circonscription, il aurait fallu agrandir une circonscription déjà très étendue, et le député aurait eu encore plus de difficulté à servir les diverses collectivités de sa circonscription, dont beaucoup ne sont pas reliées par voie terrestre. En reconnaissant des circonstances extraordinaires dans le cas de cette circonscription, la commission s'est aussi donné plus de latitude pour modifier les limites d'autres circonscriptions du nord de l'Ontario afin de répondre aux préoccupations exprimées au cours des audiences publiques. Les propositions initiales pour le nord de l'Ontario, qui ne prévoyaient aucun écart de plus de 25 pour cent par rapport au quotient, ne laissaient guère de latitude pour répondre aux objections selon lesquelles le redécoupage proposé par la commission causerait de graves divisions de communautés d'intérêts. La commission a retiré tout le district territorial de Rainy River de la circonscription actuelle de Kenora—Rainy River, qui porte désormais le nom de KENORA et compte 60 572 habitants, soit 43,73 pour cent de moins que le quotient provincial.

Les circonscriptions actuelles de Thunder Bay—Atikokan et de Thunder Bay—Superior-Nord sont toutes deux bien en deçà de l'écart admissible (29,39 et 30,10 pour cent respectivement), et nécessitaient donc d'importants rajustements. La circonscription proposée de Thunder Bay—Superior-Nord a suscité de nombreuses objections, la principale étant que la circonscription proposée serait difficile à desservir, surtout en raison de la longueur du trajet entre les collectivités situées le long du long corridor de la route n° 17, problème auquel s'ajoutent les difficultés associées à l'hiver et aux fermetures de route. Pour répondre à ces préoccupations et pour créer deux circonscriptions dont les populations sont appropriées, la commission a modifié les limites à l'intérieur de la ville de Thunder Bay. Les circonscriptions de THUNDER BAY—RAINY RIVER et de THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD comptent respectivement 85 775 et 83 657 habitants.

The current electoral district of Sault Ste. Marie is 30.73 per cent below the provincial quotient. In public hearings, the proposed electoral district was criticized because it would isolate communities in the Sault North Planning District by placing them in the proposed Thunder Bay—Superior North electoral district. In response to these concerns, the Commission is increasing the geographical size of this electoral district beyond what it earlier had proposed. The electoral district of SAULT STE. MARIE now includes the City of Sault Ste. Marie, several surrounding municipalities, from Prince in the west to Plummer Additional to the east, as well as the area to the north as far as the Montreal River.

The Commission heard substantial opposition to its proposed boundaries for the electoral district of Parry Sound—Muskoka. One concern was that proposed changes to the eastern boundary, made to increase the population of the electoral district of Nipissing, divided the communities of interest for the Village of Burk's Falls and other communities along Highway No. 11. In response to these concerns, the Commission has generally reverted back to the current electoral boundaries of Parry Sound—Muskoka. One exception is the placement of the Town of Killarney in the electoral district of NICKEL BELT, because municipal restructuring significantly increased the size of this town. A second exception is the removal of the Township of Algonquin Highlands and its placement in the electoral district of HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK, in accordance with the wishes of local municipal officials and residents. The population of PARRY SOUND—MUSKOKA is 84,789, which is 21.23 per cent below the provincial quotient.

The electoral district of Nipissing has a population of 74,915, which is 30.40 per cent below the provincial quotient. Significant adjustments were required to increase the population of this electoral district to an appropriate level. The electoral district retains its southern, western and eastern boundaries. To increase the population of the electoral district, the Commission significantly shifted the northern

La population de la circonscription actuelle de Sault Ste. Marie est de 30,73 pour cent inférieure au quotient provincial. Aux audiences publiques, la délimitation proposée a été critiquée parce qu'elle isolerait des collectivités du Sault North Planning District en les plaçant dans la circonscription proposée de Thunder Bay—Superior-Nord. En réponse à ces préoccupations, la commission a donc augmenté la superficie de cette circonscription au-delà de ce qu'elle avait d'abord proposé. La circonscription de SAULT STE. MARIE englobe désormais la ville de Sault Ste. Marie, plusieurs municipalités avoisinantes, de Prince à l'ouest jusqu'à Plummer Additional à l'est, ainsi que la région au nord jusqu'à la rivière Montreal.

La délimitation proposée pour la circonscription de Parry Sound—Muskoka a fait face à beaucoup d'opposition. On déplorait notamment que les changements proposés à la limite est, pour augmenter la population de la circonscription de Nipissing, divisaient les communautés d'intérêts du village de Burk's Falls et d'autres collectivités situées le long de la route n° 11. Compte tenu de ces observations, la commission a rétabli en grande partie les limites électorales actuelles de Parry Sound—Muskoka. Elle a fait une exception pour la ville de Killarney, qui est intégrée à la circonscription de NICKEL BELT, parce que la restructuration municipale a considérablement augmenté la taille de la ville. Autre exception, le canton d'Algonquin Highlands est transféré à la circonscription de HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK, conformément au désir des fonctionnaires municipaux et des résidents locaux. La population de PARRY SOUND—MUSKOKA est de 84 789 habitants, soit 21,23 pour cent au-dessous du quotient provincial.

La circonscription de Nipissing compte 74 915 habitants, soit 30,40 pour cent au-dessous du quotient provincial. Des rajustements importants s'imposaient pour accroître sa population de façon adéquate. La circonscription conserve ses limites au sud, à l'est et à l'ouest. Pour accroître la population de la circonscription, la commission a déplacé considérablement la limite nord, qui suit désormais le corridor de la

boundary, which now follows the Highway No. 11 corridor, including the tri-towns of Haileybury, Cobalt and New Liskeard, and as far north as the Township of Dymond. The Commission has renamed this electoral district NIPISSING—TIMISKAMING, which has a population of 89,961 and is 16.43 per cent below the provincial quotient.

The electoral district of Timmins—James Bay has a population of 71,648, which is 33.44 per cent below the provincial quotient. To increase its population, the electoral boundaries of this electoral district have been adjusted to the south to include the Town of Kirkland Lake, which is consistent with the wishes of municipal officials who advised the Commission that Kirkland Lake has a strong community of interest with the Timmins area. To adjust for the population increase of this southern boundary change and because of the need to add population to the NIPISSING—TIMISKAMING electoral district, the Commission is removing from the electoral district the communities around Highway No. 11, from the Town of Smooth Rock Falls to the westernmost part of the Territorial District of Cochrane. With these changes, the electoral district of TIMMINS—JAMES BAY has a population of 84,001, which is 21.96 per cent below the provincial quotient.

Adjustments to the electoral district of Sault Ste. Marie decreased the population of the electoral district of Algoma—Manitoulin, which was already 31.81 per cent below the provincial quotient. Concerns expressed at the hearings by rural communities about being overwhelmed by larger urban centres, led the Commission to establish a rural-based electoral district, ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING. The communities along the Highway No. 11 corridor in the Territorial District of Cochrane were added to provide sufficient population.

The Commission heard substantial opposition to its proposed treatment of the Greater Sudbury area. Complaints arose that our proposed boundaries isolated francophone communities in the City of Greater

route n° 11, englobant les trois villes de Haileybury, Cobalt et New Liskeard, et continue au nord jusqu'au canton de Dymond. Cette nouvelle circonscription, que la commission a nommée NIPISSING—TIMISKAMING, compte 89 961 habitants, soit 16,43 pour cent au-dessous du quotient provincial.

La circonscription de Timmins—Baie James compte 71 648 habitants, soit 33,44 pour cent au-dessous du quotient provincial. Pour accroître sa population, les limites de la circonscription ont été déplacées vers le sud pour englober la ville de Kirkland Lake, conformément au désir des fonctionnaires municipaux, qui ont avisé la commission sur l'importante communauté d'intérêts entre Kirkland Lake et la région de Timmins. Pour compenser l'augmentation de population découlant de cette expansion vers le sud et afin d'accroître la population de la circonscription de NIPISSING—TIMISKAMING, la commission retire de la circonscription les collectivités situées autour de la route n° 11, à partir de la ville de Smooth Rock Falls jusqu'à la partie la plus occidentale du district territorial de Cochrane. Grâce à ces changements, la circonscription de TIMMINS—BAIE JAMES compte désormais 84 001 habitants, soit 21,96 pour cent au-dessous du quotient provincial.

Les modifications apportées à la circonscription de Sault Ste. Marie ont fait diminuer la population de la circonscription d'Algoma—Manitoulin, qui était déjà de 31,81 pour cent inférieure au quotient provincial. Les préoccupations formulées aux audiences par les collectivités rurales, inquiètes d'être submergées par les centres urbains, ont incité la commission à créer une circonscription rurale, ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING. Les collectivités situées le long du corridor de la route n° 11 dans le district territorial de Cochrane ont été ajoutées à la circonscription pour lui donner une population suffisante.

Les propositions de la commission concernant la région du Grand Sudbury ont soulevé beaucoup d'objections. Selon les opposants, les limites proposées auraient isolé les collectivités francophones de

Sudbury. In response to these concerns, the Commission is maintaining a Nickel Belt-based electoral district that includes the francophone communities of French River, St.-Charles and Markstay-Warren, with the addition of the rest of the Territorial District of Sudbury and the municipalities of West Nipissing and Killarney. The electoral district of NICKEL BELT has a population of 89,314, which is 17.03 per cent below the provincial quotient. To ensure that the electoral district of SUDBURY has sufficient population, its boundaries have been readjusted to include the area west of the current electoral district, corresponding to the former municipality of Walden within the City of Greater Sudbury.

EASTERN ONTARIO

The electoral district of RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE remains unchanged, with a population that is 10.42 per cent below the provincial quotient. The Commission believes that this variance is appropriate for a large geographical electoral district that adjoins Northern Ontario.

OTTAWA

Initially, the Commission proposed to respect the municipal boundaries of the City of Ottawa following the 2001 amalgamation, which merged all of the municipalities within the Regional Municipality of Ottawa-Carleton. The Commission heard numerous objections to its proposals for Ottawa-area electoral districts, both from residents of these electoral districts and from residents living in other Eastern Ontario electoral districts who were critical that the Commission's decision to respect Ottawa municipal boundaries would have a ripple effect on the boundaries of their electoral districts. In response to these concerns, and to suggestions to retain historical names, the Commission has made significant readjustments to what it had proposed for the Ottawa electoral districts.

la ville du Grand Sudbury. Compte tenu de ces observations, la commission maintient une circonscription basée sur la région de Nickel Belt, qui englobe les collectivités francophones de Rivière des Français, St.-Charles et Markstay-Warren, à quoi s'ajoutent le reste du district territorial de Sudbury ainsi que les municipalités de Nipissing Ouest et Killarney. La circonscription de NICKEL BELT compte 89 314 habitants, soit 17,03 pour cent au-dessous du quotient provincial. Pour assurer à la circonscription de SUDBURY une population suffisante, ses limites ont été modifiées pour englober la zone à l'ouest de l'actuelle circonscription, qui correspond à l'ancienne municipalité de Walden dans la ville du Grand Sudbury.

EST DE L'ONTARIO

La circonscription électorale de RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE demeure inchangée, avec une population de 10,42 pour cent inférieure au quotient provincial. La commission est d'avis que cet écart est approprié pour une vaste circonscription avoisinante au nord de l'Ontario.

OTTAWA

La commission avait initialement proposé de respecter les limites municipales de la ville d'Ottawa suite à la fusion qui, en 2001, avait regroupé toutes les villes dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Les propositions de la commission concernant les circonscriptions de la région d'Ottawa se sont heurtées à de nombreuses objections de la part de résidents de ces circonscriptions, et de résidents d'autres circonscriptions de l'est de l'Ontario. Ceux-ci signalaient que la décision de la commission de respecter les limites municipales d'Ottawa aurait des répercussions sur les limites de leurs circonscriptions. Compte tenu de ces préoccupations, ainsi que des suggestions concernant la conservation des noms historiques, la commission a apporté des changements importants aux circonscriptions proposées pour Ottawa.

The Commission accepts the argument made in numerous submissions during the hearings to keep rural communities together. This requires crossing the Ottawa municipal boundary and removing most of the former Township of Cumberland from the proposed electoral district of Ottawa—Orléans, and including it in the electoral district of GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL. The boundaries of the electoral district of OTTAWA—ORLÉANS are being adjusted to keep the Orléans community together. The electoral district of OTTAWA—VANIER remains the same except for a minor adjustment in response to suggestions heard during the hearings that the Queensway and Highway No. 417 provide more sensible boundaries.

The electoral district of OTTAWA CENTRE remains unchanged. The electoral district of OTTAWA SOUTH is largely the same as proposed, except for an eastern adjustment and the minor change discussed above with respect to OTTAWA—VANIER.

The Commission heard substantial criticisms that its proposed electoral district of Ottawa—Nepean divides communities of interest and inappropriately links communities around Britannia Beach with less urbanized areas associated with the former City of Kanata. In response to these criticisms, the Commission has reverted to the current boundaries and name of the electoral district of OTTAWA WEST—NEPEAN, with the exception of an addition north of West Hunt Club Road (for details, see Map 11).

The Commission has significantly restructured the boundaries for the current electoral district of Lanark—Carleton, due in large part to the increase in population of this electoral district, which at 138,398 significantly surpasses the provincial quotient. At the public hearings, the mayor of the Town of Mississippi Mills indicated a desire to be united with an Ottawa-based electoral district, a position that is inconsistent with the Commission's proposals that Ottawa-area electoral districts respect the city's municipal boundaries. In response to this suggestion, and to address

La commission se rend aux arguments, présentés à maintes reprises aux audiences, contre la division des collectivités rurales. Il a donc fallu traverser la limite municipale d'Ottawa et retirer la plus grande partie de l'ancien canton de Cumberland de la circonscription proposée d'Ottawa—Orléans pour l'inclure dans la circonscription de GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL. Les limites de la circonscription d'OTTAWA—ORLÉANS sont rajustées pour ne pas diviser la collectivité d'Orléans. La circonscription d'OTTAWA—VANIER demeure inchangée, à l'exception d'une modification mineure reflétant des suggestions formulées aux audiences, selon lesquelles le Queensway et l'autoroute n^o 417 constitueraient des limites plus logiques.

La circonscription d'OTTAWA-CENTRE demeure inchangée. La circonscription d'OTTAWA-SUD est essentiellement celle qui a été proposée, mis à part un ajustement de la limite est et la modification mineure dont il a été question plus haut, concernant OTTAWA—VANIER.

Plusieurs se sont prononcés contre la circonscription proposée d'Ottawa—Nepean, en soutenant qu'elle divisait des communautés d'intérêts et reliait à tort les collectivités entourant Britannia Beach avec des régions moins urbanisées associées à l'ancienne ville de Kanata. Compte tenu de ces critiques, la commission a rétabli les limites et le nom actuels de la circonscription d'OTTAWA-OUEST—NEPEAN, exception faite d'un ajout au nord du chemin West Hunt Club (pour les détails, voir la carte 11).

La commission a considérablement remanié les limites de l'actuelle circonscription de Lanark—Carleton, en grande partie à cause de l'augmentation de population de cette circonscription, dont la population de 138 398 habitants dépasse largement le quotient provincial. Aux audiences publiques, le maire de la ville de Mississippi Mills a exprimé le désir d'être rattachés à une circonscription d'Ottawa, ce qui était contraire à la volonté de la commission d'assurer que les circonscriptions de la région d'Ottawa respecteraient les limites municipales de

concerns with its initial proposal to locate communities around Britannia Beach within a Kanata-area electoral district, the Commission is establishing the electoral district of CARLETON—LANARK, which comprises the areas formerly known as the Township of West Carleton, the City of Kanata, the Township of Goulbourn and the current Town of Mississippi Mills.

The Commission was asked at many of the hearings to retain historical names. Therefore, the Commission is changing the proposed name of the electoral district of Ottawa—Rideau to NEPEAN—CARLETON. The boundaries of NEPEAN—CARLETON remain similar to their current state, with the exception of an eastern adjustment that includes the rest of the former City of Gloucester that is not in the electoral district of OTTAWA—ORLÉANS, and a western adjustment that removes the former Township of Goulbourn.

EASTERN ONTARIO OUTSIDE OTTAWA

The Commission's proposed treatment of the rest of Eastern Ontario was greatly influenced by two factors: a substantial increase in population in the existing electoral district of Lanark—Carleton, which required substantial readjustments to this electoral district, and the Commission's initial decision to respect the municipal boundaries of the City of Ottawa.

The cumulative effects of these factors reverberated in the Commission's proposed treatment of a number of Eastern Ontario electoral districts. The Commission heard abundant criticisms that communities of interest had been severed, counties had been divided more often than necessary, and differing counties had been united in electoral districts despite their lack of common interests. The decision in eastern Ottawa, to deviate from the municipal boundary, allowed the Commission to redress many of the criticisms of its proposals.

la ville. Compte tenu de cette suggestion et pour répondre aux préoccupations concernant sa proposition initiale d'intégrer les collectivités entourant Britannia Beach à une circonscription de la région de Kanata, la commission crée la circonscription de CARLETON—LANARK. Celle-ci comprend les régions anciennement désignées comme le canton de West Carleton ainsi que la ville de Kanata, le canton de Goulbourn et la ville actuelle de Mississippi Mills.

À de nombreuses audiences, des intervenants ont demandé à la commission de conserver les noms historiques. La commission modifie donc la dénomination proposée pour la circonscription d'Ottawa—Rideau pour lui donner le nom de NEPEAN—CARLETON. Les limites de NEPEAN—CARLETON demeurent semblables à ce qu'elles sont actuellement, à l'exception d'un ajustement à l'est, pour englober le reste de l'ancienne ville de Gloucester qui ne se trouve pas dans la circonscription d'OTTAWA—ORLÉANS, et d'un ajustement à l'ouest, pour retrancher l'ancien canton de Goulbourn.

EST DE L'ONTARIO À L'EXTÉRIEUR D'OTTAWA

Le réaménagement proposé de la commission pour l'est de l'Ontario était très influencé par deux facteurs : une augmentation marquée de population dans la circonscription actuelle de Lanark—Carleton, qui exigeait un remaniement important, et la décision initiale de la commission de respecter les limites municipales de la ville d'Ottawa.

Les effets cumulatifs de ces facteurs se sont répercutés sur un certain nombre de circonscriptions proposées pour l'est de l'Ontario. La commission s'est fait dire à maintes reprises que des communautés d'intérêts étaient séparées, que des comtés étaient divisés plus souvent qu'il n'était nécessaire et que des comtés de nature différente étaient regroupés malgré l'absence d'intérêts communs. La décision de ne pas se confiner à la limite municipale dans l'est d'Ottawa a permis à la commission de donner suite à plusieurs suggestions des intervenants.

One of the most significant proposed changes to an existing electoral district occurred in the current electoral district of Lanark—Carleton. The removal of Kanata from the Lanark—Carleton electoral district meant that the electoral district no longer had a sufficient population. The rural nature of this area necessitated a large geographical area to ensure sufficient population and resulted in a proposal that drew people from four counties. This proposed electoral district, which the Commission named Lanark and the Lakes, drew substantial criticism – that the existing road network would make it difficult to service, that it divided existing communities of interest, and that it grouped together centres with few discernable common interests. By revisiting the decision to cross the city boundary in eastern Ottawa, the Commission was able to substantially revise its treatment of this and other Eastern Ontario electoral districts. Another important factor that influenced the Commission's final approach to this electoral district was the suggestion, discussed previously, that the Town of Mississippi Mills has more affinity with the City of Ottawa than with the more rural western parts of the proposed electoral district, and therefore should be united in an electoral district that includes Ottawa. With the above-mentioned placement of the Town of Mississippi Mills, the Commission has changed the boundaries of this electoral district, which it is naming LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON. This electoral district includes all of Lanark County (except for the Town of Mississippi Mills), all of Frontenac County (except for the City of Kingston and the Township of Frontenac Islands), and all of the County of Lennox and Addington.

As was mentioned earlier, the Commission restored most of the area of the former Township of Cumberland to the electoral district of GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL. This decision allowed the Commission to address a concern raised in the hearings – that the proposed readjustment to the southwestern part of the electoral district would have separated francophone populations from relevant spheres of influence in and around the City

Un des principaux changements proposés concernait la circonscription actuelle de Lanark—Carleton. En perdant Kanata, la circonscription n'avait plus une population suffisante. À cause du caractère rural de ce secteur, il fallait une superficie importante pour que la population y soit suffisamment nombreuse, ce qui a donné lieu à une proposition regroupant des électeurs de quatre comtés. Cette circonscription proposée, du nom de Lanark et les Lacs, a suscité beaucoup de critiques : le réseau routier actuel compliquerait le service aux administrés, on divisait des communautés d'intérêts et on regroupait des centres dont les intérêts communs n'étaient guère évidents. En réévaluant sa décision de façon à traverser la limite est de la ville d'Ottawa, la commission a pu réviser substantiellement le traitement réservé à cette circonscription, et à d'autres, dans l'est de l'Ontario. Un autre facteur a influencé la décision finale de la commission à l'égard de cette circonscription, soit l'idée, mentionnée plus haut, que la ville de Mississippi Mills a plus d'affinité avec la ville d'Ottawa qu'avec les régions plus rurales situées dans l'ouest de la circonscription proposée, et qu'il fallait donc l'intégrer à une circonscription englobant Ottawa. Le cas de Mississippi Mills ayant été ainsi résolu, la commission a modifié les limites de cette circonscription, qu'elle nomme LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON. Cette circonscription englobe tout le comté de Lanark (sauf la ville de Mississippi Mills), tout le comté de Frontenac (sauf la ville de Kingston et le canton de Frontenac Islands) et tout le comté de Lennox and Addington.

Comme nous l'avons signalé, la commission a réintégré la plus grande partie de l'ancien canton de Cumberland à la circonscription de GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL. Cette décision a permis à la commission de répondre à une préoccupation formulée aux audiences, à savoir que le rajustement proposé à la partie sud-ouest de la circonscription séparerait les populations francophones des sphères d'influence pertinentes de la région de la ville de of Cornwall. The Commission has included the Township of South Glengarry in the electoral district of STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY.

The electoral district of LEEDS—GRENVILLE remains unchanged. This is a significant departure from the Commission's proposal, which was to unite the communities of Leeds and Grenville United Counties and Frontenac County.

The electoral district of KINGSTON AND THE ISLANDS is the same as the current electoral district except for the addition of that part of the city that is north of Highway No. 401.

The Commission's proposed Lanark and the Lakes electoral district included part of Hastings County. Substantial objections were raised during the public hearings and in written submissions, that the proposed electoral district divided the county and, in so doing, threatened to undermine the pursuit of communities of interest on a range of issues. Concerns were also expressed that the Commission proposed to remove a historic name of importance. The proposed electoral district was also criticized for reflecting an east–west direction rather than the more traditional north–south orientation, which better corresponds to transportation patterns. In response to these concerns, the Commission is establishing a very different electoral district, PRINCE EDWARD—HASTINGS, which includes all of Hastings County, except for the City of Quinte West, and all of the City of Prince Edward.

Similar objections were raised with respect to the Commission's proposed treatment of Northumberland County, which would have been part of a very different electoral district than what currently exists. The cumulative effects of changing eastern electoral districts allowed for substantial alterations to what was originally proposed. Thus, earlier discussed changes to LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON have allowed for substantial readjustments to the proposed electoral district of Northumberland—Quinte, which address many of

Cornwall. La commission a intégré le canton de South Glengarry à la circonscription de STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY.

La circonscription de LEEDS—GRENVILLE demeure inchangée. Cette décision s'écarte considérablement de la proposition initiale de la commission, qui consistait à réunir les collectivités des comtés unis de Leeds et Grenville et du comté de Frontenac.

La circonscription de KINGSTON ET LES ÎLES est identique à la circonscription actuelle, mis à part l'ajout de la partie de la ville située au nord de l'autoroute n^{o} 401.

La circonscription de Lanark et les Lacs proposée par la commission comportait une partie du comté de Hastings. De nombreuses objections, orales et écrites, ont été formulées à cet égard. On déplorait que la nouvelle circonscription divisait le comté, compromettant bon nombre de questions dans le contexte des communautés d'intérêts. On s'inquiétait également du fait que la commission proposait de supprimer un nom historique important. Les opposants faisaient valoir en outre que la circonscription proposée avait une orientation est–ouest plutôt qu'une orientation nord–sud plus traditionnelle qui aurait mieux reflété la nature des réseaux de transport. À la lumière de ces préoccupations, la commission crée une circonscription très différente, PRINCE EDWARD—HASTINGS, qui englobe tout le comté de Hastings, sauf la ville de Quinte West, et toute la ville de Prince Edward.

Des objections similaires ont été soulevées à propos du traitement proposé pour le comté de Northumberland, qui aurait fait partie d'une circonscription très différente de la circonscription actuelle. Les effets cumulatifs des modifications apportées aux circonscriptions à l'est ont permis de modifier substantiellement les propositions initiales de la commission. Ainsi, les changements exposés ci-dessus concernant LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON ont permis de réaménager substantiellement la circonscription proposée de

the concerns raised at the public hearings. The Commission is renaming the electoral district NORTHUMBERLAND—QUINTE WEST. The boundaries are similar to the current electoral district except for an addition made to respect a municipal amalgamation. The electoral district includes all of Northumberland County and that part of Hastings County that comprises the recently amalgamated City of Quinte West.

The electoral district of PETERBOROUGH remains the same as the current electoral district except for an adjustment to recognize the municipal amalgamation of the Township of Cavan-Millbrook-North Monaghan. This reflects a change from the proposal to respond to concerns arising from the exclusion of the Township of Havelock-Belmont-Methuen from this electoral district. The Commission heard different opinions on whether to split the Township of Cavan-Millbrook-North Monaghan and include its North Monaghan Ward within the Peterborough electoral district. Although the sitting member of the House of Commons proposed this idea, the Commission was persuaded by the reeve of the Township of Cavan-Millbrook-North Monaghan who, writing on behalf of the council, argued that the township should be kept together in a single electoral district.

The electoral district of HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK is the same as the current electoral district except for the addition of the Township of Algonquin Highlands. In making this decision, the Commission has responded to criticisms on behalf of the Township of Algonquin Highlands and others opposing the exclusion of this municipality from the electoral district. The Commission has also responded to complaints from municipal officials about its proposal to remove the Township of Brock, which is a rural municipality, and place it within a more urban electoral district. Thus, the Township of Brock is remaining in the electoral district of HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK.

Northumberland—Quinte en fonction de plusieurs des préoccupations soulevées aux audiences publiques. La commission renomme la nouvelle circonscription NORTHUMBERLAND—QUINTE WEST. Les limites sont similaires à celles de la circonscription actuelle, à l'exception d'un ajout effectué pour tenir compte d'une fusion municipale. La circonscription englobe tout le comté de Northumberland et la partie du comté de Hastings qui comprend la ville de Quinte West récemment fusionnée.

La circonscription de PETERBOROUGH demeure inchangée, mis à part une modification tenant compte de la fusion municipale du canton de Cavan-Millbrook-North Monaghan. Cette modification répond aux préoccupations formulées concernant l'exclusion du canton de Havelock-Belmont-Methuen de la circonscription. La commission a reçu des avis divergents sur la question de savoir s'il fallait diviser le canton de Cavan-Millbrook-North Monaghan et intégrer le quartier North Monaghan à la circonscription de Peterborough. Le député siégeant préconisait cette idée, mais la commission s'est rendue aux arguments du préfet du canton de Cavan-Millbrook-North Monaghan qui, dans un document présenté au nom du conseil, a fait valoir que le canton devrait demeurer intact dans une seule circonscription.

La circonscription de HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK demeure inchangée, mis à part l'ajout du canton d'Algonquin Highlands. Cette décision tient compte des critiques adressées à la commission pour le compte du canton d'Algonquin Highlands et d'autres concernant l'exclusion de cette municipalité de la circonscription. La commission a également tenu compte des critiques de fonctionnaires municipaux concernant son intention de retrancher le canton de Brock, qui est une municipalité rurale, et de l'intégrer à une circonscription plus urbaine. Ainsi, le canton de Brock demeure dans la circonscription de HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK.

DURHAM REGION AND CITY OF TORONTO

The existing electoral districts in Durham Region have experienced considerable growth. The population of this region, while too large for four electoral districts, is not sufficient for five. Nevertheless, the Commission heard numerous proposals to increase the number of electoral districts in the Durham Region to five. The Commission was not prepared to accept these recommendations as proposed. One problem is that to have five electoral districts solely within Durham Region produces overrepresentation in one or more of these electoral districts. Other problems with these recommendations were that they proposed to split the Town of Clarington and were dependent upon the inclusion of the Township of Brock in the Durham area electoral districts, despite strong opposition from township officials, as indicated above.

In the public hearings held in Toronto, the City of Toronto argued that electoral boundaries should not deviate any more than necessary from the provincial quotient, suggesting a maximum 5 per cent variance from the quotient. The City also argued that Toronto area electoral districts need not be confined to the city's municipal boundaries. This latter recommendation has important implications for neighbouring electoral districts, such as those in Durham Region. The Commission has acted on this suggestion that the 22 electoral districts in Toronto need not be confined entirely to the city's municipal boundaries. By extending electoral boundaries beyond the city's eastern municipal limits, the Commission is able to increase the number of electoral districts in Durham Region in a manner that does not result in the overrepresentation, or the forced inclusion of the rural municipality of Brock in an urban electoral district to which it has little affinity. It also results in significant changes to the proposed electoral districts in Durham Region.

RÉGION DE DURHAM ET VILLE DE TORONTO

Les circonscriptions actuelles de la région de Durham ont connu une expansion considérable. La population de cette région, trop nombreuse pour quatre circonscriptions, n'est pas suffisante pour cinq. La commission a entendu de nombreuses propositions en faveur de l'établissement de cinq circonscriptions dans la région, mais ne les a pas retenues, notamment parce qu'une ou plusieurs des circonscriptions de la région auraient été surreprésentées. Il aurait par ailleurs fallu diviser la ville de Clarington et inclure le canton de Brock dans les circonscriptions de la région de Durham, malgré la forte opposition décrite ci-dessus des fonctionnaires du canton.

Aux audiences publiques tenues à Toronto, la ville de Toronto a fait valoir que le redécoupage des circonscriptions ne devrait pas entraîner d'écart démesuré par rapport au quotient provincial et a suggéré un écart maximum de 5 pour cent. La ville a également soutenu que les circonscriptions de la région de Toronto ne devaient pas nécessairement être confinées aux limites municipales de la ville. Cette dernière recommandation a des répercussions importantes pour les circonscriptions voisines, comme celles de la région de Durham. La commission a retenu l'idée que les 22 circonscriptions de Toronto n'avaient pas besoin d'être intégralement comprises à l'intérieur des limites municipales. En étendant les limites des circonscriptions au-delà des limites municipales à l'est, la commission est en mesure d'accroître le nombre de circonscriptions de la région de Durham sans qu'il y ait de surreprésentation et sans que la municipalité rurale de Brock soit contrainte de faire partie d'une circonscription urbaine avec laquelle elle a peu d'affinités. Cela entraîne également d'importants changements dans les circonscriptions proposées pour la région de Durham.

Durham Region

The Commission is establishing the electoral district of CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE, which includes the Town of Clarington, the townships of Scugog and Uxbridge, and the Indian reserve named Mississaugas of Scugog Island.

The electoral district of OSHAWA includes the current electoral district of Oshawa and everything south of Rossland Road.

The electoral district of WHITBY—OSHAWA is comprised of all of the Town of Whitby and the remainder of the City of Oshawa.

The electoral district of AJAX—PICKERING is comprised of all of the Town of Ajax and the area in the City of Pickering that is north of Finch Avenue, east of Valley Farm Road, north of Highway No. 401 and east of Brock Road.

City of Toronto

The City of Toronto's recommendation not to be bound by the city's municipal boundaries had a significant effect on the Durham and Scarborough area electoral districts. This effect is most pronounced in the electoral district of PICKERING—SCARBOROUGH EAST. This electoral district includes the remaining part of the City of Pickering and that part of the City of Toronto which is south of Finch Avenue East, east of Meadowvale Road, south of Sheppard Avenue East, east of Morningside Avenue and Highland Creek, and west of AJAX—PICKERING.

The above creation of PICKERING—SCARBOROUGH EAST had an impact on other Scarborough electoral districts. The decision not to confine Toronto area electoral districts to municipal limits has allowed the Commission to respond to criticisms that three of its proposed Scarborough electoral districts would be significantly under-represented. The Commission is significantly altering the electoral districts in this area,

Région de Durham

La commission crée la circonscription de CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE, qui englobe la ville de Clarington, les cantons de Scugog et d'Uxbridge et la réserve indienne nommée Mississaugas of Scugog Island.

La circonscription d'OSHAWA comprend la circonscription actuelle d'Oshawa et tout ce qui se trouve au sud du chemin Rossland.

La circonscription de WHITBY—OSHAWA est composée de toute la ville de Whitby et du reste de la ville d'Oshawa.

La circonscription d'AJAX—PICKERING englobe toute la ville d'Ajax et la partie de la ville de Pickering située au nord de l'avenue Finch, à l'est du chemin Valley Farm, au nord de l'autoroute n^o 401 et à l'est du chemin Brock.

Ville de Toronto

La recommandation de la ville de Toronto de ne pas se confiner à l'intérieur des limites municipales de la ville a eu des répercussions importantes pour les circonscriptions des régions de Durham et de Scarborough. C'est dans la circonscription de PICKERING—SCARBOROUGH-EST que l'effet est le plus prononcé. Cette circonscription couvre le reste de la ville de Pickering et la partie de la ville de Toronto qui se trouve au sud de l'avenue Finch Est, à l'est du chemin Meadowvale, au sud de l'avenue Sheppard Est, à l'est de l'avenue Morningside et du ruisseau Highland et à l'ouest d'AJAX—PICKERING.

La création de la circonscription de PICKERING—SCARBOROUGH-EST a eu des répercussions sur d'autres circonscriptions de Scarborough. La décision de ne pas confiner les circonscriptions de la région de Toronto à l'intérieur des limites municipales a permis à la commission de tenir compte des critiques relatives à la sous-représentation importante de trois de ses circonscriptions proposées pour Scarborough. La and is establishing electoral districts that are each less than 8 per cent from the provincial quotient.

The electoral district of SCARBOROUGH—GUILDWOOD consists of the area south of Highway No. 401 that is between Bellamy Road on the west and Morningside Avenue and Highland Creek on the east.

The electoral district of SCARBOROUGH—ROUGE RIVER retains its northern limit, which is the northern limit of the City of Toronto, and is bounded on the west by Midland Avenue as far as Finch Avenue East, and Brimley Road to Highway No. 401, and on the east by PICKERING—SCARBOROUGH EAST.

The electoral district of SCARBOROUGH—AGINCOURT retains its same northern and western boundaries, these being the northern City of Toronto limits and Victoria Park Avenue. The southern and eastern boundaries have changed. They are Highway No. 401 on the south and SCARBOROUGH—ROUGE RIVER on the east.

The electoral district of SCARBOROUGH CENTRE is bounded on the north by Highway No. 401, on the west by Victoria Park Avenue, on the south by the hydroelectric transmission line (situated north of Craigton Drive) to the Canadian National Railway, following this railway south to Eglinton Avenue East, and on the east by SCARBOROUGH—GUILDWOOD.

The electoral district of SCARBOROUGH SOUTHWEST is bounded by Victoria Park Avenue on the west, Lake Ontario on the south, SCARBOROUGH—GUILDWOOD on the east and SCARBOROUGH CENTRE on the north.

The population of the current electoral district of Willowdale is 118,375, requiring substantial adjustments. To reduce the population of this electoral district, the Commission has moved the territory that

commission a considérablement modifié les circonscriptions dans cette région et elle y crée des circonscriptions dont chacune s'écarte de moins de 8 pour cent du quotient provincial.

La circonscription de SCARBOROUGH—GUILDWOOD est constituée du territoire situé au sud de l'autoroute nº 401, entre le chemin Bellamy, à l'ouest, et l'avenue Morningside et le ruisseau Highland, à l'est.

La circonscription de SCARBOROUGH—ROUGE RIVER conserve sa limite nord, qui est la limite nord de la ville de Toronto, et elle est bornée à l'ouest par l'avenue Midland jusqu'à l'avenue Finch Est, et par le chemin Brimley jusqu'à l'autoroute nº 401 et, à l'est, par PICKERING—SCARBOROUGH-EST.

La circonscription de SCARBOROUGH—AGINCOURT conserve ses limites nord et ouest, qui représentent la limite nord de la ville de Toronto et l'avenue Victoria Park. Les limites sud et est ont changé. Elles sont l'autoroute nº 401 au sud et SCARBOROUGH—ROUGE RIVER à l'est.

La circonscription de SCARBOROUGH-CENTRE est délimitée au nord par l'autoroute nº 401, à l'ouest par l'avenue Victoria Park, au sud par la ligne de transport d'énergie hydroélectrique (située au nord de la promenade Craigton) jusqu'à la voie ferrée du Canadien National, suivant celle-ci en direction sud jusqu'à l'avenue Eglinton Est et, à l'est, par SCARBOROUGH—GUILDWOOD.

La circonscription de SCARBOROUGH-SUD-OUEST est bornée à l'ouest par l'avenue Victoria Park, au sud par le lac Ontario, à l'est par SCARBOROUGH—GUILDWOOD et au nord par SCARBOROUGH-CENTRE.

La population de l'actuelle circonscription de Willowdale est de 118 375 habitants, ce qui exige des modifications importantes. Pour réduire la population de cette circonscription, la commission a

is north of the hydroelectric transmission line (north of Finch Avenue West) and west of Yonge Street to YORK CENTRE. The Commission heard concerns about its proposed eastern boundary from Mr. David Caplan, Member of the Provincial Parliament, and the Honourable Mr. David Collenette, Member of the House of Commons, that communities of interest would be divided if the Commission were to remove from the electoral district of Don Valley East the area between Highway No. 404 and Victoria Park Avenue that is north of Finch Avenue East, and move it into the electoral district of Willowdale. In response, the Commission is reverting to the current northern boundary for DON VALLEY EAST. The Commission has also acted upon the suggestion by both representatives that the area between Sheppard Avenue and Finch Avenue East, from the Don River to Leslie Street, be moved from DON VALLEY EAST to WILLOWDALE because the area's residents have a stronger affinity with WILLOWDALE.

The boundaries of the current electoral districts of York Centre and York West required adjustments because their populations are too low. The Commission has added to York Centre the territory north of the hydroelectric transmission line (north of Finch Avenue West) and west of Yonge Street. It has also extended the western boundary to Keele Street. The boundary between the two electoral districts has been adjusted. It continues to be Jane Street, but it is extended as far north as Sheppard Avenue. It then goes east to Black Creek, north to Grandravine Drive, and east to Keele Street, which serves as the boundary between the two electoral districts right up to the northerly boundary of the City of Toronto. The population of YORK CENTRE is 113,420 and that of YORK WEST is 110,384.

No changes have been made to the electoral district of YORK SOUTH—WESTON other than a minor adjustment on the eastern boundary where Keele Street intersects with the Canadian National Railway line.

transféré à YORK-CENTRE le territoire situé au nord de la ligne de transport d'énergie hydroélectrique (au nord de l'avenue Finch Ouest) et à l'ouest de la rue Yonge. La commission a pris connaissance des réserves exprimées, au sujet de la limite est proposée, par M. David Caplan, député provincial, et l'honorable M. David Collenette, député fédéral. À leur avis, des communautés d'intérêts seraient divisées si la commission retirait de la circonscription de Don Valley-Est le secteur situé au nord de l'avenue Finch Est entre l'autoroute n° 404 et l'avenue Victoria Park, et l'intégrait à la circonscription de Willowdale. En réponse, la commission rétablit donc la limite nord actuelle de DON VALLEY-EST. Elle donne également suite à l'idée des deux députés selon laquelle la région située entre les avenues Sheppard et Finch Est, de la rivière Don jusqu'à la rue Leslie, devrait être transférée de DON VALLEY-EST à WILLOWDALE parce que les résidents de la région ont de plus fortes affinités avec WILLOWDALE.

Les limites des circonscriptions actuelles de York-Centre et de York-Ouest devaient être modifiées parce que leurs populations étaient insuffisantes. La commission a ajouté à York-Centre le territoire situé au nord de la ligne de transport d'énergie hydroélectrique (au nord de l'avenue Finch Ouest) et à l'ouest de la rue Yonge. Elle a également déplacé la limite ouest jusqu'à la rue Keele. La limite entre les deux circonscriptions a été modifiée. Il s'agit toujours de la rue Jane, mais elle continue vers le nord jusqu'à l'avenue Sheppard, puis vers l'est jusqu'au ruisseau Black, au nord jusqu'à la promenade Grandravine et à l'est jusqu'à la rue Keele, qui sert de limite entre les deux circonscriptions jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto. La population de YORK-CENTRE est de 113 420 habitants et celle de YORK-OUEST, de 110 384 habitants.

Aucun changement n'a été apporté à la circonscription de YORK-SUD—WESTON, sauf une modification mineure à la limite est, où la rue Keele croise la voie ferrée du Canadien National.

The Commission's proposed boundaries for the electoral district of Davenport were supported by the sitting Member of the House of Commons, Mr. Charles Caccia. These changes would have extended the eastern boundary from Dovercourt Road to Ossington Avenue, between the Canadian Pacific Railway line and Dundas Street West. But the Commission also heard criticism from others that its proposal to move all of the territory south of Dundas Street West into other electoral districts would divide communities of interest. Concerns expressed were that by using Dundas Street West as the southern boundary, a large part of the Portuguese community was excluded from the Davenport electoral district. The Commission has responded to this concern and is reverting to the existing southern boundary. A different concern with the proposed boundaries of Davenport, expressed by the Silverthorne Ratepayers' Association and their federal Member of the House of Commons, Mr. Alan Tonks, was that the northwest boundary divided the Silverthorne community. To address this problem, the Commission has reverted to the current northern boundary, placing the Silverthorne community in YORK SOUTH—WESTON. The population of DAVENPORT is 111,705, YORK SOUTH—WESTON is 114,539 and TRINITY—SPADINA is 106,094.

The boundaries of PARKDALE—HIGH PARK remain the same as the current electoral district with the exception of the removal of the area at the southeast corner, between Dufferin Street and Atlantic Avenue and north of the Gardiner Expressway. The Commission heard from City Councillor Chris Korwin-Kuczynski who suggested that the Exhibition grounds be included in this electoral district. However, the Commission was not persuaded that this change is warranted. A problem with this suggested change is that the surrounding area has a population too large to be included in PARKDALE—HIGH PARK.

The northern boundary of TRINITY—SPADINA is the same as the current electoral district. The eastern boundary remains the same for the area that is north

Le député fédéral M. Charles Caccia était d'accord avec les limites proposées par la commission pour la circonscription de Davenport. La limite est aurait été étendue du chemin Dovercourt à l'avenue Ossington, entre la voie ferrée du Canadien Pacifique et la rue Dundas Ouest. Mais d'autres ont critiqué le projet de la commission d'intégrer tout le territoire situé au sud de la rue Dundas Ouest à d'autres circonscriptions, faisant valoir que ce changement diviserait des communautés d'intérêts. On s'inquiétait notamment du fait que, en utilisant la rue Dundas Ouest comme limite sud, on exclurait une grande partie de la communauté portugaise de la circonscription de Davenport. La commission a tenu compte de cette préoccupation, et rétablit la limite sud en son état actuel. Toutefois, les membres de l'Association des contribuables de Silverthorne et leur député fédéral M. Alan Tonks se sont plaints que la limite nord-ouest proposée pour Davenport diviserait la collectivité de Silverthorne. La commission a donc rétabli la limite nord actuelle, plaçant la collectivité de Silverthorne dans YORK-SUD—WESTON. La population de DAVENPORT est de 111 705 habitants; celle de YORK-SUD—WESTON est de 114 539 habitants; et celle de TRINITY—SPADINA, de 106 094 habitants.

Les limites de PARKDALE—HIGH PARK demeurent inchangées, exception faite du retrait de la région située au coin sud-est, entre la rue Dufferin et l'avenue Atlantic, et au nord de l'autoroute Gardiner. Le conseiller municipal Chris Korwin-Kuczynski a suggéré d'intégrer le terrain de l'Exposition à cette circonscription. Toutefois, la commission ne croit pas que ce changement soit justifié, notamment parce que la région avoisinante est trop peuplée pour être intégrée à PARKDALE—HIGH PARK.

La limite nord de TRINITY—SPADINA demeure inchangée par rapport à la circonscription actuelle. La limite est demeure inchangée pour ce qui est de la

of College Street. The Commission has added to this electoral district the area south of College Street and west of Yonge Street, including the Toronto Islands. On the west, the electoral district is bounded by DAVENPORT and PARKDALE—HIGH PARK.

The electoral district of Toronto Centre—Rosedale required considerable changes because the population of the current electoral district is 122,882, which the Commission considers unacceptably high. The Commission has redrawn the boundary so that the Toronto Islands and the area bounded by University Avenue (on the west), College Street (on the north) and Yonge Street (on the east) are removed from Toronto Centre—Rosedale and added to TRINITY—SPADINA. On the north, the Commission added the area known as Governor's Bridge (population 388) to Toronto Centre—Rosedale. This area was part of the former Borough of East York. Now that the municipal boundary in this area no longer exists, the Commission considers that Governor's Bridge is appropriately joined with Toronto Centre—Rosedale. The Commission also responded to a written submission to include all of the Summerhill community in the existing electoral district of Toronto Centre—Rosedale. This was accomplished by moving that part of the boundary on Woodlawn Avenue East, northwards to Jackes Avenue. Neither of these additions added substantial population to this electoral district but did restore communities of interest. The Commission has also responded to a suggestion made at the hearings that the name of the electoral district should be changed since the community known as Rosedale comprises less than 10 per cent of the population of this electoral district. The electoral district has been renamed TORONTO CENTRE.

The Commission did not propose any changes to the current electoral district of St. Paul's. During the hearings, the Commission heard from Toronto municipal officials and from a former returning officer that the current boundary between Eglinton—Lawrence and

région située au nord de la rue College. La commission a ajouté à cette circonscription la région située au sud de la rue College et à l'ouest de la rue Yonge, y compris les îles de Toronto. À l'ouest, la circonscription est bornée par DAVENPORT et PARKDALE—HIGH PARK.

La circonscription de Toronto-Centre—Rosedale a dû être fortement remaniée parce que sa population actuelle est de 122 882 habitants. La commission est d'avis que ce chiffre de population est trop élevé. La commission a redessiné les limites de la circonscription pour que les îles de Toronto et la région limitée par l'avenue University (à l'ouest), la rue College (au nord) et la rue Yonge (à l'est) soient soustraites de la circonscription de Toronto-Centre—Rosedale et ajoutées à celle de TRINITY—SPADINA. Au nord, la commission a ajouté la région connue sous le nom de Governor's Bridge (388 habitants) à la circonscription de Toronto-Centre—Rosedale. Cette région faisait partie de l'ancien borough d'East York. Comme la limite municipale n'existe plus, la commission estime qu'il convient d'intégrer Governor's Bridge à Toronto-Centre—Rosedale. La commission a également tenu compte d'une observation écrite proposant d'intégrer toute la collectivité de Summerhill à la circonscription actuelle de Toronto-Centre—Rosedale. Elle a donc déplacé cette partie de la limite qui suit l'avenue Woodlawn Est, en direction nord jusqu'à l'avenue Jackes. Ni l'une ni l'autre de ces modifications n'a augmenté sensiblement la population de cette circonscription, mais elles ont permis de rétablir des communautés d'intérêts. La commission a également tenu compte d'une suggestion formulée aux audiences, à savoir que le nom de la circonscription devrait être changé parce que la collectivité connue sous le nom de Rosedale représente moins de 10 pour cent de la population de cette circonscription. La circonscription est donc renommée TORONTO-CENTRE.

La commission n'a pas proposé de changements à la circonscription actuelle de St. Paul's. Aux audiences, des fonctionnaires municipaux de Toronto et un ancien directeur du scrutin ont soutenu que la limite actuelle entre Eglinton—Lawrence et St. Paul's ne

St. Paul's is no longer rational in light of amalgamation in the city. The Commission is addressing this concern by altering these boundaries and is using Eglinton Avenue, between Yonge and Dufferin streets, to divide the electoral districts of ST. PAUL'S and EGLINTON—LAWRENCE. As a consequence, the area south of Eglinton Avenue, between Dufferin Street and Winona Drive, that is north of Rogers Road and Holland Park Avenue, has been added to the electoral district of ST. PAUL'S. The only other change is the removal of a portion of the Summerhill community as discussed previously.

The Commission has not changed the electoral district of DON VALLEY WEST other than to make an adjustment to the southern boundary to follow the Don River. This decision was made to rationalize the boundary and no longer use the former municipal limits of the Borough of East York. Although the Commission heard representations to keep the community of Don Mills together, the affected population was too great for the Commission to establish boundaries that would keep this area together, yet not unduly disrupt other neighbouring electoral districts.

At the public hearings, the Commission was advised to redesign the boundaries that separate the electoral districts of Beaches—East York from Toronto—Danforth. The argument made was that Coxwell Avenue, which runs north–south, does not represent communities of interest as well as an east–west alignment. In response to a persuasive presentation by Toronto City Councillor Michael Tziretas, the Commission has redrawn the boundaries between these two electoral districts to reflect an east–west division, along Danforth Avenue. No other electoral districts are affected by this change. The only other adjustments are minor and are to use geographical features rather than previous municipal boundaries. The electoral district of EAST YORK is 1.92 per cent below the provincial quotient, while the electoral district of BEACHES—RIVERDALE is 5.03 per cent above the quotient.

convenait plus depuis la fusion municipale. La commission modifie donc ces limites et se sert de l'avenue Eglinton, entre les rues Yonge et Dufferin, pour séparer ces circonscriptions. Par conséquent, la zone située au sud d'Eglinton, entre la rue Dufferin et la promenade Winona, qui se trouve au nord du chemin Rogers et de l'avenue Holland Park, est ajoutée à la circonscription de ST. PAUL'S. Le seul autre changement est le transfert décrit plus haut d'une partie de la collectivité de Summerhill.

La commission n'a pas modifié la circonscription actuelle de DON VALLEY-OUEST, mis à part un ajustement de la limite sud le long de la rivière Don. Cette décision rationalise la limite et ne la fait plus dépendre des anciennes limites municipales du borough d'East York. La commission a pris connaissance des observations en faveur du maintien de la collectivité de Don Mills, mais la population y est trop nombreuse pour qu'on instaure des limites qui préserveraient cette région sans poser de problèmes aux circonscriptions voisines.

Lors des audiences, certains intervenants ont demandé à la commission de redessiner les limites qui séparent les circonscriptions de Beaches—East York et de Toronto—Danforth. Ils estimaient que l'avenue Coxwell, d'orientation nord–sud, ne représente pas les communautés d'intérêts aussi bien qu'une orientation est–ouest. Convaincue par les arguments du conseiller municipal Michael Tziretas de Toronto, la commission a redessiné les limites séparant ces deux circonscriptions selon un axe est–ouest le long de l'avenue Danforth. Aucune autre circonscription n'est touchée par ce changement. Les autres modifications, de nature mineure, consistent à remplacer d'anciennes limites municipales par des repères géographiques. La population de la circonscription d'EAST YORK est de 1,92 pour cent inférieure au quotient provincial, tandis que celle de BEACHES—RIVERDALE est de 5,03 pour cent supérieure au quotient provincial.

The total population of the three electoral districts west of the Humber River (the former City of Etobicoke) is 338,117. Their average population is 112,705, a figure that is appropriate. The existing electoral district of ETOBICOKE—LAKESHORE has a population of 113,914 and does not require any changes.

To reduce the population of the current electoral district of Etobicoke North from 118,583, the Commission has moved the area that is south of Dixon Road to the electoral district of Etobicoke Centre. The effect of this change is to simplify the boundaries between the proposed electoral districts of ETOBICOKE NORTH and ETOBICOKE CENTRE such that, from west to east, it is Highway No. 401 and Dixon Road.

Simcoe and York Regions

Simcoe County

The 2001 census states that Simcoe County, including the cities of Barrie and Orillia, has a population of 377,050. Some who appeared before the Commission argued that Simcoe County should have either three or four electoral districts contained entirely within its boundaries. The Commission could not accept this position; four electoral districts would mean that Simcoe County would be excessively overrepresented while three would mean that it would be underrepresented.

Strong representations were heard from residents of the Town of Blue Mountains in Grey County (population 6,116) that they should continue to be in the same electoral district as Collingwood, which is immediately to the east in Simcoe County. Consequently, the Commission has decided to retain the existing electoral district of SIMCOE—GREY. The only difference from the current electoral district of the same name is that the new one contains none of the territory of the Town of Grey Highlands.

La population totale des trois circonscriptions à l'ouest de la rivière Humber (ancienne ville d'Etobicoke) est de 338 117 habitants. La moyenne de population est de 112 705 habitants, soit un niveau approprié. La circonscription actuelle d'ETOBICOKE—LAKESHORE compte 113 914 habitants et ne nécessite aucun changement.

Pour réduire la population de la circonscription actuelle d'Etobicoke-Nord (118 583 habitants), la commission a intégré la région située au sud du chemin Dixon à la circonscription d'Etobicoke-Centre. Ce changement a pour effet de simplifier les limites entre les circonscriptions proposées d'ETOBICOKE-NORD et ETOBICOKE-CENTRE qui suivent, d'ouest en est, l'autoroute n^{o} 401 et le chemin Dixon.

Régions de Simcoe et de York

Comté de Simcoe

Selon le recensement de 2001, la population du comté de Simcoe, en comptant les villes de Barrie et d'Orillia, s'élève à 377 050 habitants. Certains intervenants ont fait valoir que le comté de Simcoe devrait comporter trois ou quatre circonscriptions à l'intérieur de ses limites. La commission ne pouvait accepter cette position : avec quatre circonscriptions, le comté de Simcoe serait excessivement surreprésenté et il serait sous-représenté avec trois circonscriptions.

Des résidents de la ville de Blue Mountains, dans le comté de Grey (6 116 habitants), ont vigoureusement soutenu qu'ils devraient continuer d'appartenir à la même circonscription que Collingwood, qui se trouve immédiatement à l'est du comté de Simcoe. La commission a donc décidé de conserver la circonscription actuelle de SIMCOE—GREY. La seule différence par rapport à la circonscription actuelle du même nom est que la ville de Grey Highlands est dorénavant entièrement hors de son territoire.

The Commission sees no reason to change the electoral district of SIMCOE NORTH, except to take account of the new municipal boundary between the townships of Springwater and Oro-Medonte.

The City of Barrie, with a population of 103,710, is large enough to constitute its own electoral district of BARRIE.

The Commission heard mixed reactions to its initial proposal to attach the towns of Innisfil and Bradford West Gwillimbury to the northern part of the Regional Municipality of York. Although the Commission carefully considered the arguments of those who objected, it was reassured by the arguments of those who supported the original proposal on the grounds that there is community of interest around Cook's Bay. However, the Commission agreed with one of the presenters who pointed out that the name "York North" is easily confused with North York, a part of the City of Toronto. Consequently, the Commission has decided that the most appropriate name for this electoral district is YORK—SIMCOE.

York Region

The population of the Regional Municipality of York not included in YORK—SIMCOE is sufficient for six electoral districts.

The electoral districts in this region are too populous for most to remain unchanged. The existing electoral districts of Vaughan—King—Aurora (at 52.90 per cent above the provincial quotient), Oak Ridges (at 61.07 per cent above the quotient) and Markham (at 32.30 per cent above the quotient) require substantial changes to existing boundaries.

Most of the opposition to the Commission's proposed electoral districts in this area focused on the Town of Aurora, which the Commission had proposed to split. The Commission has taken account of this opposition by combining all of Aurora and the Town of Newmarket to create the electoral district of NEWMARKET—AURORA.

La commission ne voit aucune raison de modifier la circonscription de SIMCOE-NORD, sauf pour tenir compte de la nouvelle limite municipale entre les comtés de Springwater et d'Oro-Medonte.

La ville de Barrie, qui compte 103 710 habitants, est suffisamment peuplée pour constituer sa propre circonscription, du nom de BARRIE.

L'intention initiale de la commission de joindre les villes d'Innisfil et de Bradford West Gwillimbury à la partie nord de la municipalité régionale de York a déclenché des réactions divergeantes. La commission a examiné attentivement les arguments de ceux qui s'y opposaient, mais elle a été rassurée par l'avis des personnes qui ont soutenu la proposition originale en invoquant la communauté d'intérêts autour de la baie Cook. La commission est cependant d'accord avec l'un des intervenants, qui a fait remarquer que le nom de « York North » pourrait être facilement confondu avec la partie de la ville de Toronto appelée North York. Elle a donc jugé que le nom qui conviendrait le mieux à cette circonscription était YORK—SIMCOE.

Région de York

La population de la municipalité régionale de York non comprise dans YORK—SIMCOE est suffisante pour six circonscriptions.

La plupart des circonscriptions de cette région sont trop peuplées pour rester telles quelles. Les circonscriptions actuelles de Vaughan—King—Aurora (52,90 pour cent au-dessus du quotient provincial), d'Oak Ridges (61,07 pour cent au-dessus) et de Markham (32,30 pour cent au-dessus) doivent être considérablement modifiées.

La plupart des objections aux propositions de la commission dans cette région avaient trait à la ville d'Aurora, que la commission se proposait de diviser. La commission a tenu compte de ces avis en combinant toute la ville d'Aurora et celle de Newmarket pour créer la circonscription de NEWMARKET—AURORA.

That part of the Township of King, which is south of Highway No. 9, is joined with the northern part of the Town of Richmond Hill, the Town of Whitchurch-Stouffville and the northerly and easterly parts of the Town of Markham, to form the electoral district of OAK RIDGES—MARKHAM.

Some objections were heard regarding the way in which the Commission proposed to split the towns of Markham and Richmond Hill. One recommendation was that the Commission take account of planned future development on the Vaughan side of the boundary with Richmond Hill and keep both sides of the boundary together in the same electoral district. After careful consideration, the Commission decided that it could not accept this recommendation. As a result, the electoral districts of VAUGHAN, RICHMOND HILL, THORNHILL and MARKHAM—UNIONVILLE remain as the Commission originally proposed.

The electoral boundaries of THORNHILL are the same as the current electoral district.

The part of the City of Vaughan not included in THORNHILL comprises the electoral district of VAUGHAN.

The Town of Richmond Hill is too large to constitute a single electoral district. The electoral district of RICHMOND HILL is comprised of the portions of the current electoral district that are south of Gamble Road and west of Yonge Street, and south of Elgin Mills Road and east of Yonge Street.

The population of the existing electoral district of Markham, at 142,408, is too large to constitute one electoral district. The Commission is excluding from the electoral district of Markham the portion that is south of 16th Avenue, west of McCowan Road, and south of Highway No. 7, and is joining this area with the rest of the unassigned portions of York Region to form the electoral district of OAK RIDGES—MARKHAM. The remainder of the existing electoral district of Markham comprises an electoral district named MARKHAM—UNIONVILLE.

La partie du canton de King située au sud de la route nº 9 est jointe à la partie nord de la ville de Richmond Hill, à la ville de Whitchurch-Stouffville et aux parties nord et est de la ville de Markham pour former la circonscription d'OAK RIDGES—MARKHAM.

Certaines objections ont été formulées concernant la façon dont la commission voulait diviser les villes de Markham et de Richmond Hill. On a notamment recommandé à la commission de tenir compte du développement prévu du côté de Vaughan avec Richmond Hill et de laisser les deux côtés de cette limite dans une même circonscription. Après mûre réflexion, la commission a décidé de ne pas retenir cette recommandation. Les circonscriptions de VAUGHAN, RICHMOND HILL, THORNHILL et MARKHAM—UNIONVILLE demeurent telles que la commission les avait initialement proposées.

Les limites actuelles de la circonscription de THORNHILL demeurent inchangées.

La partie de la ville de Vaughan non comprise dans THORNHILL constitue la circonscription de VAUGHAN.

La ville de Richmond Hill est trop peuplée pour constituer une seule circonscription. La circonscription de RICHMOND HILL est composée des parties de la circonscription actuelle qui se trouvent au sud du chemin Gamble et à l'ouest de la rue Yonge, et au sud du chemin Elgin Mills et à l'est de la rue Yonge.

La circonscription actuelle de Markham (142 408 habitants) est trop peuplée pour constituer une seule circonscription. La commission exclut de cette circonscription la partie qui se trouve au sud de la 16^{e} Avenue, à l'ouest du chemin McCowan et au sud de la route nº 7, et intègre cette partie, avec le reste des parties non attribuées de la région de York, pour créer la circonscription d'OAK RIDGES—MARKHAM. Le reste de la circonscription actuelle de Markham constitue la circonscription de MARKHAM—UNIONVILLE.

SOUTHWESTERN ONTARIO

WINDSOR AND CHATHAM-KENT

In its initial proposals, the Commission suggested only one change in this area. This perhaps explains why there were fewer presenters at the Commission's public hearing in Windsor than at any other location. Although one presenter argued quite convincingly for dramatic changes to all of Windsor's electoral districts, the Commission could not accept his position, due to the lack of any demonstrated community support for such changes.

There were some strong objections to the Commission's proposal to include all of the Town of Tecumseh within the proposed electoral district of WINDSOR—TECUMSEH. Such objections were effectively asking the Commission to ignore the recent municipal amalgamation that created the current boundaries of Tecumseh. In the absence of any evidence from representative groups from Tecumseh that these municipal boundaries are not of significance, the Commission has decided to uphold its original proposal.

WINDSOR WEST requires no change.

Except for the loss of part of Tecumseh, the electoral district of ESSEX remains otherwise unchanged.

There is no change to the electoral district of CHATHAM-KENT—ESSEX.

SARNIA AREA

In its initial proposals, the Commission pointed out why territory needed to be added to the existing electoral district of Sarnia—Lambton. At the public hearing in London, no one disagreed with this objective. The issue in dispute was how such additions were to be made.

SUD-OUEST DE L'ONTARIO

WINDSOR ET CHATHAM-KENT

La commission avait initialement proposé un seul changement dans cette région. Cela explique peut-être pourquoi peu d'intervenants se sont présentés à l'audience publique tenue à Windsor comparativement aux autres audiences publiques tenues par la commission. L'un d'eux a cependant fait valoir de façon très convaincante qu'il faudrait refondre entièrement toutes les circonscriptions de Windsor, mais la commission n'a pu adopter cette position, à défaut d'un appui manifeste de la collectivité.

Certains intervenants se sont fortement opposés à la proposition d'inclure toute la ville de Tecumseh dans la nouvelle circonscription de WINDSOR—TECUMSEH. En fait, ils demandaient à la commission de ne pas tenir compte de la récente fusion municipale qui a donné lieu aux limites actuelles de Tecumseh. Faute de témoignages de groupes représentatifs de Tecumseh attestant que ces limites municipales n'ont pas d'importance, la commission a décidé de s'en tenir à sa proposition initiale.

Il n'y a pas lieu de modifier WINDSOR-OUEST.

Exception faite de la perte d'une partie de Tecumseh, la circonscription d'ESSEX demeure autrement inchangée.

Aucun changement n'est apporté à la circonscription de CHATHAM-KENT—ESSEX.

RÉGION DE SARNIA

Dans ses propositions initiales, la commission avait expliqué pourquoi il fallait agrandir la circonscription actuelle de Sarnia—Lambton. À l'audience publique tenue à London, aucun intervenant ne s'est opposé à l'idée. La question était de savoir comment s'y prendre.

The Commission initially proposed that the electoral district be extended eastward by adding the Lambton County's municipalities of Plympton-Wyoming, Petrolia, Oil Springs and Enniskillen. Strong arguments were advanced that it was preferable to extend the electoral district southward along the St. Clair River and along the shores of Lake St. Clair. At a minimum, this would involve the Walpole Island Indian Reserve No. 46 and a portion of the City of Chatham-Kent. In deciding to reject this proposal, the Commission noted that there was no direct evidence that any resident of Walpole Island supported this change; nor was there any evidence that residents of Chatham-Kent would support any rearranging of electoral districts that resulted in their city (population 107,341) being divided among three different electoral districts.

The Commission also examined the possibility of allocating that part of the City of Chatham-Kent currently in the electoral district of Lambton—Kent—Middlesex (population 28,703) to Sarnia—Lambton. Although this would work for Sarnia—Lambton, it would leave the existing electoral district of Lambton—Kent—Middlesex with too few people and no acceptable alternative area in which to expand.

Consequently, the Commission has decided to maintain its original proposals for SARNIA—LAMBTON and MIDDLESEX—KENT—LAMBTON. For the latter electoral district, this involves adding all of the rest of Middlesex County except for the Township of Thames Centre, which is to be part of ELGIN—MIDDLESEX—LONDON.

London, Elgin and Thames Centre

At the hearings in London, the Commission was urged by the County of Middlesex to include the Township of Thames Centre within MIDDLESEX—KENT—LAMBTON, thereby including all of the municipalities of Middlesex County within the same electoral district. This submission, which in large measure supported the Commission's original proposal as it affected Middlesex County, conflicted with

La commission avait d'abord proposé d'étendre la circonscription vers l'est en y ajoutant les municipalités de Plympton-Wyoming, Petrolia, Oil Springs et Enniskillen, du comté de Lambton. Certains intervenants ont vigoureusement fait valoir qu'il vaudrait mieux l'étendre vers le sud, le long de la rivière St. Clair et des berges du lac Sainte-Claire. Cela englobait, au minimum, la réserve indienne de Walpole Island n^{o} 46 et une partie de la ville de Chatham-Kent. La commission a rejeté cette proposition parce que rien n'indiquait clairement que les résidents de Walpole Island étaient en faveur de ce changement et que rien n'indiquait non plus que les résidents de Chatham-Kent appuieraient un réaménagement des circonscriptions qui diviserait leur ville (107 341 habitants) entre trois circonscriptions différentes.

La commission a aussi envisagé la possibilité d'attribuer la partie de la ville de Chatham-Kent actuellement située dans la circonscription de Lambton—Kent—Middlesex (28 703 habitants) à celle de Sarnia—Lambton. Cette mesure fonctionnerait pour Sarnia—Lambton, mais la circonscription actuelle de Lambton—Kent—Middlesex disposerait d'une population insuffisante et n'aurait aucune possibilité d'expansion acceptable.

La commission a donc décidé de s'en tenir à ses propositions initiales pour SARNIA—LAMBTON et pour MIDDLESEX—KENT—LAMBTON. Dans ce dernier cas, cela suppose l'ajout de tout le reste du comté de Middlesex, sauf le canton de Thames Centre, qui fera partie d'ELGIN—MIDDLESEX—LONDON.

London, Elgin et Thames Centre

Aux audiences publiques tenues à London, les représentants du comté de Middlesex ont incité la commission à inclure le canton de Thames Centre dans MIDDLESEX—KENT—LAMBTON, pour englober toutes les municipalités du comté de Middlesex dans la même circonscription. Cette observation, qui appuie en grande partie la proposition initiale de la commission en ce qui concerne le comté

the claims of others from Middlesex that it was best to leave things as they were, because changes in electoral boundaries cause people to lose interest in electoral politics. In any event, the county's plan, and others referred to above, involved a further splitting of the City of Chatham-Kent. It also involved a significant reduction in the population of LONDON—FANSHAWE, a proposal the Commission could not accept.

Consequently, the Commission has decided to maintain the existing electoral districts of LONDON WEST, LONDON NORTH CENTRE and LONDON—FANSHAWE as they are.

Changes were made to ELGIN—MIDDLESEX—LONDON to take into account municipal amalgamations. It includes all of the Township of Thames Centre; all of the Township of Middlesex Centre goes to MIDDLESEX—KENT—LAMBTON.

Oxford, Brant, Haldimand and Norfolk

The Commission's proposals for the electoral districts of Oxford, Brant and Haldimand—Norfolk drew no comments from people who lived within this territory. There were some suggestions from people in Niagara that the Dunnville area of Haldimand should remain attached to a Niagara electoral district, but the Commission has rejected this proposal.

The electoral district of OXFORD remains as is; BRANT includes the City of Brantford, the County of Brant, and the New Credit and Six Nations Indian reserves; HALDIMAND—NORFOLK includes the County of Haldimand and the County of Norfolk.

Huron, Bruce and Grey

In its initial proposals, the Commission pointed out that the existing electoral district of Huron—Bruce

de Middlesex, se heurtait aux revendications d'autres intervenants de Middlesex selon lesquels il vaudrait mieux ne rien changer parce que des modifications aux limites des circonscriptions portent les gens à se désintéresser de la politique électorale. Quoi qu'il en soit, le plan du comté, et d'autres projets susmentionnés, supposaient une division supplémentaire de la ville de Chatham-Kent. Ils impliquaient également une réduction importante de la population de LONDON—FANSHAWE, une proposition que la commission ne pouvait accepter.

La commission a donc décidé de conserver telles quelles les circonscriptions actuelles de LONDON-OUEST, LONDON-CENTRE-NORD et LONDON—FANSHAWE.

Des changements ont été apportés à ELGIN—MIDDLESEX—LONDON pour tenir compte des fusions municipales. La circonscription englobe tout le canton de Thames Centre, tandis que tout le canton de Middlesex Centre est intégré à la circonscription de MIDDLESEX—KENT—LAMBTON.

Oxford, Brant, Haldimand et Norfolk

Les propositions de la commission concernant les circonscriptions d'Oxford, Brant et Haldimand—Norfolk n'ont suscité aucun commentaire de la part des résidents locaux. Certains résidents de Niagara ont soutenu que la région de Dunnville, dans Haldimand, devrait demeurer rattachée à une circonscription de Niagara, mais la commission a rejeté cette proposition.

La circonscription d'OXFORD demeure telle quelle; BRANT englobe la ville de Brantford, le comté de Brant et les réserves indiennes de New Credit et Six Nations; HALDIMAND—NORFOLK englobe les comtés de Haldimand et Norfolk.

Huron, Bruce et Grey

Dans ses propositions initiales, la commission avait fait remarquer que la circonscription actuelle de required more people. The Commission proposed to remedy this by including all of the recently amalgamated municipalities of Brockton and South Bruce within its territory. The only objection to this proposal came from the Member of the House of Commons for Bruce—Grey—Owen Sound who had no alternative proposals for additions to Huron—Bruce.

The Commission considered a comprehensive proposal to establish an electoral district in the area to be called "Saugeen Country." Although its population size was appropriate, the same could not be said of the resulting numbers for adjoining electoral districts. Furthermore, in the absence of demonstrated community support for this proposal and because of its drastic effects on both neighbouring and distant electoral districts, the Commission could not accept it.

The Commission has therefore decided that HURON—BRUCE will remain as proposed. It will include all of the amalgamated municipalities of Brockton and South Bruce.

GREY—BRUCE—OWEN SOUND will therefore lose territory from these new municipalities. In the south and east, however, it will now include all of Grey County except for the Town of Blue Mountains. As noted above, residents of Blue Mountains appeared at the public hearing in Barrie to argue strenuously that they should be part of the electoral district that included Collingwood. The Commission has acceded to their wishes.

PERTH, WELLINGTON, WATERLOO AND HALTON HILLS

As noted earlier, all of the municipalities within the County of Middlesex have been allocated to MIDDLESEX—KENT—LAMBTON, and ELGIN—MIDDLESEX—LONDON. This means that the existing electoral district of Perth—Middlesex has to be significantly restructured. In its original proposals the Commission combined the municipalities of Minto, Wellington North and Mapleton (all within northern Wellington County) with Perth County to

Huron—Bruce devrait être plus peuplée. C'est pourquoi elle proposait d'y joindre toutes les municipalités récemment fusionnées de Brockton et South Bruce. La seule objection à cette proposition a été formulée par le député fédéral de Bruce—Grey—Owen Sound, qui n'avait pas de solution de rechange à proposer pour agrandir Huron—Bruce.

La commission a examiné une proposition globale visant à créer dans cette région une circonscription du nom de « Saugeen Country ». Le nombre d'habitants y était suffisant, mais on ne pouvait pas en dire autant des chiffres de population qui en résultaient dans les circonscriptions voisines. Par ailleurs, faute d'un appui manifeste de la collectivité et en raison de ses profondes répercussions sur les circonscriptions voisines et éloignées, cette proposition a été écartée par la commission.

La commission a donc décidé que la circonscription de HURON—BRUCE demeurera telle que proposée. Elle englobera toutes les municipalités fusionnées de Brockton et South Bruce.

GREY—BRUCE—OWEN SOUND perdra donc le territoire de ces nouvelles municipalités. Au sud et à l'est, par contre, la circonscription englobera tout le comté de Grey, à l'exception de la ville de Blue Mountains. Tel que mentionné, des résidents de Blue Mountains se sont présentés à l'audience de Barrie pour faire valoir vigoureusement qu'ils devraient faire partie de la circonscription englobant Collingwood. La commission a accédé à leur vœu.

PERTH, WELLINGTON, WATERLOO ET HALTON HILLS

Tel que mentionné ci-dessus, toutes les municipalités du comté de Middlesex ont été attribuées à MIDDLESEX—KENT—LAMBTON et ELGIN—MIDDLESEX—LONDON. La circonscription actuelle de Perth—Middlesex doit donc être considérablement restructurée. La commission avait initialement proposé de joindre les municipalités de Minto, Wellington North et Mapleton (toutes dans la partie nord du comté de Wellington) au comté de Perth pour

create the new electoral district of PERTH—WELLINGTON. Despite the request from Wellington County at the hearing in London that it not be split at all, the Commission has decided that it must maintain its original proposal with respect to PERTH—WELLINGTON.

Nevertheless, the Commission was very sympathetic to claims by the Warden of Wellington County and others (especially in the Township of Puslinch), that the Commission's original proposals as they affected Wellington County were not satisfactory. In the proposals, portions of the county were allocated to five different electoral districts. To minimize such splits, the Commission adopted a new approach for all of the area of Wellington County not already allocated to PERTH—WELLINGTON. First, it has decided to establish an electoral district of GUELPH comprising only the City of Guelph. The rest of Wellington County surrounding Guelph and extending northward is not sufficiently populous to form an electoral district on its own. The Town of Halton Hills is attached to form the electoral district of WELLINGTON—HALTON HILLS.

Although the Commission realizes that the residents of Halton Hills share many interests with the residents of the southern portion of Wellington County, it recognizes that this configuration is not what was requested by the mayor and council of Halton Hills or by other residents of Halton region who appeared before us. Nevertheless, it believes that this decision is preferable to our original proposal in which Halton Hills was split, with the northerly portion allocated to a proposed electoral district stretching all the way to the northern boundary of Dufferin County.

The current electoral districts of Waterloo—Wellington, Kitchener—Waterloo, Kitchener Centre, and Cambridge all have populations significantly above the provincial quotient. As noted above, in response to strong representations from and within Wellington County, the Commission has decided to

créer la nouvelle circonscription de PERTH—WELLINGTON. Bien que le comté de Wellington ait demandé, lors de l'audience de London, de ne pas être divisé, la commission a décidé qu'elle devait s'en tenir à sa proposition initiale concernant PERTH—WELLINGTON.

La commission n'en comprend pas moins les arguments du président du conseil du comté de Wellington et d'autres (notamment du canton de Puslinch), selon lesquels les propositions initiales de la commission touchant le comté de Wellington n'étaient pas satisfaisantes. Selon ces propositions, des parties du comté devaient être attribuées à cinq circonscriptions différentes. Pour réduire de telles divisions au minimum, la commission a adopté une nouvelle approche pour toute la partie du comté de Wellington qui n'était pas déjà attribuée à PERTH—WELLINGTON. Premièrement, elle a décidé de créer la circonscription de GUELPH pour la seule ville de Guelph. Le reste du comté de Wellington, autour de Guelph et vers le nord, n'est pas assez peuplé pour constituer une circonscription. La ville de Halton Hills y est donc jointe pour former la circonscription de WELLINGTON—HALTON HILLS.

Si la commission est consciente que les résidents de Halton Hills partagent beaucoup d'intérêts avec ceux de la partie sud du comté de Wellington, elle reconnaît cependant que cette configuration n'est pas conforme à ce que demandaient le maire et le conseil municipal de Halton Hills et d'autres résidents de la région de Halton dans leurs observations. Elle est cependant convaincue que cette décision est préférable à la proposition initiale selon laquelle Halton Hills aurait été divisée et la partie nord attribuée à une nouvelle circonscription s'étendant jusqu'à la limite nord du comté de Dufferin.

Les circonscriptions actuelles de Waterloo—Wellington, Kitchener—Waterloo, Kitchener-Centre et Cambridge ont toutes des populations nettement supérieures au quotient provincial. Tel que mentionné ci-dessus, compte tenu des arguments solides présentés par le comté de Wellington et ses résidents, la

place all of the municipalities in southern Wellington County in a single electoral district. In doing so, it is aware that it is rejecting a submission made at its hearings in Mississauga by the President of the Waterloo—Wellington Federal Liberal Association that the original proposal for a revised electoral district of Waterloo—Wellington was quite satisfactory. The Commission is also aware that disassociating all Wellington municipalities from electoral districts based in the Waterloo region requires the drawing of new boundaries in that region, boundaries that unfortunately cannot themselves be the subject of the kind of public hearings that have been recently conducted.

The population of the remaining territory, which corresponds precisely to that of the Regional Municipality of Waterloo, is 438,515, a perfectly appropriate number to accommodate four electoral districts. In dividing the Waterloo region in four, the Commission has adopted a plan presented at the public hearings in Mississauga by Mr. Alan Hall. The electoral district of CAMBRIDGE comprises only the City of Cambridge. KITCHENER—CONESTOGA consists of that part of the City of Kitchener south and west of the Conestoga Parkway and the Grand River, as well as the townships of North Dumfries, Wellesley, Wilmot and Woolwich. KITCHENER CENTRE is that part of the City of Kitchener north of KITCHENER—CONESTOGA and south of Highland Road, Fischer Hallman Road and the Canadian National Railroad. KITCHENER—WATERLOO is the remaining northerly portion of the City of Kitchener together with the City of Waterloo.

Niagara Region and City of Hamilton

The main message from the hearing in St. Catharines was that there should be four electoral districts contained completely within the boundaries of the Regional Municipality of Niagara. Unfortunately, the population of the Niagara Region is only 410,574. The Commission was unable to accept the principle that

commission a décidé de regrouper toutes les municipalités du sud du comté de Wellington en une seule circonscription. Ce faisant, elle se rend compte qu'elle rejette une observation présentée à ses audiences de Mississauga par le président de l'association fédérale libérale de Waterloo—Wellington, selon laquelle la proposition initiale d'une circonscription révisée de Waterloo—Wellington était tout à fait acceptable. La commission se rend également compte que, pour dissocier toutes les municipalités de Wellington des circonscriptions de la région de Waterloo, il faudrait redessiner les limites dans cette région, et cette délimitation ne peut malheureusement pas faire l'objet d'audiences publiques comme celles qui ont été tenues récemment.

La population du reste du territoire, qui correspond précisément à la municipalité régionale de Waterloo, est de 438 515 habitants, ce qui convient parfaitement à quatre circonscriptions. Pour diviser la région de Waterloo en quatre, la commission a dressé un plan qui a été présenté à l'audience publique de Mississauga par M. Alan Hall. La circonscription de CAMBRIDGE englobe seulement la ville de Cambridge. Celle de KITCHENER—CONESTOGA est composée de la partie de la ville de Kitchener située au sud et à l'ouest de la promenade Conestoga et de la rivière Grand ainsi que des cantons de North Dumfries, Wellesley, Wilmot et Woolwich. La circonscription de KITCHENER-CENTRE englobe la partie de la ville de Kitchener située au nord de KITCHENER—CONESTOGA et au sud des chemins Highland et Fischer Hallman et de la voie ferrée du Canadien National. KITCHENER—WATERLOO englobe le reste de la partie nord de la ville de Kitchener ainsi que la ville de Waterloo.

Région de Niagara et ville de Hamilton

Le principal message qui ressort de l'audience tenue à St. Catharines est qu'il faudrait établir quatre circonscriptions à l'intérieur des limites de la municipalité régionale de Niagara. Malheureusement, la population de la région de Niagara n'est que de 410 574 habitants. La commission ne pouvait accepter le principe que la

the average population of the electoral districts in Niagara should be only 102,643. In any event, it had to be mindful of the facts that the population of the City of Hamilton is 490,268 and that there are no other adjoining areas whose residents appeared to want to be linked with either Hamilton or Niagara. This was made especially clear at the public hearing in Hamilton in the cases of the Township of Puslinch and the Aldershot portion of the City of Burlington.

If the Commission were to allocate four electoral districts to the Niagara Region, there would be no alternative but to allocate four electoral districts to the City of Hamilton. In such a case, the average population of the Hamilton electoral districts would be 122,567, a figure that is too high. Notwithstanding the obvious preferences of those from the Niagara Region who appeared before the Commission, there was no alternative but to establish one electoral district that straddles the Niagara-Hamilton border, thereby enabling the Commission to establish electoral districts in both municipal jurisdictions that are of roughly equal size.

The Commission learned at its hearing in St. Catharines that it was not advisable to link St. Catharines and Niagara-on-the-Lake, as suggested in its original proposals. The Commission also learned that the Niagara River is more of a focus of community of interest than is the easterly shoreline of Lake Ontario. In fact Mr. Bart Maves, Member of the Provincial Parliament, suggested that one possibility (not his first choice, however) was to link all of the municipalities along the river: Niagara-on-the-Lake, Niagara Falls and Fort Erie. Although this configuration is not ideal, in part because the total population is high at 120,797, the Commission decided, all things considered, that the establishment of this new electoral district of NIAGARA FALLS was the best alternative starting point for reconstructing electoral districts in Niagara and Hamilton.

population moyenne des circonscriptions de Niagara ne soit que de 102 643 habitants. Quoi qu'il en soit, elle devait tenir compte du fait que la population de la ville de Hamilton est de 490 268 habitants et du fait qu'il n'y avait pas d'autres régions voisines dont les résidents semblaient vouloir être liés à Hamilton ou Niagara. Cela est ressorti de façon particulièrement claire à l'audience publique de Hamilton, en ce qui concerne le canton de Puslinch et la partie Aldershot de la ville de Burlington.

Si la commission devait attribuer quatre circonscriptions à la région de Niagara, elle n'aurait pas d'autre choix que d'attribuer quatre circonscriptions à la ville de Hamilton. Dans ce cas, la population moyenne des circonscriptions de Hamilton serait de 122 567 habitants, un chiffre trop élevé. Malgré les préférences manifestes des intervenants de la région de Niagara, il n'était pas possible de faire autrement que de créer une circonscription chevauchant la frontière Niagara-Hamilton, ce qui permettait à la commission de créer, dans les deux juridictions municipales, des circonscriptions de tailles à peu près égales.

La commission a appris, à l'audience de St. Catharines, qu'il n'était pas souhaitable de relier St. Catharines et Niagara-on-the-Lake comme elle le prévoyait dans ses propositions initiales. Elle a également appris que la rivière Niagara est davantage un facteur de communauté d'intérêts que la berge orientale du lac Ontario. En fait, le député provincial, M. Bart Maves, a proposé la solution (qui n'est cependant pas son premier choix) de relier toutes les municipalités longeant la rivière, à savoir Niagara-on-the-Lake, Niagara Falls et Fort Erie. Cette configuration n'est pas idéale, entre autres parce que la population y est de 120 797 habitants, ce qui est élevé, mais la commission a décidé que, tout bien considéré, la création de la nouvelle circonscription de NIAGARA FALLS était le meilleur point de départ pour restructurer les circonscriptions de Niagara et de Hamilton.

Beginning in this way enabled the Commission to make only minor adjustments to ST. CATHARINES so as to increase its population: the electoral district is extended southward to include the area of the City of St. Catharines that is east of Twelve Mile Creek and north of Glendale Avenue.

Apart from having a different northerly boundary with the City of St. Catharines, the electoral district of WELLAND is as the Commission initially proposed: the southern portion of St. Catharines together with the cities of Port Colborne, Thorold and Welland, and the Township of Wainfleet.

The remaining portion of the western Niagara Region is largely rural. The Commission was urged at the hearing in St. Catharines to attempt to keep rural areas together as much as possible. It has therefore decided to link this area with the more rural areas of the City of Hamilton above the Niagara Escarpment, including the territory of the former Township of Glanbrook. Compared with the Commission's original proposal for this area (which was called Hamilton—Lincoln), the electoral district of NIAGARA WEST—GLANBROOK contains fewer new suburban areas located within the City of Hamilton.

The area below the Escarpment within the former City of Stoney Creek is attached to the current electoral district of Hamilton East. Because the Commission was asked at the public hearing in Hamilton to maintain historic community names as much as possible, this new electoral district is called HAMILTON EAST—STONEY CREEK.

Because of the additional territory added to the east, the western boundary of HAMILTON EAST—STONEY CREEK becomes Ottawa Street. The existing electoral district of Hamilton West is shifted significantly eastward, causing some people to suggest to us that it should be called HAMILTON CENTRE. The Commission concurs.

Dès lors, la commission n'a eu à apporter que des modifications mineures à ST. CATHARINES pour en accroître la population : la circonscription est étendue vers le sud pour englober la partie de la ville de St. Catharines qui se trouve à l'est du ruisseau Twelve Mile et au nord de l'avenue Glendale.

Compte tenu qu'elle a une limite nord différente avec la ville de St. Catharines, la circonscription de WELLAND est telle que la commission l'avait proposée : elle englobe la partie sud de St. Catharines et les villes de Port Colborne, Thorold et Welland, ainsi que le canton de Wainfleet.

Le reste de la région occidentale de Niagara est essentiellement rural. À l'audience de St. Catharines, des intervenants ont pressé la commission d'éviter autant que possible le morcellement des régions rurales. La commission a donc décidé de relier cette région avec les régions plus rurales de la ville de Hamilton situées au-dessus de l'escarpement de Niagara, notamment le territoire de l'ancien canton de Glanbrook. Comparativement à la proposition initiale de la commission pour cette région (qui était appelée Hamilton—Lincoln), la circonscription de NIAGARA-OUEST—GLANBROOK englobe moins de nouvelles régions suburbaines situées dans la ville de Hamilton.

La région située au-dessous de l'escarpement au sein de l'ancienne ville de Stoney Creek est jointe à la circonscription actuelle de Hamilton-Est. Puisque la commission a été invitée, à l'audience de Hamilton, à conserver autant que possible les noms historiques, la nouvelle circonscription porte le nom de HAMILTON-EST—STONEY CREEK.

En raison du territoire supplémentaire ajouté à l'est, la limite ouest de HAMILTON-EST—STONEY CREEK devient la rue Ottawa. La circonscription actuelle de Hamilton-Ouest est sensiblement déplacée vers l'est, ce qui a incité certains intervenants à suggérer le nouveau nom de HAMILTON-CENTRE. La commission est d'accord.

The southern boundary of the current electoral district of Hamilton Mountain is the boundary between the old City of Hamilton and the former Township of Glanbrook. With very minor adjustments, the Commission has decided to maintain this boundary so as to reduce the suburban population from Hamilton within NIAGARA WEST—GLANBROOK, the electoral district to the south. On the northwest side of HAMILTON MOUNTAIN, the Commission has slightly modified the boundaries suggested in its original proposals. The northwestern boundaries are the Lincoln M. Alexander Parkway and West 5th Street.

There were conflicting views expressed at the Hamilton hearing as to what should happen to the Westdale area. The Commission originally proposed that it be removed from Hamilton West (now HAMILTON CENTRE). All things considered, the Commission saw no alternative but to maintain its original proposal with respect to Westdale. It is to be included in an electoral district comprising the rest of the City of Hamilton. The Commission agrees with presenters who suggested that it be called ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE.

HALTON, PEEL AND DUFFERIN

HALTON

At the public hearing in Mississauga, the Commission was asked by various individuals and groups from the Regional Municipality of Halton to establish four electoral districts entirely within its borders. Because the population of Halton is only 375,229, the Commission rejected this proposal. It also rejected a second-best alternative advanced by some presenters that Halton could have three electoral districts entirely within its boundaries. Having only three electoral districts would mean that residents of Halton would be significantly under-represented.

Numerous objections were made at the hearings about the Commission's original proposal to split the

La limite sud de la circonscription actuelle de Hamilton Mountain est la limite qui sépare l'ancienne ville de Hamilton et l'ancien canton de Glanbrook. Exception faite de modifications très mineures, la commission a décidé de maintenir cette limite pour réduire la population suburbaine de Hamilton qui se trouve dans la circonscription de NIAGARA-OUEST—GLANBROOK, située au sud. Du côté nord-ouest de HAMILTON MOUNTAIN, la commission a légèrement modifié les limites qu'elle avait initialement proposées. Les limites nord-ouest sont la promenade Lincoln M. Alexander et la 5e Rue Ouest.

À Hamilton, les points de vue ont divergé quant à l'approche à privilégier pour la région de Westdale. La commission avait initialement proposé de la retirer de Hamilton-Ouest (maintenant HAMILTON-CENTRE). Tout bien considéré, la commission n'a pas trouvé de meilleure solution que de s'en tenir à sa proposition initiale concernant Westdale. Cette dernière sera englobée dans une circonscription comprenant le reste de la ville de Hamilton. La commission est d'accord avec les intervenants qui ont proposé de la nommer ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE.

HALTON, PEEL ET DUFFERIN

HALTON

À l'audience publique de Mississauga, divers individus et groupes de la municipalité régionale de Halton ont réclamé la création de quatre circonscriptions situées entièrement à l'intérieur de ses limites. Comme la population de Halton n'est que de 375 229 habitants, la commission a rejeté cette proposition. Elle a également rejeté une solution de rechange proposée par certains intervenants, à savoir la création de trois circonscriptions dans les limites de Halton. Avec trois circonscriptions, les résidents de Halton seraient considérablement sous-représentés.

De nombreuses objections ont été soulevées concernant la proposition initiale de la commission de

Town of Halton Hills. The Commission has decided, as already noted in a previous section of this report, to keep Halton Hills together and to join it with the southern portion of Wellington County so as to create the electoral district of WELLINGTON—HALTON HILLS.

The Commission has decided to retain its original proposal to attach Aldershot to the electoral district of BURLINGTON despite suggestions from some presenters that solutions to problems elsewhere could be facilitated by maintaining the Aldershot portion of the City of Burlington within a Hamilton-based electoral district. The only other change to this electoral district is to follow a suggestion made at the hearing that Guelph Line be the north–south boundary between Dundas Street and Upper Middle Road rather than Highway No. 407.

The only change to the OAKVILLE electoral district is to add population by extending its boundary northward to Dundas Street for that part of its territory that is east of Eight Line. The Commission is using Eight Line rather than Trafalgar Road (its original proposal) to assist in equalizing the populations of the electoral districts in the area.

The remaining northerly portions of Burlington and Oakville are combined with the Town of Milton to create the electoral district of HALTON.

PEEL AND DUFFERIN

Initially the Commission proposed that there would be nine electoral districts for the entire Regional Municipality of Peel and that the Town of Caledon would be attached to a Brampton-based electoral district. This latter proposal sparked considerable opposition from both communities, causing the Commission to decide instead to join Caledon with Dufferin County creating the electoral district of DUFFERIN—CALEDON.

diviser la ville de Halton Hills. La commission a décidé, tel que noté plus haut, de ne pas diviser Halton Hills et d'y joindre la partie sud du comté de Wellington pour créer la circonscription de WELLINGTON—HALTON HILLS.

La commission a décidé de s'en tenir à sa proposition initiale de joindre Aldershot à la circonscription de BURLINGTON malgré l'avis de certains intervenants, qui estimaient que d'autres problèmes pourraient être réglés par le maintien de la partie Aldershot de la ville de Burlington dans une des circonscriptions de Hamilton. Le seul autre changement apporté à cette circonscription fait suite à une suggestion formulée au cours de l'audience, à savoir que le chemin Guelph Line, et non l'autoroute n° 407, constitue la limite nord–sud entre la rue Dundas et le chemin Upper Middle.

Le seul changement apporté à la circonscription d'OAKVILLE est l'accroissement de sa population en étendant sa limite vers le nord jusqu'à la rue Dundas, pour la partie de son territoire qui se trouve à l'est du chemin Eight Line. La commission se sert du chemin Eight Line plutôt que du chemin Trafalgar (sa proposition initiale) pour faciliter l'égalisation des populations des circonscriptions de la région.

Les parties restantes du nord de Burlington et d'Oakville sont combinées avec la ville de Milton pour constituer la circonscription de HALTON.

PEEL ET DUFFERIN

À l'origine, la commission avait l'intention de créer neuf circonscriptions pour toute la municipalité régionale de Peel et de joindre la ville de Caledon à l'une des circonscriptions de Brampton. Cette dernière proposition a suscité beaucoup d'opposition dans les deux collectivités, ce qui a incité la commission à joindre plutôt Caledon au comté de Dufferin pour créer la circonscription de DUFFERIN—CALEDON.

The populations of the cities of Mississauga and Brampton are 612,925 and 325,428 respectively. The City of Mississauga urged the Commission to establish six electoral districts entirely within its borders. The Commission could not accept this proposal because the average population of such electoral districts would be too low at 102,154. It could not accept the city's second choice, that there be only five electoral districts entirely within its borders. The Commission was not prepared to accept the notion that the residents of Mississauga should be systematically under-represented by having electoral districts whose average population would be 122,585.

The Commission, therefore, had to work from the assumption that there would be at least one electoral district straddling the borders of Mississauga and the City of Brampton. This assumption meant that the Commission was unable to accept the otherwise acceptable proposal from the City of Brampton that it have three electoral districts entirely within its borders.

Fortunately for the Commission, a number of representations were made that there should be such an electoral district. Most such presentations urged that there be a new electoral district with borders similar to that of the current electoral district of Bramalea—Gore—Malton—Springdale. These presentations generally suggested that Malton and Springdale be kept together at the expense of splitting the Bramalea area. The Commission decided that it could best keep communities of interest together by joining the Malton area of Mississauga to the eastern part of Brampton, including all of Bramalea, to create the electoral district of BRAMALEA—GORE—MALTON.

The Commission also heard at the hearing in Mississauga that it should not split the traditional downtown area of Brampton centred around the intersection of Main and Queen streets. All of this area is now included in BRAMPTON WEST. Most of the rest of the City of Brampton forms the electoral district of BRAMPTON—SPRINGDALE.

Les populations des villes de Mississauga et Brampton sont respectivement de 612 925 et 325 428 habitants. La ville de Mississauga a invité la commission à créer six circonscriptions à l'intérieur de ses limites. La commission ne pouvait retenir cette proposition parce que la population moyenne de ces circonscriptions aurait été de seulement 102 154 habitants. Elle ne pouvait pas non plus accepter la solution de rechange proposée par la ville, soit la création de cinq circonscriptions sur son territoire. La commission n'était pas d'accord que les résidents de Mississauga soient systématiquement sous-représentés dans des circonscriptions dont la population moyenne aurait été de 122 585 habitants.

La commission est donc partie du principe qu'au moins une circonscription chevaucherait les limites de la ville de Mississauga et de celle de Brampton. Par le fait même, elle ne pouvait pas accepter la proposition de la ville de Brampton, par ailleurs acceptable, qui souhaitait avoir trois circonscriptions à l'intérieur de ses limites.

Heureusement pour la commission, un certain nombre d'intervenants se sont prononcés en faveur d'une circonscription de ce genre. La plupart proposaient une nouvelle circonscription dont les limites seraient semblables à celles de l'actuelle circonscription de Bramalea—Gore—Malton—Springdale. Ces intervenants ont généralement suggéré de garder Malton et Springdale réunis et de diviser plutôt la région de Bramalea. La commission a décidé que le meilleur moyen de maintenir les communautés d'intérêts était de regrouper la région de Malton de Mississauga et la partie est de Brampton, dont tout Bramalea, pour créer la circonscription de BRAMALEA—GORE—MALTON.

À Mississauga, des intervenants ont déconseillé à la commission de diviser le centre-ville traditionnel de Brampton situé autour de l'intersection des rues Main et Queen. Toute cette région appartient actuellement à la circonscription de BRAMPTON-OUEST. La plus grande partie du reste de la ville de Brampton constitue la circonscription de BRAMPTON—SPRINGDALE.

The only way to avoid creating a second electoral district that straddles the border of Mississauga and Brampton is to split either Bramalea or downtown Brampton. But the Commission does not accept that this is a reasonable response. By establishing the Brampton electoral districts described above, the portion of Brampton south of Steeles Avenue between McLaughlin and Kennedy is joined with the north-central part of Mississauga to form the electoral district of PEEL CENTRE.

The Commission heard strong representations that the southern part of Mississauga on both sides of the Credit River should be kept together. The Commission has therefore decided to maintain the existing MISSISSAUGA SOUTH in its current configuration, with some minor extensions to its northerly boundary. The remaining electoral districts are shown on the accompanying maps. MISSISSAUGA—STREETSVILLE, MISSISSAUGA—ERINDALE and MISSISSAUGA—COOKSVILLE are all established in an attempt to keep traditional communities of interest in the area intact.

Si la commission avait décidé de diviser Bramalea ou le centre-ville de Brampton, elle aurait pu éviter la création d'une deuxième circonscription chevauchant la limite entre Mississauga et Brampton. Cependant, la commission estime que cette solution est insatisfaisante. Avec l'établissement des circonscriptions de Brampton décrites ci-dessus, la partie de Brampton située au sud de l'avenue Steeles, entre McLaughlin et Kennedy, est jointe à la partie centre-nord de Mississauga pour constituer la circonscription de PEEL-CENTRE.

Des intervenants ont vigoureusement soutenu qu'il ne fallait pas diviser la partie sud de Mississauga de part et d'autre de la rivière Credit. La commission a donc décidé de maintenir la circonscription de MISSISSAUGA-SUD dans sa configuration actuelle, exception faite de quelques extensions mineures de sa limite nord. Les autres circonscriptions sont indiquées sur les cartes ci-jointes. Les limites de MISSISSAUGA—STREETSVILLE, MISSISSAUGA—ERINDALE et MISSISSAUGA—COOKSVILLE ont toutes été établies de façon à préserver les communautés d'intérêts traditionnelles de la région.

The legal descriptions of these electoral districts and the resulting maps are attached to this report.

Les descriptions officielles des circonscriptions et les cartes géographiques qui en découlent sont annexées au présent rapport.

Dated at Toronto, Ontario, this 14th day of March, 2003.

Toronto (Ontario), ce 14^{e} jour de mars 2003.

D H Lissaman

Honourable Mr. Justice Douglas Lissaman
Chairperson

L'honorable Douglas Lissaman
Président

Janet Hiebert

Janet Hiebert
Member

Janet Hiebert
Membre

Andrew Sancton
Member

Andrew Sancton
Membre

CERTIFIED copy of the Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario.

Exemplaire CERTIFIÉ conforme du rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario.

Will Fripp

Will Fripp
Commission Secretary

Will Fripp
Secrétaire de la commission

Schedule A

FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS AND THEIR VARIANCE FROM THE PROVINCIAL QUOTIENT

FEDERAL REPRESENTATION 2004
FINAL REPORT

Province: Ontario **Population:** 11,410,046
2001 Provincial Quotient: 107,642

Federal Electoral Districts	*Population 2001*	*Variance %*
Ajax—Pickering	100,248	–6.87
Algoma—Manitoulin—Kapuskasing	82,340	–23.51
Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale	106,245	–1.30
Barrie	103,710	–3.65
Beaches—Riverdale	113,052	5.03
Bramalea—Gore—Malton	119,886	11.37
Brampton—Springdale	116,775	8.48
Brampton West	113,638	5.57
Brant	118,580	10.16
Burlington	109,677	1.89
Cambridge	110,372	2.54
Carleton—Lanark	111,149	3.26
Chatham-Kent—Essex	106,144	–1.39
Clarington—Scugog—Uxbridge	107,435	–0.19
Davenport	111,705	3.77
Don Valley East	111,177	3.28
Don Valley West	115,539	7.34
Dufferin—Caledon	101,608	–5.61
East York	105,574	–1.92
Eglinton—Lawrence	106,879	–0.71
Elgin—Middlesex—London	104,564	–2.86
Essex	114,330	6.21
Etobicoke Centre	111,792	3.86
Etobicoke—Lakeshore	113,914	5.83
Etobicoke North	112,411	4.43
Glengarry—Prescott—Russell	97,660	–9.27
Grey—Bruce—Owen Sound	102,487	–4.79

Annexe A

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES ET LEUR ÉCART PAR RAPPORT AU QUOTIENT PROVINCIAL

REPRÉSENTATION FÉDÉRALE 2004
RAPPORT FINAL

Province : Ontario **Population :** 11 410 046
Quotient provincial 2001 : 107 642

Circonscriptions électorales fédérales	*Population 2001*	*Écart %*
Ajax—Pickering	100 248	–6,87
Algoma—Manitoulin—Kapuskasing	82 340	–23,51
Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale	106 245	–1,30
Barrie	103 710	–3,65
Beaches—Riverdale	113 052	5,03
Bramalea—Gore—Malton	119 886	11,37
Brampton—Springdale	116 775	8,48
Brampton-Ouest	113 638	5,57
Brant	118 580	10,16
Burlington	109 677	1,89
Cambridge	110 372	2,54
Carleton—Lanark	111 149	3,26
Chatham-Kent—Essex	106 144	–1,39
Clarington—Scugog—Uxbridge	107 435	–0,19
Davenport	111 705	3,77
Don Valley-Est	111 177	3,28
Don Valley-Ouest	115 539	7,34
Dufferin—Caledon	101 608	–5,61
East York	105 574	–1,92
Eglinton—Lawrence	106 879	–0,71
Elgin—Middlesex—London	104 564	–2,86
Essex	114 330	6,21
Etobicoke-Centre	111 792	3,86
Etobicoke—Lakeshore	113 914	5,83
Etobicoke-Nord	112 411	4,43
Glengarry—Prescott—Russell	97 660	–9,27
Grey—Bruce—Owen Sound	102 487	–4,79

Federal Electoral Districts	*Population 2001*	*Variance %*
Guelph	106,170	–1.37
Haldimand—Norfolk	104,575	–2.85
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	111,343	3.44
Halton	107,726	0.08
Hamilton Centre	118,186	9.80
Hamilton East—Stoney Creek	115,709	7.49
Hamilton Mountain	119,830	11.32
Huron—Bruce	104,063	–3.32
Kenora	60,572	–43.73
Kingston and the Islands	115,833	7.61
Kitchener Centre	108,840	1.11
Kitchener—Conestoga	105,477	–2.01
Kitchener—Waterloo	113,826	5.74
Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	113,077	5.05
Leeds—Grenville	96,606	–10.25
London—Fanshawe	107,341	–0.28
London North Centre	107,672	0.03
London West	110,988	3.11
Markham—Unionville	112,093	4.14
Middlesex—Kent—Lambton	105,291	–2.18
Mississauga—Cooksville	122,192	13.52
Mississauga—Erindale	114,070	5.97
Mississauga South	119,661	11.17
Mississauga—Streetsville	118,305	9.91
Nepean—Carleton	112,776	4.77
Newmarket—Aurora	105,955	–1.57
Niagara Falls	120,797	12.22
Niagara West—Glanbrook	99,747	–7.33
Nickel Belt	89,314	–17.03
Nipissing—Timiskaming	89,961	–16.43
Northumberland—Quinte West	118,906	10.46
Oak Ridges—Markham	111,276	3.38
Oakville	109,642	1.86
Oshawa	112,823	4.81
Ottawa Centre	114,032	5.94
Ottawa—Orléans	103,435	–3.91
Ottawa South	115,323	7.14
Ottawa—Vanier	105,870	–1.65
Ottawa West—Nepean	112,509	4.52
Oxford	99,270	–7.78

Circonscriptions électorales fédérales	*Population 2001*	*Écart %*
Guelph	106 170	–1,37
Haldimand—Norfolk	104 575	–2,85
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	111 343	3,44
Halton	107 726	0,08
Hamilton-Centre	118 186	9,80
Hamilton-Est—Stoney Creek	115 709	7,49
Hamilton Mountain	119 830	11,32
Huron—Bruce	104 063	–3,32
Kenora	60 572	–43,73
Kingston et les Îles	115 833	7,61
Kitchener-Centre	108 840	1,11
Kitchener—Conestoga	105 477	–2,01
Kitchener—Waterloo	113 826	5,74
Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	113 077	5,05
Leeds—Grenville	96 606	–10,25
London—Fanshawe	107 341	–0,28
London-Centre-Nord	107 672	0,03
London-Ouest	110 988	3,11
Markham—Unionville	112 093	4,14
Middlesex—Kent—Lambton	105 291	–2,18
Mississauga—Cooksville	122 192	13,52
Mississauga—Erindale	114 070	5,97
Mississauga-Sud	119 661	11,17
Mississauga—Streetsville	118 305	9,91
Nepean—Carleton	112 776	4,77
Newmarket—Aurora	105 955	–1,57
Niagara Falls	120 797	12,22
Niagara-Ouest—Glanbrook	99 747	–7,33
Nickel Belt	89 314	–17,03
Nipissing—Timiskaming	89 961	–16,43
Northumberland—Quinte West	118 906	10,46
Oak Ridges—Markham	111 276	3,38
Oakville	109 642	1,86
Oshawa	112 823	4,81
Ottawa-Centre	114 032	5,94
Ottawa—Orléans	103 435	–3,91
Ottawa-Sud	115 323	7,14
Ottawa—Vanier	105 870	–1,65
Ottawa-Ouest—Nepean	112 509	4,52
Oxford	99 270	–7,78

Federal Electoral Districts	*Population 2001*	*Variance %*
Parkdale—High Park	106,559	−1.01
Parry Sound—Muskoka	84,789	−21.23
Peel Centre	113,826	5.74
Perth—Wellington	102,447	−4.83
Peterborough	110,887	3.01
Pickering—Scarborough East	106,722	−0.85
Prince Edward—Hastings	109,407	1.64
Renfrew—Nipissing—Pembroke	96,421	−10.42
Richmond Hill	109,394	1.63
St. Catharines	111,452	3.54
St. Paul's	112,449	4.47
Sarnia—Lambton	104,556	−2.87
Sault Ste. Marie	88,419	−17.86
Scarborough—Agincourt	110,669	2.81
Scarborough Centre	102,922	−4.38
Scarborough—Guildwood	112,628	4.63
Scarborough—Rouge River	115,437	7.24
Scarborough Southwest	105,237	−2.23
Simcoe—Grey	117,505	9.16
Simcoe North	111,057	3.17
Stormont—Dundas—South Glengarry	98,933	−8.09
Sudbury	89,443	−16.91
Thornhill	116,840	8.54
Thunder Bay—Rainy River	85,775	−20.31
Thunder Bay—Superior North	83,657	−22.28
Timmins—James Bay	84,001	−21.96
Toronto Centre	114,581	6.45
Trinity—Spadina	106,094	−1.44
Vaughan	112,049	4.09
Welland	108,876	1.15
Wellington—Halton Hills	100,555	−6.58
Whitby—Oshawa	113,641	5.57
Willowdale	108,454	0.75
Windsor—Tecumseh	116,466	8.20
Windsor West	117,041	8.73
York Centre	113,420	5.37
York—Simcoe	112,541	4.55
York South—Weston	114,539	6.41
York West	110,384	2.55
Population of Ontario	11,410,046	

Circonscriptions électorales fédérales	*Population 2001*	*Écart %*
Parkdale—High Park	106 559	−1,01
Parry Sound—Muskoka	84 789	−21,23
Peel-Centre	113 826	5,74
Perth—Wellington	102 447	−4,83
Peterborough	110 887	3,01
Pickering—Scarborough-Est	106 722	−0,85
Prince Edward—Hastings	109 407	1,64
Renfrew—Nipissing—Pembroke	96 421	−10,42
Richmond Hill	109 394	1,63
St. Catharines	111 452	3,54
St. Paul's	112 449	4,47
Sarnia—Lambton	104 556	−2,87
Sault Ste. Marie	88 419	−17,86
Scarborough—Agincourt	110 669	2,81
Scarborough-Centre	102 922	−4,38
Scarborough—Guildwood	112 628	4,63
Scarborough—Rouge River	115 437	7,24
Scarborough-Sud-Ouest	105 237	−2,23
Simcoe—Grey	117 505	9,16
Simcoe-Nord	111 057	3,17
Stormont—Dundas—South Glengarry	98 933	−8,09
Sudbury	89 443	−16,91
Thornhill	116 840	8,54
Thunder Bay—Rainy River	85 775	−20,31
Thunder Bay—Superior-Nord	83 657	−22,28
Timmins—Baie James	84 001	−21,96
Toronto-Centre	114 581	6,45
Trinity—Spadina	106 094	−1,44
Vaughan	112 049	4,09
Welland	108 876	1,15
Wellington—Halton Hills	100 555	−6,58
Whitby—Oshawa	113 641	5,57
Willowdale	108 454	0,75
Windsor—Tecumseh	116 466	8,20
Windsor-Ouest	117 041	8,73
York-Centre	113 420	5,37
York—Simcoe	112 541	4,55
York-Sud—Weston	114 539	6,41
York-Ouest	110 384	2,55
Population de l'Ontario	11 410 046	

Schedule B

NAMES, POPULATIONS, BOUNDARIES AND MAPS OF ELECTORAL DISTRICTS

There shall be in the Province of Ontario one hundred and six (106) electoral districts, named and described as follows, each of which shall return one member.

In the following descriptions:

(*a*) reference to "roads", "hydroelectric transmission line", "water features" and "railways" signifies their centre line unless otherwise described;

(*b*) reference to a "township" signifies a township which has its own local administration;

(*c*) reference to a "geographical township" signifies a township without local administration;

(*d*) all cities, towns, villages and Indian reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described;

(*e*) wherever a word or expression is used to designate a territorial division, that word or expression designates the territorial division as it existed or was delimited on March 1, 2002, **EXCEPT** where the term "former" is used to designate a territorial division, e.g. cities, municipalities, this word designates the territorial division as it existed or was delimited on:

(i) December 31, 2000, for the old cities of Sudbury, Walden, Kanata and Nepean; the old Township of Goulbourn;
(ii) December 31, 1997, for the old cities of Chatham and Toronto;

(*f*) the translation of the terms "street", "avenue" and "boulevard" follows Treasury Board standards.

Annexe B

NOMS, POPULATIONS, LIMITES ET CARTES GÉOGRAPHIQUES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Dans la province de l'Ontario, il y a cent six (106) circonscriptions électorales, nommées et décrites comme suit, dont chacune doit élire un député.

Dans les descriptions suivantes :

a) toute mention de « chemin », « ligne de transport d'énergie hydroélectrique », « cours d'eau » et « voie ferrée » fait référence à leur ligne médiane, à moins d'indication contraire;

b) toute mention d'un « canton » signifie un canton qui a sa propre administration locale;

c) toute mention d'un « township géographique » signifie un township qui n'a pas sa propre administration locale;

d) les villes, villages et réserves indiennes situés à l'intérieur du périmètre de la circonscription électorale en font partie, à moins d'indication contraire;

e) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de mars 2002, **SAUF** si le terme « ancienne » est utilisé pour désigner une division territoriale, p. ex. villes, municipalités, ce mot désigne la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée :
(i) le 31 décembre 2000 pour les anciennes villes de Sudbury, Walden, Kanata et Nepean; l'ancien canton de Goulbourn;
(ii) le 31 décembre 1997 pour les anciennes villes de Chatham et Toronto;

f) la traduction des termes « rue », « avenue » et « boulevard » suit les normes du Conseil du Trésor.

The translation of all other public thoroughfare designations is based on commonly used terms but has no official recognition.

The population figure of each electoral district is derived from the 2001 decennial census.

1. AJAX—PICKERING

(Population: 100,248)
(Map 6)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of:

(*a*) the Town of Ajax; and

(*b*) that part of the City of Pickering lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Finch Avenue; thence easterly along said avenue to Valley Farm Road; thence southerly along said road and its production to Highway No. 401; thence northeasterly along said highway to Brock Road; thence southerly along said road and its production to the southerly limit of said city.

2. ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING

(Population: 82,340)
(Map 1)

Consisting of:

(*a*) that part of the Territorial District of Sudbury comprised of:
(i) that part lying westerly of the easterly boundary of the geographic townships of Shenango, Lemoine, Carty, Pinogami, Biggs, Rollo, Swayze, Cunningham, Blamey, Shipley, Singapore, Burr and Edighoffer;

(ii) that part lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Acheson; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Acheson, Venturi

La traduction de toutes autres désignations de voie publique est basée sur des expressions fréquemment employées mais n'est pas reconnue de façon officielle.

Le chiffre de population de chaque circonscription est tiré du recensement décennal de 2001.

1. AJAX—PICKERING

(Population : 100 248)
(Carte 6)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée :

a) de la ville d'Ajax;

b) de la partie de la ville de Pickering située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec l'avenue Finch; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Valley Farm; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à l'autoroute n^o 401; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Brock; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville.

2. ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING

(Population : 82 340)
(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Sudbury constituée :
(i) de la partie située à l'ouest de la limite est des townships géographiques de Shenango, de Lemoine, de Carty, de Pinogami, de Biggs, de Rollo, de Swayze, de Cunningham, de Blamey, de Shipley, de Singapore, de Burr et d'Edighoffer;
(ii) de la partie située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du township géographique d'Acheson; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques d'Acheson, de Venturi et d'Ermatinger jusqu'à l'angle

and Ermatinger to the northeast corner of the aforementioned geographic township; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Ermatinger and Totten to the westerly limit of the City of Greater Sudbury; thence generally southerly, easterly and southerly along said limit to the northeast corner of the geographic Township of Roosevelt; thence southerly along the easterly boundary of said geographic township to the southerly limit of said territorial district;

(*b*) the Territorial District of Manitoulin, excepting: the Town of Killarney; the unorganized territory of said territorial district lying on the north shore of Georgian Bay and easterly of the westerly limit of said town;

(*c*) that part of the Territorial District of Algoma comprised of:
(i) that part lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the southeast corner of the Township of Plummer Additional; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of said township to the southwest corner of the geographic Township of Galbraith; thence northerly along the westerly boundary of the geographic townships of Galbraith, Morin, Kane, Hurlburt, Jollineau, Menard, Pine, Hoffman and Butcher to the southerly limit of the Territorial District of Sudbury;

(ii) that part lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the Territorial District of Sudbury with the Montreal River; thence generally westerly along said river to the northerly boundary of the geographic Township of Home; thence westerly along the northerly boundary of the geographic townships of Home and Peever to the northern shoreline of Lake Superior; thence S 45°00′ W to the international boundary between Canada and the United States of America;

(*d*) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the southwest corner of the

nord-est de ce dernier; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques d'Ermatinger et de Totten jusqu'à la limite ouest de la ville du Grand Sudbury; de là généralement vers le sud, l'est et vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Roosevelt; de là vers le sud suivant la limite est dudit township géographique jusqu'à la limite sud dudit district territorial;

b) le district territorial de Manitoulin, à l'exception : de la ville de Killarney; du territoire non organisé dudit district territorial situé sur la rive nord de la baie Georgienne et à l'est de la limite ouest de ladite ville;

c) la partie du district territorial d'Algoma constituée :

(i) de la partie située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec l'angle sud-est du canton de Plummer Additional; de là vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord dudit canton jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Galbraith; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Galbraith, de Morin, de Kane, de Hurlburt, de Jollineau, de Menard, de Pine, de Hoffman et de Butcher jusqu'à la limite sud du district territorial de Sudbury;

(ii) de la partie située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest du district territorial de Sudbury avec la rivière Montreal; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du township géographique de Home; de là vers l'ouest suivant la limite nord des townships géographiques de Home et de Peever jusqu'à la rive nord du lac Supérieur; de là S 45°00′ O jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

d) la partie du district territorial de Thunder Bay située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-ouest du township

geographic Township of Downer; thence due west to a line drawn due south from the southeast corner of the geographic Township of Bain; thence due south to a line drawn due west from the southwest corner of the geographic Township of McGill; thence due east to longitude 86°00′ W; thence south along said longitude to the White River; thence generally westerly along said river to the northern shoreline of Lake Superior; thence S 45°00′ W to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(*e*) that part of the Territorial District of Cochrane described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the northwest corner of the geographic Township of Boyce; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Boyce, Shuel, Mulloy, Fintry, Auden, Rogers, Fushimi, Bannerman, Ritchie, Mulvey, Goldwin, Sweet, Hillmer, McKnight, Boyle, Mowbray, Howells, Sheldon, Pinard and Mewhinney to the northeast corner of the aforementioned geographic township; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Mewhinney, Bourassa, Tolmie, Menapia, Beniah, Colquhoun and Calder to the northerly boundary of the geographic Township of Ottaway; thence westerly along the northerly boundary of said geographic township to its northwest corner; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Ottaway, Beck, Lucas and Prosser to the southwest corner of the aforementioned geographic township; thence westerly along the southerly boundary of the geographic townships of Carnegie, Reid, Thorburn, Moberly, Aitken, Poulett, Watson and Lisgar to the southwesterly limit of said territorial district; thence generally northwesterly along said limit to the point of commencement.

3. ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE

(Population: 106,245)
(Map 8)

Consisting of that part of the City of Hamilton lying westerly of a line described as follows: commencing

géographique de Downer; de là franc ouest jusqu'à une ligne tirée franc sud depuis l'angle sud-est du township géographique de Bain; de là franc sud jusqu'à une ligne tirée franc ouest depuis l'angle sud-ouest du township géographique de McGill; de là franc est jusqu'à 86°00′ de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à la rivière White; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la rive nord du lac Supérieur; de là S 45°00′ O jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

e) la partie du district territorial de Cochrane bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec l'angle nord-ouest du township géographique de Boyce; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Boyce, de Shuel, de Mulloy, de Fintry, d'Auden, de Rogers, de Fushimi, de Bannerman, de Ritchie, de Mulvey, de Goldwin, de Sweet, de Hillmer, de McKnight, de Boyle, de Mowbray, de Howells, de Sheldon, de Pinard et de Mewhinney jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de Mewhinney, de Bourassa, de Tolmie, de Menapia, de Beniah, de Colquhoun et de Calder jusqu'à la limite nord du township géographique d'Ottaway; de là vers l'ouest suivant la limite nord dudit township jusqu'à son angle nord-ouest; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques d'Ottaway, de Beck, de Lucas et de Prosser jusqu'à l'angle sud-ouest de ce dernier; de là vers l'ouest suivant la limite sud des townships géographiques de Carnegie, de Reid, de Thorburn, de Moberly, d'Aitken, de Poulett, de Watson et de Lisgar jusqu'à la limite sud-ouest dudit district territorial; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

3. ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE

(Population : 106 245)
(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Hamilton située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant at the intersection of the southerly limit of said city with Glancaster Road; thence northerly along said road and its intermittent production to Garner Road East; thence easterly along Garner Road East to the hydroelectric transmission line situated westerly of Upper Paradise Road; thence northerly along said transmission line to Highway No. 403; thence generally northeasterly along said highway to the Desjardins Canal; thence easterly along said canal and continuing due east in Hamilton Harbour to the northerly production of Queen Street North; thence northerly in a straight line to the northerly limit of said city.

4. BARRIE

(Population: 103,710)
(Map 2)

Consisting of that part of the County of Simcoe comprised of the City of Barrie.

5. BEACHES—RIVERDALE

(Population: 113,052)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Prince Edward Viaduct with the Don River; thence generally southerly along said river to Keating Channel; thence southwesterly along said channel and its production to the southerly production of Parliament Street; thence southerly in a straight line to the southerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southwesterly in a straight line to the corner of the southerly limit of said city, said corner being situated southerly of the Outer Harbour East Headland (Leslie Street Spit); thence generally northeasterly along said limit to the southerly production of Victoria Park Avenue; thence northerly along said production and Victoria Park Avenue to Danforth Avenue; thence westerly along Danforth Avenue and Prince Edward Viaduct to the point of commencement.

à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec le chemin Glancaster; de là vers le nord suivant ledit chemin et son prolongement intermittent jusqu'au chemin Garner Est; de là vers l'est suivant le chemin Garner Est jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située à l'ouest du chemin Upper Paradise; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à l'autoroute n^o 403; de là généralement vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au canal Desjardins; de là vers l'est suivant ledit canal et continuant franc est dans le havre de Hamilton jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Queen Nord; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à la limite nord de ladite ville.

4. BARRIE

(Population : 103 710)
(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Simcoe constituée de la ville de Barrie.

5. BEACHES—RIVERDALE

(Population : 113 052)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection du viaduc Prince Edward avec la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chenal Keating; de là vers le sud-ouest suivant ledit chenal et son prolongement jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Parliament; de là vers le sud en ligne droite jusqu'à l'extrémité sud du chenal est du port de Toronto; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle de la limite sud de ladite ville, ledit angle étant situé au sud de la flèche « Outer Harbour East Headland (Leslie Street Spit) »; de là généralement vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Victoria Park jusqu'à l'avenue Danforth; de là vers l'ouest suivant l'avenue Danforth et le viaduc Prince Edward jusqu'au point de départ.

6. BRAMALEA—GORE—MALTON

(Population: 119,886)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the cities of Mississauga and Brampton lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of the City of Mississauga with Highway No. 401; thence southwesterly along said highway to Dixie Road; thence northwesterly along said road to Bovaird Drive; thence northeasterly along said drive to Torbram Road; thence northwesterly along said road to the northwesterly limit of the City of Brampton.

7. BRAMPTON—SPRINGDALE

(Population: 116,775)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Hurontario Street; thence southeasterly along said street and Main Street North to Vodden Street East; thence northeasterly along Vodden Street East to Kennedy Road North; thence southeasterly along said road and Kennedy Road South to the southeasterly limit of said city; thence northerly along said limit to Dixie Road; thence northwesterly along said road to Bovaird Drive; thence northeasterly along said drive to Torbram Road; thence northwesterly along said road to the northwesterly limit of said city; thence southwesterly, northwesterly and southwesterly along said limit to the point of commencement.

6. BRAMALEA—GORE—MALTON

(Population : 119 886)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie des villes de Mississauga et de Brampton située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de la ville de Mississauga avec l'autoroute nº 401; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Dixie; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Bovaird; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Torbram; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Brampton.

7. BRAMPTON—SPRINGDALE

(Population : 116 775)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville avec la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue et la rue Main Nord jusqu'à la rue Vodden Est; de là vers le nord-est suivant la rue Vodden Est jusqu'au chemin Kennedy Nord; de là vers le sud-est suivant ledit chemin et le chemin Kennedy Sud jusqu'à la limite sud-est de ladite ville; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'au chemin Dixie; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Bovaird; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Torbram; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-ouest de ladite ville; de là vers le sud-ouest, le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

8. Brampton West

(Population: 113,638)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Hurontario Street; thence southeasterly along said street and Main Street North to Vodden Street East; thence northeasterly along Vodden Street East to Kennedy Road North; thence southeasterly along said road and Kennedy Road South to Steeles Avenue East; thence southwesterly along said avenue to McLaughlin Road; thence southeasterly along said road to the southeasterly limit of said city.

9. Brant

(Population: 118,580)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) the County of Brant; and

(*b*) that part of the County of Haldimand comprised of those parts of the Six Nations Indian Reserve No. 40 and the New Credit Indian Reserve No. 40A contained therein.

10. Burlington

(Population: 109,677)
(Map 5)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the City of Burlington lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along Queen Elizabeth Way to Guelph Line; thence northwesterly along said line to Dundas Street; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

8. Brampton-Ouest

(Population : 113 638)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton située au sud-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville avec la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue et la rue Main Nord jusqu'à la rue Vodden Est; de là vers le nord-est suivant la rue Vodden Est jusqu'au chemin Kennedy Nord; de là vers le sud-est suivant ledit chemin et le chemin Kennedy Sud jusqu'à l'avenue Steeles Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'au chemin McLaughlin; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-est de ladite ville.

9. Brant

(Population : 118 580)
(Carte 2)

Comprend :

a) le comté de Brant;

b) la partie du comté de Haldimand constituée des parties des réserves indiennes de Six Nations n^o 40 et de New Credit n^o 40A situées dans ledit comté.

10. Burlington

(Population : 109 677)
(Carte 5)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville de Burlington située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant l'autoroute Queen Elizabeth jusqu'au chemin Guelph Line; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

11. CAMBRIDGE

(Population: 110,372)
(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of the City of Cambridge.

12. CARLETON—LANARK

(Population: 111,149)
(Map 3)

Consisting of:

(*a*) that part of the County of Lanark comprised of the Town of Mississippi Mills; and

(*b*) that part of the City of Ottawa lying westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with the southerly corner of the former Township of Goulbourn; thence northeasterly along the southeasterly limit of said former township to McCordick Road; thence northwesterly along said road and Eagleson Road to the southerly limit of the former City of Kanata; thence northeasterly, northwesterly and southwesterly along the southerly and easterly limits of said former city to Eagleson Road; thence generally northwesterly along said road, March Road, Herzberg Road and March Valley Road (Fourth Line) to Riddell Drive; thence northeasterly along said drive and its production to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec.

13. CHATHAM-KENT—ESSEX

(Population: 106,144)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) that part of the City of Chatham-Kent comprised of: (i) that part lying southeasterly of the Thames River; (ii) that part of the former City of Chatham lying northwesterly of the Thames River;

11. CAMBRIDGE

(Population : 110 372)
(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée de la ville de Cambridge.

12. CARLETON—LANARK

(Population : 111 149)
(Carte 3)

Comprend :

a) la partie du comté de Lanark constituée de la ville de Mississippi Mills;

b) la partie de la ville d'Ottawa située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville avec l'angle sud de l'ancien canton de Goulbourn; de là vers le nord-est suivant la limite sud-est dudit ancien canton jusqu'au chemin McCordick; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin et le chemin Eagleson jusqu'à la limite sud de l'ancienne ville de Kanata; de là vers le nord-est, le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant les limites sud et est de ladite ancienne ville jusqu'au chemin Eagleson; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit chemin, le chemin March, le chemin Herzberg et le chemin March Valley (Fourth Line) jusqu'à la promenade Riddell; de là vers le nord-est suivant ladite promenade et son prolongement jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec.

13. CHATHAM-KENT—ESSEX

(Population : 106 144)
(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la ville de Chatham-Kent constituée : (i) de la partie située au sud-est de la rivière Thames; (ii) de la partie de l'ancienne ville de Chatham située au nord-ouest de la rivière Thames;

(*b*) that part of the County of Essex comprised of the Town of Leamington; and

(*c*) Moravian Indian Reserve No. 47.

14. CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE

(Population: 107,435)
(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of: the townships of Uxbridge and Scugog; the Town of Clarington; the Indian reserve named Mississaugas of Scugog Island.

15. DAVENPORT

(Population: 111,705)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Eglinton Avenue West with Dufferin Street; thence southerly along said street to Rogers Road; thence easterly along said road to Oakwood Avenue; thence southerly along said avenue to Holland Park Avenue; thence easterly along Holland Park Avenue to Winona Drive; thence generally southerly along said drive to Davenport Road; thence westerly along said road to Ossington Avenue; thence southerly along said avenue to Dundas Street West; thence westerly along said street to Dovercourt Road; thence southerly along said road and its production to the Canadian National/Canadian Pacific Railway; thence generally northwesterly along said railway to the southerly production of Keele Street; thence northerly along said production and Keele Street to Lavender Road; thence easterly along said road to Old Weston Road; thence northwesterly along Old Weston Road to Rogers Road; thence easterly along Rogers Road to the Canadian National Railway; thence northerly along said railway to Eglinton Avenue West; thence easterly along said avenue to the point of commencement.

b) la partie du comté d'Essex constituée de la ville de Leamington;

c) la réserve indienne de Moravian n^{o} 47.

14. CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE

(Population : 107 435)
(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée : des cantons d'Uxbridge et de Scugog; de la ville de Clarington; de la réserve indienne nommée Mississaugas of Scugog Island.

15. DAVENPORT

(Population : 111 705)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Eglinton Ouest avec la rue Dufferin; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'est suivant l'avenue Holland Park jusqu'à la promenade Winona; de là généralement vers le sud suivant ladite promenade jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Dovercourt; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la voie ferrée du Canadien National/Canadien Pacifique; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Keele; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Keele jusqu'au chemin Lavender; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Old Weston; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Old Weston jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'est suivant le chemin Rogers jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

16. DON VALLEY EAST

(Population: 111,177)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with the hydroelectric transmission line situated northerly of Apache Trail; thence southwesterly along said transmission line to Highway No. 404; thence southerly along said highway to Finch Avenue East; thence westerly along said avenue to Leslie Street; thence generally southerly along said street to the Canadian National Railway; thence southerly along said railway to Don Mills Road; thence southerly along said road to the Canadian Pacific Railway situated northerly of Eglinton Avenue East; thence northeasterly along said railway to the Don River East Branch; thence generally southerly along said branch to the westerly production of Sunrise Avenue; thence easterly along said production and Sunrise Avenue to Victoria Park Avenue; thence northerly along Victoria Park Avenue to the point of commencement.

17. DON VALLEY WEST

(Population: 115,539)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with Yonge Street; thence southerly along said street to Broadway Avenue; thence easterly along said avenue to the former easterly limit of the City of Toronto; thence southerly, easterly, southerly, westerly and southeasterly along said former limit to the Canadian Pacific Railway; thence northeasterly along said railway to Bayview Avenue; thence generally southerly along said avenue to Pottery Road; thence generally northeasterly along said road to the Don River; thence generally northeasterly along said river to the Don River East Branch; thence generally northerly along said branch to the Canadian Pacific Railway; thence southwesterly along said railway to Don Mills Road; thence northerly

16. DON VALLEY-EST

(Population : 111 177)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park avec la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au nord d'Apache Trail; de là vers le sud-ouest suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à l'autoroute nº 404; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Leslie; de là généralement vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique située au nord de l'avenue Eglinton Est; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'embranchement est de la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant ledit embranchement jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Sunrise; de là vers l'est suivant ledit prolongement et l'avenue Sunrise jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant l'avenue Victoria Park jusqu'au point de départ.

17. DON VALLEY-OUEST

(Population : 115 539)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute nº 401 avec la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à l'ancienne limite est de la ville de Toronto; de là vers le sud, l'est, le sud, l'ouest et vers le sud-est suivant ladite ancienne limite jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Pottery; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers le nord-est suivant ladite rivière jusqu'à l'embranchement est de la rivière Don; de là généralement vers le nord suivant ledit embranchement jusqu'à la voie along said road to the Canadian National Railway; thence northwesterly along said railway to Leslie Street; thence northerly along said street to Highway No. 401; thence generally southwesterly along said highway to the point of commencement.

18. DUFFERIN—CALEDON

(Population: 101,608)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) the County of Dufferin; and

(*b*) that part of the Regional Municipality of Peel comprised of the Town of Caledon.

19. EAST YORK

(Population: 105,574)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Prince Edward Viaduct with the Don River; thence generally northeasterly along said river and the Don River East Branch to the westerly production of Sunrise Avenue; thence easterly along said production and Sunrise Avenue to Victoria Park Avenue; thence southerly along Victoria Park Avenue to Danforth Avenue; thence westerly along Danforth Avenue and Prince Edward Viaduct to the point of commencement.

20. EGLINTON—LAWRENCE

(Population: 106,879)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Canadian National Railway situated westerly of Caledonia Road with Highway No. 401; thence easterly and northeasterly along said highway to

ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Leslie; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute nº 401; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

18. DUFFERIN—CALEDON

(Population : 101 608)
(Carte 2)

Comprend :

a) le comté de Dufferin;

b) la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la ville de Caledon.

19. EAST YORK

(Population : 105 574)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection du viaduc Prince Edward avec la rivière Don; de là généralement vers le nord-est suivant ladite rivière et l'embranchement est de la rivière Don jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Sunrise; de là vers l'est suivant ledit prolongement et l'avenue Sunrise jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le sud suivant l'avenue Victoria Park jusqu'à l'avenue Danforth; de là vers l'ouest suivant l'avenue Danforth et le viaduc Prince Edward jusqu'au point de départ.

20. EGLINTON—LAWRENCE

(Population : 106 879)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien National située à l'ouest du chemin Caledonia avec l'autoroute nº 401; de là vers l'est et vers le nord-est suivant ladite autoroute

Yonge Street; thence southerly along said street to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue to the Canadian National Railway situated westerly of Croham Road; thence northerly along said railway to the point of commencement.

21. Elgin—Middlesex—London

(Population: 104,564)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) the County of Elgin;

(*b*) that part of the County of Middlesex comprised of:
(i) the Township of Thames Centre;
(ii) that part of the City of London lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek; thence generally easterly along said creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production, Southdale Road West and Southdale Road East to White Oak Road; thence southerly along White Oak Road to Exeter Road; thence easterly along Exeter Road to Meg Drive; thence northerly along said drive to Jalna Boulevard; thence westerly along said boulevard to Ernest Avenue; thence northerly along said avenue to Bradley Avenue; thence generally easterly along Bradley Avenue to Highbury Avenue South; thence northerly along Highbury Avenue South to the westerly production of Arran Place; thence easterly along said production, Arran Place and Bradley Avenue to the easterly limit of said city.

22. Essex

(Population: 114,330)
(Map 2)

Consisting of the County of Essex, excepting: the City of Windsor; the towns of Leamington and Tecumseh.

jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située à l'ouest du chemin Croham; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

21. Elgin—Middlesex—London

(Population : 104 564)
(Carte 2)

Comprend :

a) le comté d'Elgin;

b) la partie du comté de Middlesex constituée :
(i) du canton de Thames Centre;
(ii) de la partie de la ville de London située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le ruisseau Dingman; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement, le chemin Southdale Ouest et le chemin Southdale Est jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant le chemin White Oak jusqu'au chemin Exeter; de là vers l'est suivant le chemin Exeter jusqu'à la promenade Meg; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'au boulevard Jalna; de là vers l'ouest suivant ledit boulevard jusqu'à l'avenue Ernest; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Bradley; de là généralement vers l'est suivant l'avenue Bradley jusqu'à l'avenue Highbury Sud; de là vers le nord suivant l'avenue Highbury Sud jusqu'au prolongement vers l'ouest de la place Arran; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la place Arran et l'avenue Bradley jusqu'à la limite est de ladite ville.

22. Essex

(Population : 114 330)
(Carte 2)

Comprend le comté d'Essex, à l'exception : de la ville de Windsor; des villes de Leamington et de Tecumseh.

23. ETOBICOKE CENTRE

(Population: 111,792)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Highway No. 401; thence generally northeasterly along said highway to Dixon Road; thence easterly along said road and its production to the Humber River; thence generally southerly along said river to Dundas Street West; thence southwesterly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence southerly along said railway to Mimico Creek; thence generally westerly along said creek to Kipling Avenue; thence southerly along said avenue to Burnhamthorpe Road; thence westerly along said road to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along said street to the westerly limit of said city; thence generally northwesterly along said limit to the point of commencement.

24. ETOBICOKE—LAKESHORE

(Population: 113,914)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with Dundas Street West; thence southwesterly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence southerly along said railway to Mimico Creek; thence generally westerly along said creek to Kipling Avenue; thence southerly along said avenue to Burnhamthorpe Road; thence westerly along said road to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along said street to the westerly limit of said city; thence generally southerly and northeasterly along the westerly and southerly limits of said city to the southeasterly production of the Humber River; thence generally northwesterly along said production and the Humber River to the point of commencement.

23. ETOBICOKE-CENTRE

(Population : 111 792)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec l'autoroute nº 401; de là généralement vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Dixon; de là vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là généralement vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Burnhamthorpe; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute nº 427; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite ouest de ladite ville; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

24. ETOBICOKE—LAKESHORE

(Population : 113 914)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber avec la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là généralement vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Burnhamthorpe; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute nº 427; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite ouest de ladite ville; de là généralement vers le sud et vers le nord-est suivant les limites ouest et sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud-est de la rivière Humber; de

25. Etobicoke North

(Population: 112,411)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with the Humber River East Branch; thence generally southeasterly along said branch and the Humber River to the easterly production of Dixon Road; thence westerly along said production and Dixon Road to Highway No. 401; thence generally southwesterly along said highway to the westerly limit of said city; thence northerly and easterly along the westerly and northerly limits of said city to the point of commencement.

26. Glengarry—Prescott—Russell

(Population: 97,660)
(Map 3)

Consisting of:

(*a*) the United Counties of Prescott and Russell;

(*b*) that part of the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry comprised of the Township of North Glengarry; and

(*c*) that part of the City of Ottawa lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line drawn due north from the mouth of Cardinal Creek; thence due south along said line to the mouth of Cardinal Creek; thence generally easterly along said creek to Regional Road No. 174; thence generally southwesterly along said road to Trim Road; thence southeasterly along Trim Road to Wall Road; thence generally southwesterly along Wall Road to Mer Bleue Road; thence southeasterly along Mer Bleue Road to Navan Road; thence easterly along Navan Road to Mer Bleue Road; thence

là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la rivière Humber jusqu'au point de départ.

25. Etobicoke-Nord

(Population : 112 411)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec l'embranchement est de la rivière Humber; de là généralement vers le sud-est suivant ledit embranchement et la rivière Humber jusqu'au prolongement vers l'est du chemin Dixon; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et le chemin Dixon jusqu'à l'autoroute n^o 401; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la limite ouest de ladite ville; de là vers le nord et vers l'est suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

26. Glengarry—Prescott—Russell

(Population : 97 660)
(Carte 3)

Comprend :

a) les comtés unis de Prescott et Russell;

b) la partie des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry constituée du canton de North Glengarry;

c) la partie de la ville d'Ottawa située à l'est de la ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne tirée franc nord depuis l'embouchure du ruisseau Cardinal; de là franc sud suivant ladite ligne jusqu'à l'embouchure du ruisseau Cardinal; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la route régionale n^o 174; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'au chemin Trim; de là vers le sud-est suivant le chemin Trim jusqu'au chemin Wall; de là généralement vers le sud-ouest suivant le chemin Wall jusqu'au chemin Mer Bleue; de là vers le sud-est suivant le southeasterly along Mer Bleue Road, its production and Boundary Road to Burton Road.

27. GREY—BRUCE—OWEN SOUND

(Population: 102,487)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) that part of the County of Bruce lying northeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said county with the southerly limit of the Township of Arran-Elderslie; thence westerly along the southerly limit of said township to its southwesterly corner; thence generally northerly along the westerly limit of said township and the easterly limit of the Town of Saugeen Shores to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(*b*) the County of Grey, excepting the Town of Blue Mountains.

28. GUELPH

(Population: 106,170)
(Map 2)

Consisting of that part of the County of Wellington comprised of the City of Guelph.

29. HALDIMAND—NORFOLK

(Population: 104,575)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) the County of Haldimand, excepting those parts of the Six Nations Indian Reserve No. 40 and the New Credit Indian Reserve No. 40A contained therein; and

(*b*) the County of Norfolk.

chemin Mer Bleue jusqu'au chemin Navan; de là vers l'est suivant le chemin Navan jusqu'au chemin Mer Bleue; de là vers le sud-est suivant le chemin Mer Bleue, son prolongement et le chemin Boundary jusqu'au chemin Burton.

27. GREY—BRUCE—OWEN SOUND

(Population : 102 487)
(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Bruce située au nord-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit comté avec la limite sud du canton d'Arran-Elderslie; de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à son angle sud-ouest; de là généralement vers le nord suivant la limite ouest dudit canton et la limite est de la ville de Saugeen Shores jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) le comté de Grey, à l'exception de la ville de Blue Mountains.

28. GUELPH

(Population : 106 170)
(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Wellington constituée de la ville de Guelph.

29. HALDIMAND—NORFOLK

(Population : 104 575)
(Carte 2)

Comprend :

a) le comté de Haldimand, à l'exception des parties des réserves indiennes de Six Nations n^o 40 et de New Credit n^o 40A situées dans ledit comté;

b) le comté de Norfolk.

30. HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK

(Population: 111,343)
(Map 3)

Consisting of:

(*a*) the City of Kawartha Lakes;

(*b*) the County of Haliburton;

(*c*) that part of the County of Peterborough comprised of the townships of Cavan-Millbrook-North Monaghan, Galway-Cavendish and Harvey, and North Kawartha; and

(*d*) that part of the Regional Municipality of Durham comprised of the Township of Brock.

31. HALTON

(Population: 107,726)
(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of:

(*a*) the Town of Milton;

(*b*) that part of the Town of Oakville lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Eight Line; thence southeasterly along said line to Upper Middle Road East; thence southwesterly along said road, Upper Middle Road West and its production to the southwesterly limit of said town; and

(*c*) that part of the City of Burlington lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along Queen Elizabeth Way to Guelph Line; thence northwesterly along said line to Dundas Street; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

30. HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK

(Population : 111 343)
(Carte 3)

Comprend :

a) la ville de Kawartha Lakes;

b) le comté de Haliburton;

c) la partie du comté de Peterborough constituée des cantons de Cavan-Millbrook-North Monaghan, de Galway-Cavendish and de Harvey et North Kawartha;

d) la partie de la municipalité régionale de Durham constituée du canton de Brock.

31. HALTON

(Population : 107 726)
(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée :

a) de la ville de Milton;

b) de la partie de la ville d'Oakville située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Eight Line; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Upper Middle Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin, le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville;

c) de la partie de la ville de Burlington située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant l'autoroute Queen Elizabeth jusqu'au chemin Guelph Line; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

32. HAMILTON CENTRE

(Population: 118,186)
(Map 8)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of West 5th Street with Lincoln M. Alexander Parkway; thence westerly along said parkway to the hydroelectric transmission line situated westerly of Upper Horning Road; thence northerly along said transmission line to Highway No. 403; thence generally northeasterly along said highway to the Desjardins Canal; thence easterly along said canal and continuing due east in Hamilton Harbour to the northerly production of Queen Street North; thence northerly in a straight line to the northerly limit of said city; thence generally northeasterly, southeasterly and northeasterly along said limit to the northerly production of Ottawa Street North; thence southerly along said production, Ottawa Street North, Ottawa Street South and its production to the Niagara Escarpment; thence generally westerly along said escarpment to James Mountain Road; thence southwesterly along said road to West 5th Street; thence southerly along said street to the point of commencement.

33. HAMILTON EAST—STONEY CREEK

(Population: 115,709)
(Map 8)

Consisting of that part of the City of Hamilton lying northerly of the Niagara Escarpment and easterly of Ottawa Street South, its southerly production, Ottawa Street North and its northerly production.

34. HAMILTON MOUNTAIN

(Population: 119,830)
(Map 8)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of the Niagara Escarpment with Redhill Creek; thence westerly along said creek to Mountain Brow

32. HAMILTON-CENTRE

(Population : 118 186)
(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Hamilton bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rue West 5th avec la promenade Lincoln M. Alexander; de là vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située à l'ouest du chemin Upper Horning; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à la route n° 403; de là généralement vers le nord-est suivant ladite route jusqu'au canal Desjardins; de là vers l'est suivant ledit canal et continuant franc est dans le havre de Hamilton jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Queen Nord; de là vers le nord en ligne droite jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers le nord-est, le sud-est et vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Ottawa Nord; de là vers le sud suivant ledit prolongement, la rue Ottawa Nord, la rue Ottawa Sud et son prolongement jusqu'à l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'ouest suivant ledit escarpement jusqu'au chemin James Mountain; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue West 5th; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au point de départ.

33. HAMILTON-EST—STONEY CREEK

(Population : 115 709)
(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Hamilton située au nord de l'escarpement du Niagara et à l'est de la rue Ottawa Sud, son prolongement vers le sud, la rue Ottawa Nord et son prolongement vers le nord.

34. HAMILTON MOUNTAIN

(Population : 119 830)
(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Hamilton bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'escarpement du Niagara avec le ruisseau Redhill; de là vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'au

Boulevard; thence southerly along said boulevard to Arbour Road; thence southerly along Arbour Road, its intermittent production, Anchor Road and Glover Road to the hydroelectric transmission line situated southerly of Rymal Road East; thence westerly along said transmission line to Glancaster Road; thence northerly along said road to Garner Road East; thence easterly along Garner Road East to the hydroelectric transmission line situated westerly of Upper Paradise Road; thence northerly along said transmission line to Lincoln M. Alexander Parkway; thence easterly along said parkway to West 5th Street; thence northerly along said street to James Mountain Road; thence northeasterly along said road to the Niagara Escarpment; thence generally easterly and generally southerly along said escarpment to the point of commencement.

35. HURON—BRUCE

(Population: 104,063)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) the County of Huron; and

(*b*) that part of the County of Bruce lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said county with the southerly limit of the Township of Arran-Elderslie; thence westerly along the southerly limit of said township to its southwesterly corner; thence generally northerly along the westerly limit of said township and the easterly limit of the Town of Saugeen Shores to the international boundary between Canada and the United States of America.

boulevard Mountain Brow; de là vers le sud suivant ledit boulevard jusqu'au chemin Arbour; de là vers le sud suivant le chemin Arbour et son prolongement intermittent, le chemin Anchor et le chemin Glover jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au sud du chemin Rymal Est; de là vers l'ouest suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'au chemin Glancaster; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Garner Est; de là vers l'est suivant le chemin Garner Est jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située à l'ouest du chemin Upper Paradise; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à la promenade Lincoln M. Alexander; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la rue West 5th; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin James Mountain; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'est et généralement vers le sud suivant ledit escarpement jusqu'au point de départ.

35. HURON—BRUCE

(Population : 104 063)
(Carte 2)

Comprend :

a) le comté de Huron;

b) la partie du comté de Bruce située au sud-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit comté avec la limite sud du canton d'Arran-Elderslie; de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à son angle sud-ouest; de là généralement vers le nord suivant la limite ouest dudit canton et la limite est de la ville de Saugeen Shores jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

36. KENORA

(Population: 60,572)
(Map 1)

Consisting of:

(*a*) that part of the Territorial District of Kenora lying westerly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the most northerly point of the Territorial District of Thunder Bay (Albany River); thence due north to the northerly boundary of the Province of Ontario; and

(*b*) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line; thence easterly along said base line to the southeast corner of the geographic Township of Bertrand; thence northerly along the easterly boundary of the geographic townships of Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher and Bulmer to the northeast corner of the aforementioned geographic township; thence due north to the northerly limit of said territorial district.

37. KINGSTON AND THE ISLANDS

(Population: 115,833)
(Map 3)

Consisting of that part of the County of Frontenac comprised of: the Township of Frontenac Islands; the City of Kingston.

38. KITCHENER CENTRE

(Population: 108,840)
(Map 9)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of that part of the City of Kitchener described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Conestoga Parkway (Highway No. 7, Highway No. 8); thence northwesterly along the westerly limit of said city to Highland Road West; thence northeasterly along said road to Fischer Hallman Road; thence

36. KENORA

(Population : 60 572)
(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Kenora située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du point le plus au nord du district territorial de Thunder Bay (rivière Albany); de là franc nord jusqu'à la frontière nord de la province de l'Ontario;

b) la partie du district territorial de Thunder Bay située au nord et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec la 6^{e} ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à l'angle sud-est du township géographique de Bertrand; de là vers le nord suivant la limite est des townships géographiques de Bertrand, de McLaurin, de Furlonge, de Fletcher et de Bulmer jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier; de là franc nord jusqu'à la limite nord dudit district territorial.

37. KINGSTON ET LES ÎLES

(Population : 115 833)
(Carte 3)

Comprend la partie du comté de Frontenac constituée : du canton de Frontenac Islands; de la ville de Kingston.

38. KITCHENER-CENTRE

(Population : 108 840)
(Carte 9)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée de la partie de la ville de Kitchener bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la promenade Conestoga (route n^{o} 7, route n^{o} 8); de là vers le nord-ouest suivant la limite ouest de ladite ville jusqu'au chemin Highland Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin northwesterly along Fischer Hallman Road to the Canadian National Railway situated northerly of Shadeland Crescent; thence northeasterly along said railway to the Grand River; thence generally southerly along said river to the King Street Bypass (Highway No. 8); thence generally northwesterly along said bypass and King Street East to Conestoga Parkway (Highway No. 7, Highway No. 8); thence southwesterly along said parkway to the point of commencement.

39. KITCHENER—CONESTOGA

(Population: 105,477)
(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:

(*a*) the townships of North Dumfries, Wilmot, Wellesley and Woolwich; and

(*b*) that part of the City of Kitchener lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Conestoga Parkway (Highway No. 7, Highway No. 8); thence generally northeasterly along said parkway to King Street East (Highway No. 8); thence generally southeasterly along King Street East and the King Street Bypass (Highway No. 8) to the Grand River; thence generally easterly along said river to the easterly limit of said city.

40. KITCHENER—WATERLOO

(Population: 113,826)
(Map 9)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:

(*a*) the City of Waterloo; and

(*b*) that part of the City of Kitchener lying northerly of a line described as follows: commencing at the

Fischer Hallman; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Fischer Hallman jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située au nord du croissant Shadeland; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Grand; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la voie de contournement de la rue King (route n^o 8); de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite voie de contournement et la rue King Est jusqu'à la promenade Conestoga (route n^o 7, route n^o 8); de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'au point de départ.

39. KITCHENER—CONESTOGA

(Population : 105 477)
(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :

a) des cantons de North Dumfries, de Wilmot, de Wellesley et de Woolwich;

b) de la partie de la ville de Kitchener située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la promenade Conestoga (route n^o 7, route n^o 8); de là généralement vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à la rue King Est (route n^o 8); de là généralement vers le sud-est suivant la rue King Est et la voie de contournement de la rue King (route n^o 8) jusqu'à la rivière Grand; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à la limite est de ladite ville.

40. KITCHENER—WATERLOO

(Population : 113 826)
(Carte 9)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :

a) de la ville de Waterloo;

b) de la partie de la ville de Kitchener située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à intersection of the westerly limit of said city with Highland Road West; thence northeasterly along said road to Fischer Hallman Road; thence northwesterly along Fischer Hallman Road to the Canadian National Railway situated northerly of Shadeland Crescent; thence northeasterly along said railway to the easterly limit of said city.

41. LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON

(Population: 113,077)
(Map 3)

Consisting of:

(*a*) the County of Frontenac, excepting: the City of Kingston; the Township of Frontenac Islands;

(*b*) the County of Lennox and Addington; and

(*c*) the County of Lanark, excepting the Town of Mississippi Mills.

42. LEEDS—GRENVILLE

(Population: 96,606)
(Map 3)

Consisting of the United Counties of Leeds and Grenville.

43. LONDON—FANSHAWE

(Population: 107,341)
(Map 10)

Consisting of that part of the County of Middlesex comprised of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Highbury Avenue North; thence southerly along said avenue to the Thames River (South Branch); thence generally westerly along said river to the Canadian National Railway; thence southerly along said railway to Commissioners Road East; thence westerly along said road to Wharncliffe Road South; thence southerly

l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Highland Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Fischer Hallman; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Fischer Hallman jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située au nord du croissant Shadeland; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite est de ladite ville.

41. LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON

(Population : 113 077)
(Carte 3)

Comprend :

a) le comté de Frontenac, à l'exception : de la ville de Kingston; du canton de Frontenac Islands;

b) le comté de Lennox and Addington;

c) le comté de Lanark, à l'exception de la ville de Mississippi Mills.

42. LEEDS—GRENVILLE

(Population : 96 606)
(Carte 3)

Comprend les comtés unis de Leeds et Grenville.

43. LONDON—FANSHAWE

(Population : 107 341)
(Carte 10)

Comprend la partie du comté de Middlesex constituée de la partie de la ville de London bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec l'avenue Highbury Nord; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rivière Thames (l'embranchement sud); de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin along Wharncliffe Road South to Southdale Road East; thence easterly along Southdale Road East to White Oak Road; thence southerly along White Oak Road to Exeter Road; thence easterly along Exeter Road to Meg Drive; thence northerly along said drive to Jalna Boulevard; thence westerly along said boulevard to Ernest Avenue; thence northerly along said avenue to Bradley Avenue; thence generally easterly along Bradley Avenue to Highbury Avenue South; thence northerly along Highbury Avenue South to the westerly production of Arran Place; thence easterly along said production, Arran Place and Bradley Avenue to the easterly limit of said city; thence generally northerly, generally northwesterly and westerly along the easterly and northerly limits of said city to the point of commencement.

44. London North Centre

(Population: 107,672)
(Map 10)

Consisting of that part of the County of Middlesex comprised of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Wonderland Road North; thence southerly along said road to Oxford Street West; thence easterly along said street to Wharncliffe Road North; thence southerly along said road to the Thames River; thence generally easterly along said river and Thames River (South Branch) to Highbury Avenue North; thence northerly along said avenue to the northerly limit of said city; thence westerly along said limit to the point of commencement.

45. London West

(Population: 110,988)
(Map 10)

Consisting of that part of the County of Middlesex comprised of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek;

Wharncliffe Sud; de là vers le sud suivant le chemin Wharncliffe Sud jusqu'au chemin Southdale Est; de là vers l'est suivant le chemin Southdale Est jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant le chemin White Oak jusqu'au chemin Exeter; de là vers l'est suivant le chemin Exeter jusqu'à la promenade Meg; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'au boulevard Jalna; de là vers l'ouest suivant ledit boulevard jusqu'à l'avenue Ernest; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Bradley; de là généralement vers l'est suivant l'avenue Bradley jusqu'à l'avenue Highbury Sud; de là vers le nord suivant l'avenue Highbury Sud jusqu'au prolongement vers l'ouest de la place Arran; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la place Arran et l'avenue Bradley jusqu'à la limite est de ladite ville; de là généralement vers le nord, généralement vers le nord-ouest et vers l'ouest suivant les limites est et nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

44. London-Centre-Nord

(Population : 107 672)
(Carte 10)

Comprend la partie du comté de Middlesex constituée de la partie de la ville de London bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec le chemin Wonderland Nord; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la rue Oxford Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'au chemin Wharncliffe Nord; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière et la rivière Thames (l'embranchement sud) jusqu'à l'avenue Highbury Nord; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

45. London-Ouest

(Population : 110 988)
(Carte 10)

Comprend la partie du comté de Middlesex constituée de la partie de la ville de London bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le ruisseau Dingman; de là thence generally easterly along said creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production and Southdale Road West to Wharncliffe Road South; thence northerly along Wharncliffe Road South to Commissioners Road East; thence easterly along Commissioners Road East to the Canadian National Railway; thence northerly along said railway to the Thames River (South Branch); thence generally westerly along said river and Thames River to Wharncliffe Road North; thence northerly along said road to Oxford Street West; thence westerly along said street to Wonderland Road North; thence northerly along said road to the northerly limit of said city; thence generally southwesterly along the northerly and westerly limits of said city to the point of commencement.

46. MARKHAM—UNIONVILLE

(Population: 112,093)
(Map 16)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the Town of Markham described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said town with Highway No. 404; thence northerly along said highway to 16th Avenue; thence easterly along said avenue to McCowan Road; thence southerly along said road to Highway No. 7; thence easterly along said highway to 9th Line; thence southerly along said line to the southerly limit of said town; thence westerly along said limit to the point of commencement.

47. MIDDLESEX—KENT—LAMBTON

(Population: 105,291)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) that part of the County of Lambton comprised of: the City of Lambton Shores; the townships of Brooke-Alvinston, Dawn-Euphemia and Warwick; Kettle

généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement et le chemin Southdale Ouest jusqu'au chemin Wharncliffe Sud; de là vers le nord suivant le chemin Wharncliffe Sud jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'est suivant le chemin Commissioners Est jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Thames (l'embranchement sud); de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière et la rivière Thames jusqu'au chemin Wharncliffe Nord; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la rue Oxford Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Wonderland Nord; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest suivant les limites nord et ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

46. MARKHAM—UNIONVILLE

(Population : 112 093)
(Carte 16)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Markham bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec l'autoroute n^{o} 404; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'à la 16^{e} avenue; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la route n^{o} 7; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'au chemin 9th Line; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

47. MIDDLESEX—KENT—LAMBTON

(Population : 105 291)
(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Lambton constituée : de la ville de Lambton Shores; des cantons de Brooke-Alvinston, de Dawn-Euphemia et de Warwick; des

Point Indian Reserve No. 44 and Walpole Island Indian Reserve No. 46;

(*b*) that part of the City of Chatham-Kent lying northwesterly of the Thames River, excepting the former City of Chatham; and

(*c*) the County of Middlesex, excepting: the City of London; the Township of Thames Centre.

48. MISSISSAUGA—COOKSVILLE

(Population: 122,192)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Cawthra Road; thence southeasterly along said road to Queensway East; thence southwesterly along Queensway East and Queensway West to Mavis Road; thence northwesterly along said road to Highway No. 403; thence northeasterly along said highway to Central Parkway East; thence southeasterly along said parkway to Burnhamthorpe Road East; thence northeasterly along said road to the northeasterly limit of said city; thence generally southeasterly along said limit to the point of commencement.

49. MISSISSAUGA—ERINDALE

(Population: 114,070)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with Britannia Road West; thence northeasterly along said road to Erin Mills Parkway; thence southeasterly along said parkway to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to Mavis Road; thence southeasterly along said road to Dundas Street West;

réserves indiennes de Kettle Point nº 44 et de Walpole Island nº 46;

b) la partie de la ville de Chatham-Kent située au nord-ouest de la rivière Thames, à l'exception de l'ancienne ville de Chatham;

c) le comté de Middlesex, à l'exception : de la ville de London; du canton de Thames Centre.

48. MISSISSAUGA—COOKSVILLE

(Population : 122 192)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Cawthra; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant le Queensway Est et le Queensway Ouest jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute nº 403; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Central Est; de là vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Burnhamthorpe Est; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-est de ladite ville; de là généralement vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

49. MISSISSAUGA—ERINDALE

(Population : 114 070)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville avec le chemin Britannia Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Erin Mills; de là vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Mavis; de là vers le sud-est thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city; thence northwesterly along said limit to the point of commencement.

50. MISSISSAUGA SOUTH

(Population: 119,661)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Cawthra Road; thence southeasterly along said road to Queensway East; thence southwesterly along Queensway East and Queensway West to Mavis Road; thence northwesterly along said road to Dundas Street West; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

51. MISSISSAUGA—STREETSVILLE

(Population: 118,305)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Mississauga Road; thence southeasterly along said road to Highway No. 401; thence northeasterly along said highway to Mavis Road; thence southeasterly along said road to Britannia Road West; thence southwesterly along Britannia Road West to Terry Fox Way; thence southeasterly along said way to Eglinton Avenue West; thence southwesterly along said avenue to Erin Mills Parkway; thence northwesterly along said parkway to Britannia Road West; thence southwesterly along said road to the southwesterly limit of said city; thence northwesterly and generally northeasterly along the southwesterly and northwesterly limit of said city to the point of commencement.

suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

50. MISSISSAUGA-SUD

(Population : 119 661)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Cawthra; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant le Queensway Est et le Queensway Ouest jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

51. MISSISSAUGA—STREETSVILLE

(Population : 118 305)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville avec le chemin Mississauga; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n^{o} 401; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Mavis; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Britannia Ouest; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Britannia Ouest jusqu'à la voie Terry Fox; de là vers le sud-est suivant ladite voie jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la promenade Erin Mills; de là vers le nord-ouest suivant ladite promenade jusqu'au chemin Britannia Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville; de là vers le nord-ouest et généralement vers le nord-est suivant les limites sud-ouest et nord-ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

52. NEPEAN—CARLETON

(Population: 112,776)
(Map 11)

Consisting of that part of the City of Ottawa lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with the southerly corner of the former Township of Goulbourn; thence northeasterly along the southeasterly limit of said former township to McCordick Road; thence northwesterly along said road and Eagleson Road to the southerly limit of the former City of Kanata; thence northeasterly, northwesterly and southwesterly along the southerly and easterly limits of said former city to Eagleson Road; thence generally northwesterly along said road to Highway No. 417; thence northeasterly along said highway to Richmond Road; thence southwesterly along said road to the Canadian National Railway; thence easterly along said railway to Merivale Road; thence southeasterly along said road to West Hunt Club Road; thence northeasterly and southeasterly along West Hunt Club Road to Hunt Club Road; thence northeasterly along Hunt Club Road to the Airport Parkway; thence southerly along said parkway to Alert Road; thence southeasterly along said road to Lester Road; thence generally northeasterly along Lester Road and Davidson Road to Conroy Road; thence northwesterly along Conroy Road to Hunt Club Road; thence northeasterly along Hunt Club Road to Hawthorne Road; thence northeasterly in a straight line to the intersection of Russell Road with Blake Road; thence northeasterly along Blake Road and its production to Highway No. 417; thence generally easterly along said highway to Boundary Road; thence southeasterly along said road to the easterly limit of the City of Ottawa.

52. NEPEAN—CARLETON

(Population : 112 776)
(Carte 11)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa située à l'est et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville avec l'angle sud de l'ancien canton de Goulbourn; de là vers le nord-est suivant la limite sud-est dudit ancien canton jusqu'au chemin McCordick; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin et le chemin Eagleson jusqu'à la limite sud de l'ancienne ville de Kanata; de là vers le nord-est, le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant les limites sud et est de ladite ancienne ville jusqu'au chemin Eagleson; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n^{o} 417; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Richmond; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Merivale; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin West Hunt Club; de là vers le nord-est et vers le sud-est suivant le chemin West Hunt Club jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers le nord-est suivant le chemin Hunt Club jusqu'à la promenade de l'Aéroport; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'au chemin Alert; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Lester; de là généralement vers le nord-est suivant le chemin Lester et le chemin Davidson jusqu'au chemin Conroy; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Conroy jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers le nord-est suivant le chemin Hunt Club jusqu'au chemin Hawthorne; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'intersection du chemin Russell avec le chemin Blake; de là vers le nord-est suivant le chemin Blake et son prolongement jusqu'à l'autoroute n^{o} 417; de là généralement vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Boundary; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de la ville d'Ottawa.

53. NEWMARKET—AURORA

(Population: 105,955)
(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of the towns of Newmarket and Aurora.

54. NIAGARA FALLS

(Population: 120,797)
(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of: the City of Niagara Falls; the towns of Fort Erie and Niagara-on-the-Lake.

55. NIAGARA WEST—GLANBROOK

(Population: 99,747)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) that part of the City of Hamilton lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Glancaster Road; thence northerly along said road and its intermittent production to the hydroelectric transmission line situated southerly of Rymal Road West; thence easterly along said transmission line to Glover Road; thence northerly along said road, Anchor Road, Arbour Road and its intermittent production to Mountain Brow Boulevard; thence northerly along said boulevard to Redhill Creek; thence easterly along said creek to the Niagara Escarpment; thence generally easterly along said escarpment to the easterly limit of said city; and

(*b*) that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of: the towns of Grimsby, Lincoln and Pelham; the Township of West Lincoln.

53. NEWMARKET—AURORA

(Population : 105 955)
(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée des villes de Newmarket et d'Aurora.

54. NIAGARA FALLS

(Population : 120 797)
(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée des villes de Niagara Falls, de Fort Erie et de Niagara-on-the-Lake.

55. NIAGARA-OUEST—GLANBROOK

(Population : 99 747)
(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la ville de Hamilton située à l'est et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec le chemin Glancaster; de là vers le nord suivant ledit chemin et son prolongement intermittent jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au sud du chemin Rymal Ouest; de là vers l'est suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'au chemin Glover; de là vers le nord suivant ledit chemin, le chemin Anchor, le chemin Arbour et son prolongement intermittent jusqu'au boulevard Mountain Brow; de là vers le nord suivant ledit boulevard jusqu'au ruisseau Redhill; de là vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'est suivant ledit escarpement jusqu'à la limite est de ladite ville;

b) la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée : des villes de Grimsby, de Lincoln et de Pelham; du canton de West Lincoln.

56. Nickel Belt

(Population: 89,314)
(Map 1)

Consisting of:

(*a*) that part of the Territorial District of Timiskaming lying westerly of the geographic townships of Fallon and Cleaver;

(*b*) the Territorial District of Sudbury, excepting:
(i) that part lying westerly of the easterly boundary of the geographic townships of Shenango, Lemoine, Carty, Pinogami, Biggs, Rollo, Swayze, Cunningham, Blamey, Shipley, Singapore, Burr and Edighoffer;

(ii) that part lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Acheson; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Acheson, Venturi and Ermatinger to the northeast corner of the aforementioned geographic township; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Ermatinger and Totten to the westerly limit of the City of Greater Sudbury; thence generally southerly, easterly and southerly along said limit to the northeast corner of the geographic Township of Roosevelt; thence southerly along the easterly boundary of said geographic township to the southerly limit of said territorial district;

(*c*) that part of the City of Greater Sudbury lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with the northwest corner of the former Town of Walden; thence generally easterly along the northerly limit of said former town to the westerly limit of the former City of Sudbury; thence northerly, easterly and generally southerly along the westerly, northerly and easterly limits of said former city to Highway No. 69; thence generally westerly along said highway and Regent Street to Long Lake Road; thence southerly along said road to the northerly boundary of the geographic Township of Broder;

56. Nickel Belt

(Population : 89 314)
(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Timiskaming située à l'ouest des townships géographiques de Fallon et de Cleaver;

b) le district territorial de Sudbury, à l'exception :
(i) de la partie située à l'ouest de la limite est des townships géographiques de Shenango, de Lemoine, de Carty, de Pinogami, de Biggs, de Rollo, de Swayze, de Cunningham, de Blamey, de Shipley, de Singapore, de Burr et d'Edighoffer;
(ii) de la partie située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du township géographique d'Acheson; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques d'Acheson, de Venturi et d'Ermatinger jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques d'Ermatinger et de Totten jusqu'à la limite ouest de la ville du Grand Sudbury; de là généralement vers le sud, l'est et vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Roosevelt; de là vers le sud suivant la limite est dudit township géographique jusqu'à la limite sud dudit district territorial;

c) la partie de la ville du Grand Sudbury située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec l'angle nord-ouest de l'ancienne ville de Walden; de là généralement vers l'est suivant la limite nord de ladite ancienne ville jusqu'à la limite ouest de l'ancienne ville de Sudbury; de là vers le nord, l'est et généralement vers le sud suivant les limites ouest, nord et est de ladite ancienne ville jusqu'à la route n^{o} 69; de là généralement vers l'ouest suivant ladite route et la rue Regent jusqu'au chemin Long Lake; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord du township géographique de Broder; de là vers

thence westerly along said boundary to Kelly Lake; thence southwesterly along said lake to the easterly limit of the former Town of Walden; thence southerly along said limit to the southerly limit of the City of Greater Sudbury;

(*d*) that part of the Territorial District of Manitoulin comprised of: the Town of Killarney; the unorganized territory of said territorial district lying on the north shore of Georgian Bay and easterly of the westerly limit of said town;

(*e*) that part of the Territorial District of Nipissing comprised of the Town of West Nipissing; and

(*f*) that part of the Territorial District of Parry Sound comprised of that part of the Town of Killarney contained therein.

57. NIPISSING—TIMISKAMING

(Population: 89,961)
(Map 1)

Consisting of:

(*a*) the Territorial District of Nipissing, excepting:
(i) the Town of West Nipissing;
(ii) that part of said territorial district lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly boundaries of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the northwest corner of the geographic Township of Anglin; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Anglin, Dickson and Preston to the northerly boundary of the geographic Township of Airy; thence westerly along said boundary to the northeast corner of the County of Haliburton;
(iii) that part of the Town of Kearney contained in said territorial district;

l'ouest suivant ladite limite jusqu'au lac Kelly; de là vers le sud-ouest suivant ledit lac jusqu'à la limite est de l'ancienne ville de Walden; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à la limite sud de la ville du Grand Sudbury;

d) la partie du district territorial de Manitoulin constituée : de la ville de Killarney; du territoire non organisé dudit district territorial situé sur la rive nord de la baie Georgienne et à l'est de la limite ouest de ladite ville;

e) la partie du district territorial de Nipissing constituée de la ville de Nipissing Ouest;

f) la partie du district territorial de Parry Sound constituée de la partie de la ville de Killarney située dans ledit district territorial.

57. NIPISSING—TIMISKAMING

(Population : 89 961)
(Carte 1)

Comprend :

a) le district territorial de Nipissing, à l'exception :
(i) de la ville de Nipissing Ouest;
(ii) de la partie dudit district territorial située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du township géographique de Deacon; de là vers l'ouest et vers le sud suivant les limites nord et ouest dudit township géographique jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Lister; de là vers l'ouest, le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township géographique jusqu'à l'angle nord-ouest du township géographique d'Anglin; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques d'Anglin, de Dickson et de Preston jusqu'à la limite nord du township géographique d'Airy; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du comté de Haliburton;

(iii) de la partie de la ville de Kearney située dans ledit district territorial;

(*b*) that part of the Territorial District of Parry Sound comprised of:
(i) the Town of Powassan;
(ii) the townships of Nipissing and North Himsworth; and

(*c*) that part of the Territorial District of Timiskaming lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said territorial district with the northeast corner of the geographic Township of Harris; thence westerly along the northerly boundary of the geographic townships of Harris, Dymond, Hudson, Lundy, Auld and Speight to the northwest corner of the aforementioned geographic township; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Speight, Van Nostrand, Leo and Medina to the southerly limit of said territorial district.

58. Northumberland—Quinte West

(Population: 118,906)
(Map 3)

Consisting of:

(*a*) the County of Northumberland; and

(*b*) that part of the County of Hastings comprised of the City of Quinte West.

59. Oak Ridges—Markham

(Population: 111,276)
(Map 16)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

(*a*) the Town of Whitchurch-Stouffville;

(*b*) that part of the Township of King lying southerly of Highway No. 9;

(*c*) that part of the Town of Richmond Hill lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit

b) la partie du district territorial de Parry Sound constituée :
(i) de la ville de Powassan;
(ii) des cantons de Nipissing et de North Himsworth;

c) la partie du district territorial de Timiskaming située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit district territorial avec l'angle nord-est du township géographique de Harris; de là vers l'ouest suivant la limite nord des townships géographiques de Harris, de Dymond, de Hudson, de Lundy, d'Auld et de Speight jusqu'à l'angle nord-ouest de ce dernier; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques de Speight, de Van Nostrand, de Leo et de Medina jusqu'à la limite sud dudit district territorial.

58. Northumberland—Quinte West

(Population : 118 906)
(Carte 3)

Comprend :

a) le comté de Northumberland;

b) la partie du comté de Hastings constituée de la ville de Quinte West.

59. Oak Ridges—Markham

(Population : 111 276)
(Carte 16)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

a) de la ville de Whitchurch-Stouffville;

b) de la partie du canton de King située au sud de la route n^{o} 9;

c) de la partie de la ville de Richmond Hill située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de

of said town with Gamble Road; thence easterly along said road to Yonge Street; thence southerly along said street to Elgin Mills Road East; thence easterly along said road to the easterly limit of said town; and

(*d*) that part of the Town of Markham lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said town with 16th Avenue; thence easterly along said avenue to McCowan Road; thence southerly along said road to Highway No. 7; thence easterly along said highway to 9th Line; thence southerly along said line to the southerly limit of said town.

60. OAKVILLE

(Population: 109,642)
(Map 5)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the Town of Oakville lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Eight Line; thence southeasterly along said line to Upper Middle Road East; thence southwesterly along said road, Upper Middle Road West and its production to the southwesterly limit of said town.

61. OSHAWA

(Population: 112,823)
(Map 6)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of that part of the City of Oshawa lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Taunton Road West; thence easterly along said road and Taunton Road East to Ritson Road North; thence southerly along Ritson Road North to Rossland Road East; thence easterly along Rossland Road East and its production to the easterly limit of said city.

ladite ville avec le chemin Gamble; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Elgin Mills Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de ladite ville;

d) de la partie de la ville de Markham située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la 16^{e} avenue; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la route n^{o} 7; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'au chemin 9th Line; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud de ladite ville.

60. OAKVILLE

(Population : 109 642)
(Carte 5)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville d'Oakville située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Eight Line; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Upper Middle Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin, le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

61. OSHAWA

(Population : 112 823)
(Carte 6)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la partie de la ville d'Oshawa située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Taunton Ouest; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Taunton Est jusqu'au chemin Ritson Nord; de là vers le sud suivant le chemin Ritson Nord jusqu'au chemin Rossland Est; de là vers l'est suivant le chemin Rossland Est et son prolongement jusqu'à la limite est de ladite ville.

62. OTTAWA CENTRE

(Population: 114,032)
(Map 11)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line running N 45°00′ W from the mouth of the Rideau Canal; thence S 45°00′ E along said line to the mouth of the Rideau Canal; thence generally southeasterly along said canal to the southwesterly production of Mann Avenue; thence northeasterly along said production to Nicholas Street; thence southeasterly along said street to Highway No. 417; thence easterly along said highway to the Rideau River; thence generally southerly along said river to the easterly limit of the former City of Nepean; thence generally northwesterly and southwesterly along the easterly and northerly limits of said former city to Merivale Road; thence northerly along said road to Carling Avenue; thence southwesterly along said avenue to Highway No. 417; thence southwesterly along said highway to Maitland Avenue; thence generally northwesterly along said avenue, Sherbourne Road and its production to Richmond Road; thence N 30°00′ W to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence northeasterly along said boundary to the point of commencement.

63. OTTAWA—ORLÉANS

(Population: 103,435)
(Map 11)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of Boundary Road with Highway No. 417; thence generally northwesterly along said highway to the abandoned Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway for approximately 250 metres to a hydroelectric transmission line; thence northerly along said transmission line to Innes Road; thence northeasterly along said road to Blair Road; thence

62. OTTAWA-CENTRE

(Population : 114 032)
(Carte 11)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne N 45°00′ O depuis l'embouchure du canal Rideau; de là S 45°00′ E suivant ladite ligne jusqu'à l'embouchure du canal Rideau; de là généralement vers le sud-est suivant ledit canal jusqu'au prolongement vers le sud-ouest de l'avenue Mann; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à la rue Nicholas; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Rideau; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite est de l'ancienne ville de Nepean; de là généralement vers le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant les limites est et nord de ladite ancienne ville jusqu'au chemin Merivale; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Carling; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Maitland; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite avenue, le chemin Sherbourne et son prolongement jusqu'au chemin Richmond; de là N 30°00′ O jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le nord-est suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

63. OTTAWA—ORLÉANS

(Population : 103 435)
(Carte 11)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection du chemin Boundary avec l'autoroute n° 417; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée abandonnée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée sur une distance d'environ 250 mètres jusqu'à une ligne de transport d'énergie; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'au

northwesterly along Blair Road to Montreal Road; thence easterly and northeasterly along Montreal Road to Regional Road No. 174; thence northeasterly along said road to Green's Creek; thence generally northerly along said creek to the south shore of the Ottawa River; thence northwesterly to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence northeasterly along said boundary to its intersection with a line drawn due north from the mouth of Cardinal Creek; thence due south along said line to the mouth of Cardinal Creek; thence generally easterly along said creek to Regional Road No. 174; thence generally southwesterly along said road to Trim Road; thence southeasterly along Trim Road to Wall Road; thence generally southwesterly along Wall Road to Mer Bleue Road; thence southeasterly along Mer Bleue Road to Navan Road; thence easterly along Navan Road to Mer Bleue Road; thence southeasterly along Mer Bleue Road, its production and Boundary Road to the point of commencement.

64. OTTAWA SOUTH

(Population: 115,323)
(Map 11)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the Rideau River with Highway No. 417; thence generally easterly and generally southeasterly along said highway to the northeasterly production of Blake Road; thence southwesterly along said production and Blake Road to Russell Road; thence southwesterly in a straight line to the intersection of Hunt Club Road with Hawthorne Road; thence southwesterly along Hunt Club Road to Conroy Road; thence southeasterly along Conroy Road to Davidson Road; thence southwesterly along Davidson Road and Lester Road to Alert Road; thence northwesterly along Alert Road to the Airport Parkway; thence northerly along

chemin Innes; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Blair; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Blair jusqu'au chemin Montréal; de là vers l'est et vers le nord-est suivant le chemin Montréal jusqu'à la route régionale nº 174; de là vers le nord-est suivant ladite route jusqu'au ruisseau Green's; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là vers le nord-ouest jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le nord-est suivant ladite frontière jusqu'à son intersection avec une ligne tirée franc nord depuis l'embouchure du ruisseau Cardinal; de là franc sud suivant ladite ligne jusqu'à l'embouchure du ruisseau Cardinal; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la route régionale nº 174; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'au chemin Trim; de là vers le sud-est suivant le chemin Trim jusqu'au chemin Wall; de là généralement vers le sud-ouest suivant le chemin Wall jusqu'au chemin Mer Bleue; de là vers le sud-est suivant le chemin Mer Bleue jusqu'au chemin Navan; de là vers l'est suivant le chemin Navan jusqu'au chemin Mer Bleue; de là vers le sud-est suivant le chemin Mer Bleue, son prolongement et le chemin Boundary jusqu'au point de départ.

64. OTTAWA-SUD

(Population : 115 323)
(Carte 11)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rideau avec l'autoroute nº 417; de là généralement vers l'est et généralement vers le sud-est suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement vers le nord-est du chemin Blake; de là vers le sud-ouest suivant ledit prolongement et le chemin Blake jusqu'au chemin Russell; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'intersection du chemin Hunt Club avec le chemin Hawthorne; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Hunt Club jusqu'au chemin Conroy; de là vers le sud-est suivant le chemin Conroy jusqu'au chemin Davidson; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Davidson et le

said parkway to Hunt Club Road; thence southwesterly along said road to the Rideau River; thence generally northerly along said river to the point of commencement.

65. OTTAWA—VANIER

(Population: 105,870)
(Map 11)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line running N 45°00′ W from the mouth of the Rideau Canal; thence S 45°00′ E along said line to the mouth of the Rideau Canal; thence generally southeasterly along said canal to the southwesterly production of Mann Avenue; thence northeasterly along said production to Nicholas Street; thence southeasterly along said street to Highway No. 417; thence generally easterly along said highway to the abandoned Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway for approximately 250 metres to a hydroelectric transmission line; thence northerly along said transmission line to Innes Road; thence northeasterly along said road to Blair Road; thence northwesterly along Blair Road to Montreal Road; thence easterly and northeasterly along Montreal Road to Regional Road No. 174; thence northeasterly along said road to Green's Creek; thence generally northerly along said creek to the south shore of the Ottawa River; thence northwesterly to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence generally westerly along said boundary to the point of commencement.

chemin Lester jusqu'au chemin Alert; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Alert jusqu'à la promenade de l'Aéroport; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Rideau; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

65. OTTAWA—VANIER

(Population : 105 870)
(Carte 11)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne N 45°00′ O depuis l'embouchure du canal Rideau; de là S 45°00′ E suivant ladite ligne jusqu'à l'embouchure du canal Rideau; de là généralement vers le sud-est suivant ledit canal jusqu'au prolongement sud-ouest de l'avenue Mann; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à la rue Nicholas; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute nº 417; de là généralement vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée abandonnée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée sur une distance d'environ 250 mètres jusqu'à une ligne de transport d'énergie; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'au chemin Innes; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Blair; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Blair jusqu'au chemin Montréal; de là vers l'est et vers le nord-est suivant le chemin Montréal jusqu'à la route régionale nº 174; de là vers le nord-est suivant ladite route jusqu'au ruisseau Green's; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là vers le nord-ouest jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là généralement vers l'ouest suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

66. Ottawa West—Nepean

(Population: 112,509)
(Map 11)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with the line running N 30°00′ W from the intersection of the northwesterly production of Sherbourne Road with Richmond Road; thence S 30°00′ E to the intersection of said production with Richmond Road; thence generally southeasterly along said production, Sherbourne Road and Maitland Avenue to Highway No. 417; thence northeasterly along said highway to Carling Avenue; thence northeasterly along said avenue to Merivale Road; thence generally southerly along said road to the northerly limit of the former City of Nepean; thence generally northeasterly and southeasterly along the northerly and easterly limits of said former city to the Rideau River; thence generally southerly along said river to West Hunt Club Road; thence northwesterly and southwesterly along said road to Merivale Road; thence northwesterly along Merivale Road to the Canadian National Railway; thence westerly along said railway to Richmond Road; thence northeasterly along said road to Highway No. 417; thence southwesterly along said highway to March Road; thence generally northwesterly along said road, Herzberg Road and March Valley Road (Fourth Line) to Riddell Drive; thence northeasterly along said drive and its production to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence generally easterly along said boundary to the point of commencement.

67. Oxford

(Population: 99,270)
(Map 2)

Consisting of the County of Oxford.

66. Ottawa-Ouest—Nepean

(Population : 112 509)
(Carte 11)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne N 30°00′ O depuis l'intersection du prolongement vers le nord-ouest du chemin Sherbourne avec le chemin Richmond; de là S 30°00′ E jusqu'à l'intersection dudit prolongement avec le chemin Richmond; de là généralement vers le sud-est suivant ledit prolongement, le chemin Sherbourne et l'avenue Maitland jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Carling; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Merivale; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord de l'ancienne ville de Nepean; de là généralement vers le nord-est et vers le sud-est suivant les limites nord et est de ladite ancienne ville jusqu'à la rivière Rideau; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chemin West Hunt Club; de là vers le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Merivale; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Merivale jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Richmond; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin March; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit chemin, le chemin Herzberg et le chemin March Valley (Fourth Line) jusqu'à la promenade Riddell; de là vers le nord-est suivant ladite promenade et son prolongement jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là généralement vers l'est suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

67. Oxford

(Population : 99 270)
(Carte 2)

Comprend le comté d'Oxford.

68. Parkdale—High Park

(Population: 106,559)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway to the Canadian National/Canadian Pacific Railway; thence southeasterly along said railway to Queen Street West; thence westerly along said street to Dufferin Street; thence southerly along Dufferin Street to the Gardiner Expressway; thence westerly along said expressway to the southerly production of Spencer Avenue; thence southerly along said production to the southerly limit of said city; thence generally westerly along said limit to the southeasterly production of the Humber River; thence generally northwesterly along said production and the Humber River to the point of commencement.

69. Parry Sound—Muskoka

(Population: 84,789)
(Map 1)

Consisting of:

(*a*) the Territorial District of Parry Sound, excepting:
(i) the Town of Powassan;
(ii) the townships of Nipissing and North Himsworth;
(iii) that part of the Town of Killarney contained therein;

(*b*) the District Municipality of Muskoka; and

(*c*) that part of the Territorial District of Nipissing comprised of that part of the Town of Kearney contained therein.

68. Parkdale—High Park

(Population : 106 559)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber avec la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du Canadien National/Canadien Pacifique; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le sud suivant la rue Dufferin jusqu'à l'autoroute Gardiner; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le sud suivant ledit prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud-est de la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la rivière Humber jusqu'au point de départ.

69. Parry Sound—Muskoka

(Population : 84 789)
(Carte 1)

Comprend :

a) le district territorial de Parry Sound, à l'exception :
(i) de la ville de Powassan;
(ii) des cantons de Nipissing et de North Himsworth;
(iii) de la partie de la ville de Killarney située dans ledit district territorial;

b) la municipalité de district de Muskoka;

c) la partie du district territorial de Nipissing constituée de la partie de la ville de Kearney située dans ledit district territorial.

70. PEEL CENTRE

(Population: 113,826)
(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the cities of Mississauga and Brampton described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with the northeasterly limit of the City of Mississauga; thence generally southerly along said limit to Burnhamthorpe Road East; thence southwesterly along said road to Central Parkway East; thence northwesterly along said parkway to Highway No. 403; thence southwesterly along said highway to Mavis Road; thence northwesterly along said road to Eglinton Avenue West; thence southwesterly along said avenue to Terry Fox Way; thence northwesterly along said way to Britannia Road West; thence northeasterly along said road to Mavis Road; thence northwesterly along Mavis Road to Highway No. 401; thence southwesterly along said highway to Mississauga Road; thence northwesterly along said road to the northwesterly limit of the City of Mississauga; thence northeasterly along said limit to McLaughlin Road; thence northwesterly along said road to Steeles Avenue East; thence northeasterly along said avenue to Kennedy Road South; thence southeasterly along said road to the northwesterly limit of the City of Mississauga; thence northeasterly along said limit to Dixie Road; thence southeasterly along said road to Highway No. 401; thence northeasterly along said highway to the point of commencement.

71. PERTH—WELLINGTON

(Population: 102,447)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) the County of Perth; and

70. PEEL-CENTRE

(Population : 113 826)
(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie des villes de Mississauga et de Brampton bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 401 avec la limite nord-est de la ville de Mississauga; de là généralement vers le sud suivant ladite limite jusqu'au chemin Burnhamthorpe Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Central Est; de là vers le nord-ouest suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie Terry Fox; de là vers le nord-ouest suivant ladite voie jusqu'au chemin Britannia Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Mavis jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Mississauga; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Mississauga; de là vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au chemin McLaughlin; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Steeles Est; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Kennedy Sud; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Mississauga; de là vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au chemin Dixie; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

71. PERTH—WELLINGTON

(Population : 102 447)
(Carte 2)

Comprend :

a) le comté de Perth;

(*b*) that part of the County of Wellington comprised of: the Town of Minto; the townships of Mapleton and Wellington North.

72. PETERBOROUGH

(Population: 110,887)
(Map 3)

Consisting of the County of Peterborough, excepting the townships of North Kawartha, Galway-Cavendish and Harvey and Cavan-Millbrook-North Monaghan.

73. PICKERING—SCARBOROUGH EAST

(Population: 106,722)
(Map 14)

Consisting of:

(*a*) that part of the Regional Municipality of Durham comprised of that part of the City of Pickering lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Finch Avenue; thence easterly along said avenue to Valley Farm Road; thence southerly along said road and its production to Highway No. 401; thence northeasterly along said highway to Brock Road; thence southerly along said road and its production to the southerly limit of said city; and

(*b*) that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said city with Finch Avenue East; thence westerly along said avenue and its production to Meadowvale Road; thence generally southerly along said road to Sheppard Avenue East; thence westerly along said avenue to Morningside Avenue; thence southerly along Morningside Avenue to Highland Creek; thence generally southeasterly along said creek and its production to the southerly limit of said city; thence generally northeasterly and generally northwesterly along the southerly and easterly limits of said city to the point of commencement.

b) la partie du comté de Wellington constituée : de la ville de Minto; des cantons de Mapleton et de Wellington North.

72. PETERBOROUGH

(Population : 110 887)
(Carte 3)

Comprend le comté de Peterborough, à l'exception des cantons de North Kawartha, Galway-Cavendish and Harvey et de Cavan-Millbrook-North Monaghan.

73. PICKERING—SCARBOROUGH-EST

(Population : 106 722)
(Carte 14)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la partie de la ville de Pickering située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec l'avenue Finch; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Valley Farm; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à l'autoroute n^o 401; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Brock; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville;

b) la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de ladite ville avec l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue et son prolongement jusqu'au chemin Meadowvale; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Sheppard Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Morningside; de là vers le sud suivant l'avenue Morningside jusqu'au ruisseau Highland; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau et son prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là généralement vers le nord-est et généralement vers le nord-ouest suivant les limites sud et est de ladite ville jusqu'au point de départ.

74. PRINCE EDWARD—HASTINGS

(Population: 109,407)
(Map 3)

Consisting of:

(*a*) the City of Prince Edward; and

(*b*) the County of Hastings, excepting the City of Quinte West.

75. RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE

(Population: 96,421)
(Map 3)

Consisting of:

(*a*) the County of Renfrew; and

(*b*) that part of the Territorial District of Nipissing lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly boundaries of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the northwest corner of the geographic Township of Anglin; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Anglin, Dickson and Preston to the northerly boundary of the geographic Township of Airy; thence westerly along said boundary to the northeast corner of the County of Haliburton.

76. RICHMOND HILL

(Population: 109,394)
(Map 16)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the Town of Richmond Hill lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said town with Gamble Road; thence

74. PRINCE EDWARD—HASTINGS

(Population : 109 407)
(Carte 3)

Comprend :

a) la ville de Prince Edward;

b) le comté de Hastings, à l'exception de la ville de Quinte West.

75. RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE

(Population : 96 421)
(Carte 3)

Comprend :

a) le comté de Renfrew;

b) la partie du district territorial de Nipissing située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du township géographique de Deacon; de là vers l'ouest et vers le sud suivant les limites nord et ouest dudit township géographique jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Lister; de là vers l'ouest, le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township géographique jusqu'à l'angle nord-ouest du township géographique d'Anglin; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques d'Anglin, de Dickson et de Preston jusqu'à la limite nord du township géographique d'Airy; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du comté de Haliburton.

76. RICHMOND HILL

(Population : 109 394)
(Carte 16)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Richmond Hill située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Gamble; de là vers easterly along said road to Yonge Street; thence southerly along said street to Elgin Mills Road East; thence easterly along said road to the easterly limit of said town.

77. St. Catharines

(Population: 111,452)
(Map 12)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of that part of the City of St. Catharines lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with St. Paul Street West (Regional Road No. 81); thence generally easterly along said street to St. Paul Crescent; thence northeasterly along said crescent to Twelve Mile Creek; thence easterly and generally southerly along said creek to Glendale Avenue; thence generally easterly along said avenue to Merrit Street; thence northwesterly along said street to Glendale Avenue; thence generally northeasterly along said avenue to the easterly limit of said city.

78. St. Paul's

(Population: 112,449)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Canadian Pacific Railway with Ossington Avenue; thence northerly along said avenue to Davenport Road; thence easterly along said road to Winona Drive; thence generally northerly along said drive to Holland Park Avenue; thence westerly along said avenue to Oakwood Avenue; thence northerly along Oakwood Avenue to Rogers Road; thence westerly along said road to Dufferin Street; thence northerly along said street to Eglinton Avenue West; thence easterly along said avenue to Yonge Street; thence northerly along said street to Broadway Avenue; thence easterly along said avenue to the former easterly limit of the City of Toronto; thence southerly, easterly and southerly along said former limit to the southerly limit of the Mount Pleasant

l'est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Elgin Mills Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de ladite ville.

77. St. Catharines

(Population : 111 452)
(Carte 12)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée de la partie de la ville de St. Catharines située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la rue St. Paul Ouest (route régionale nº 81); de là généralement vers l'est suivant ladite rue jusqu'au croissant St. Paul; de là vers le nord-est suivant ledit croissant jusqu'au ruisseau Twelve Mile; de là vers l'est et généralement vers le sud suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Glendale; de là généralement vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Merrit; de là vers le nord-ouest suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Glendale; de là généralement vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la limite est de ladite ville.

78. St. Paul's

(Population : 112 449)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien Pacifique avec l'avenue Ossington; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Winona; de là généralement vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le nord suivant l'avenue Oakwood jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à l'ancienne limite est de la ville de Toronto;

Cemetery, at the intersection of Bayview Avenue with Moore Avenue; thence generally westerly along the southerly limit of said cemetery to the Don River Tributary situated easterly of Avoca Avenue; thence generally southeasterly along said tributary to the easterly production of Rosehill Avenue; thence westerly along said production and Rosehill Avenue to the westerly limit of the Rosehill Reservoir; thence southerly along said limit to Jackes Avenue; thence westerly along said avenue to Yonge Street; thence southerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence westerly along said railway to the point of commencement.

79. Sarnia—Lambton

(Population: 104,556)
(Map 2)

Consisting of that part of the County of Lambton comprised of: the City of Sarnia; the towns of Petrolia and Plympton-Wyoming; the villages of Oil Springs and Point Edward; the townships of Enniskillen and St. Clair; Sarnia Indian Reserve No. 45.

80. Sault Ste. Marie

(Population: 88,419)
(Map 1)

Consisting of that part of the Territorial District of Algoma lying westerly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the southeast corner of the Township of Plummer Additional; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of said township to the southwest corner of the geographic Township of Galbraith; thence northerly along the westerly boundary of the geographic townships of Galbraith, Morin, Kane, Hurlburt, Jollineau, Menard, Pine, Hoffman and Butcher to the southerly limit of the Territorial District of Sudbury; thence westerly and northerly along the

de là vers le sud, l'est et vers le sud suivant ladite ancienne limite jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant, à l'intersection de l'avenue Bayview avec l'avenue Moore; de là généralement vers l'ouest suivant la limite sud dudit cimetière jusqu'au tributaire de la rivière Don situé à l'est de l'avenue Avoca; de là généralement vers le sud-est suivant ledit tributaire jusqu'au prolongement vers l'est de l'avenue Rosehill; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et l'avenue Rosehill jusqu'à la limite ouest du réservoir Rosehill; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Jackes; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

79. Sarnia—Lambton

(Population : 104 556)
(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Lambton constituée : des villes de Sarnia, de Petrolia et de Plympton-Wyoming; des villages d'Oil Springs et de Point Edward; des cantons d'Enniskillen et de St. Clair; de la réserve indienne de Sarnia n^o 45.

80. Sault Ste. Marie

(Population : 88 419)
(Carte 1)

Comprend la partie du district territorial d'Algoma située à l'ouest et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec l'angle sud-est du canton de Plummer Additional; de là vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord dudit canton jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Galbraith; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Galbraith, de Morin, de Kane, de Hurlburt, de Jollineau, de Menard, de Pine, de Hoffman et de Butcher jusqu'à la limite sud du district territorial de Sudbury; de là vers l'ouest et vers le nord suivant les limites sud et ouest dudit

southerly and westerly limits of said territorial district to the Montreal River; thence generally westerly along said river to the northerly boundary of the geographic Township of Home; thence westerly along the northerly boundary of the geographic townships of Home and Peever to the northern shore of Lake Superior; thence S 45°00′ W to the international boundary between Canada and the United States of America.

81. SCARBOROUGH—AGINCOURT

(Population: 110,669)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with the northerly limit of said city; thence easterly along said limit to Midland Avenue; thence southerly along said avenue to Finch Avenue East; thence easterly along Finch Avenue East to Brimley Road; thence southerly along said road to Highway No. 401; thence westerly along said highway to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

82. SCARBOROUGH CENTRE

(Population: 102,922)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with Highway No. 401; thence easterly along said highway to the northerly production of Toyota Place; thence southerly along said production, Toyota Place, Corporate Drive, Bellamy Road North and its production to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the Canadian National Railway; thence northerly along said railway to the hydroelectric transmission line situated northerly of Romulus Drive; thence southwesterly along said transmission line to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

district territorial jusqu'à la rivière Montreal; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du township géographique de Home; de là vers l'ouest suivant la limite nord des townships géographiques de Home et de Peever jusqu'à la rive nord du lac Supérieur; de là S 45°00′ O jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

81. SCARBOROUGH—AGINCOURT

(Population : 110 669)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park avec la limite nord de ladite ville; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Midland; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'est suivant l'avenue Finch Est jusqu'au chemin Brimley; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute nº 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

82. SCARBOROUGH-CENTRE

(Population : 102 922)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park avec l'autoroute nº 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement vers le nord de la place Toyota; de là vers le sud suivant ledit prolongement, la place Toyota, la promenade Corporate, le chemin Bellamy Nord et son prolongement jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au nord de la promenade Romulus; de là vers le sud-ouest suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

83. SCARBOROUGH—GUILDWOOD

(Population: 112,628)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with Morningside Avenue; thence southerly along said avenue to Highland Creek; thence generally southeasterly along said creek and its production to the southerly limit of said city; thence generally southwesterly along said limit to the southeasterly production of Bellamy Ravine Creek; thence generally northwesterly along said production and Bellamy Ravine Creek to Kingston Road; thence northeasterly along said road to Bellamy Road South; thence northerly along Bellamy Road South and its production to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the southerly production of Bellamy Road North; thence northerly along said production, Bellamy Road North, Corporate Drive, Toyota Place and its production to Highway No. 401; thence easterly along said highway to the point of commencement.

84. SCARBOROUGH—ROUGE RIVER

(Population: 115,437)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Midland Avenue with the northerly limit of said city; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said city to Finch Avenue East; thence westerly along said avenue and its production to Meadowvale Road; thence generally southerly along said road to Sheppard Avenue East; thence westerly along said avenue to Morningside Avenue; thence southerly along Morningside Avenue to Highway No. 401; thence westerly along said highway to Brimley Road; thence northerly along said road to Finch Avenue East; thence westerly along said avenue to Midland Avenue; thence northerly along Midland Avenue to the point of commencement.

83. SCARBOROUGH—GUILDWOOD

(Population : 112 628)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n^{o} 401 avec l'avenue Morningside; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau Highland; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau et son prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud-est du ruisseau Bellamy Ravine; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et le ruisseau Bellamy Ravine jusqu'au chemin Kingston; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Bellamy Sud; de là vers le nord suivant le chemin Bellamy Sud et son prolongement jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Bellamy Nord; de là vers le nord suivant ledit prolongement, le chemin Bellamy Nord, la promenade Corporate, la place Toyota et son prolongement jusqu'à l'autoroute n^{o} 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

84. SCARBOROUGH—ROUGE RIVER

(Population : 115 437)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Midland avec la limite nord de ladite ville; de là vers l'est et vers le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue et son prolongement jusqu'au chemin Meadowvale; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Sheppard Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Morningside; de là vers le sud suivant l'avenue Morningside jusqu'à l'autoroute n^{o} 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Brimley; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Midland; de là vers le nord suivant l'avenue Midland jusqu'au point de départ.

85. SCARBOROUGH SOUTHWEST

(Population: 105,237)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with the hydroelectric transmission line situated northerly of Craigton Drive; thence northeasterly along said transmission line to the Canadian National Railway; thence southerly along said railway to Eglinton Avenue East; thence easterly along said avenue to the northerly production of Bellamy Road South; thence southerly along said production and Bellamy Road South to Kingston Road; thence southwesterly along Kingston Road to Bellamy Ravine Creek; thence generally southeasterly along said creek and its production to the southerly limit of said city; thence southwesterly along said limit to the southerly production of Victoria Park Avenue; thence northerly along said production and Victoria Park Avenue to the point of commencement.

86. SIMCOE—GREY

(Population: 117,505)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) that part of the County of Simcoe lying westerly and southerly of a line described as follows: commencing at the southeasterly corner of the Town of New Tecumseth; thence northerly along the easterly limits of said town and of the Township of Essa to the southwesterly corner of the City of Barrie; thence northerly and generally easterly along the westerly and northerly limits of said city to the easterly limit of the Township of Springwater; thence generally northwesterly along the southerly limit of said township to the southerly limit of the Township of Tay; thence southwesterly and northwesterly along the southerly and westerly limits of the Township of Tay to the

85. SCARBOROUGH-SUD-OUEST

(Population : 105 237)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commença[illegible]ntersection de l'avenue Victoria Park avec la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au nord de la promenade Craigton; de là vers le nord-est suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au prolongement vers le nord du chemin Bellamy Sud; de là vers le sud suivant ledit prolongement et le chemin Bellamy Sud jusqu'au chemin Kingston; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Kingston jusqu'au ruisseau Bellamy Ravine; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau et son prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Victoria Park jusqu'au point de départ.

86. SIMCOE—GREY

(Population : 117 505)
(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Simcoe située à l'ouest et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-est de la ville de New Tecumseth; de là vers le nord suivant les limites est de ladite ville et du canton d'Essa jusqu'à l'angle sud-ouest de la ville de Barrie; de là vers le nord et généralement vers l'est suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'à la limite est du canton de Springwater; de là généralement vers le nord-ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à la limite sud du canton de Tay; de là vers le sud-ouest et vers le nord-ouest suivant les limites sud et ouest du canton de Tay jusqu'à la limite sud du canton de Tiny; de là vers le sud-ouest et vers

southerly limit of the Township of Tiny; thence southwesterly and northwesterly along the southerly and westerly limits of the Township of Tiny to the westerly limit of said county; and

(*b*) that part of the County of Grey comprised of the Town of Blue Mountains.

87. Simcoe North

(Population: 111,057)
(Map 2)

Consisting of that part of the County of Simcoe lying northerly of a line described as follows: commencing at the southeasterly corner of the Township of Ramara; thence southwesterly along the southerly limits of said township, the City of Orillia and the Township of Oro-Medonte to the southwesterly corner of the aforementioned township; thence generally northerly along the westerly limit of the Township of Oro-Medonte to the southerly limit of the Township of Tay; thence southwesterly and northwesterly along the southerly and westerly limits of the Township of Tay to the southerly limit of the Township of Tiny; thence southwesterly and northwesterly along the southerly and westerly limits of the Township of Tiny to the westerly limit of said county.

88. Stormont—Dundas—South Glengarry

(Population: 98,933)
(Map 3)

Consisting of the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, excepting the Township of North Glengarry.

89. Sudbury

(Population: 89,443)
(Map 1)

Consisting of that part of the City of Greater Sudbury described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with the northwest corner of the former Town of Walden; thence

le nord-ouest suivant les limites sud et ouest du canton de Tiny jusqu'à la limite ouest dudit comté;

b) la partie du comté de Grey constituée de la ville de Blue Mountains.

87. Simcoe-Nord

(Population : 111 057)
(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Simcoe située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-est du canton de Ramara; de là vers le sud-ouest suivant les limites sud dudit canton, de la ville d'Orillia et du canton d'Oro-Medonte jusqu'à l'angle sud-ouest de ce dernier; de là généralement vers le nord suivant la limite ouest du canton d'Oro-Medonte jusqu'à la limite sud du canton de Tay; de là vers le sud-ouest et vers le nord-ouest suivant les limites sud et ouest du canton de Tay jusqu'à la limite sud du canton de Tiny; de là vers le sud-ouest et vers le nord-ouest suivant les limites sud et ouest du canton de Tiny jusqu'à la limite ouest dudit comté.

88. Stormont—Dundas—South Glengarry

(Population : 98 933)
(Carte 3)

Comprend les comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, à l'exception du canton de North Glengarry.

89. Sudbury

(Population : 89 443)
(Carte 1)

Comprend la partie de la ville du Grand Sudbury bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec l'angle nord-ouest de l'ancienne ville de Walden; de là généralement vers

generally easterly along the northerly limit of said former town to the westerly limit of the former City of Sudbury; thence northerly, generally easterly and generally southerly along the westerly, northerly and easterly limits of said former city to Highway No. 69; thence generally westerly along said highway and Regent Street to Long Lake Road; thence southerly along said road to the northerly boundary of the geographic Township of Broder; thence westerly along said boundary to Kelly Lake; thence southwesterly along said lake to the easterly limit of the former Town of Walden; thence southerly along said limit to the southerly limit of the City of Greater Sudbury; thence generally southwesterly, westerly, northerly, westerly and generally northerly along the southerly and westerly limits of said city to the point of commencement.

90. THORNHILL

(Population: 116,840)
(Map 16)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

(*a*) that part of the City of Vaughan lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Highway No. 400; thence northerly along said highway to Rutherford Road; thence easterly along said road to the westerly limit of the Town of Richmond Hill; and

(*b*) that part of the Town of Markham lying westerly of Highway No. 404.

91. THUNDER BAY—RAINY RIVER

(Population: 85,775)
(Map 1)

Consisting of:

(*a*) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line;

l'est suivant la limite nord de ladite ancienne ville jusqu'à la limite ouest de l'ancienne ville de Sudbury; de là vers le nord, généralement vers l'est et généralement vers le sud suivant les limites ouest, nord et est de ladite ancienne ville jusqu'à la route n^o 69; de là généralement vers l'ouest suivant ladite route et la rue Regent jusqu'au chemin Long Lake; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord du township géographique de Broder; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au lac Kelly; de là vers le sud-ouest suivant ledit lac jusqu'à la limite est de l'ancienne ville de Walden; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à la limite sud de la ville du Grand Sudbury; de là généralement vers le sud-ouest, l'ouest, le nord, l'ouest et généralement vers le nord suivant les limites sud et ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

90. THORNHILL

(Population : 116 840)
(Carte 16)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

a) de la partie de la ville de Vaughan située à l'est et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec l'autoroute n^o 400; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Rutherford; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite ouest de la ville de Richmond Hill;

b) de la partie de la ville de Markham située à l'ouest de l'autoroute n^o 404.

91. THUNDER BAY—RAINY RIVER

(Population : 85 775)
(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Thunder Bay située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec la 6^e ligne de base; de là

thence easterly along said base line to longitude 90°00′ W; thence southerly along said longitude to its most southerly intersection with the Dog River; thence generally southerly along said river to the western shoreline of Dog Lake; thence generally southerly along said shoreline to the northerly boundary of the geographic Township of Fowler; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the Kaministiquia River; thence generally southerly along said river to the northerly limit of the Township of Oliver Paipoonge; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said township to Pole Line Road; thence easterly along said road and its production to Thunder Bay Expressway (Highway No. 11, Highway No. 17); thence northerly along said expressway to Harbour Expressway; thence easterly along Harbour Expressway and Main Street to 110th Avenue; thence due east to the easterly limit of the City of Thunder Bay; thence southwesterly, easterly and southerly along said limit to the northeast corner of the Township of Neebing situated easterly of Welcome Islands; thence S 45°00′ E to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(*b*) the Territorial District of Rainy River.

92. THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH

(Population: 83,657)
(Map 1)

Consisting of that part of the Territorial District of Thunder Bay described as follows:

(*a*) that part lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said territorial district with a line running due north from the northeast corner of the geographic Township of Bulmer; thence due south to the northeast corner of said geographic township; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Bulmer, Fletcher, Furlonge, McLaurin and Bertrand to the 6th Base Line; thence

vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à 90°00′ de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la rive ouest du lac Dog; de là généralement vers le sud suivant ladite rive jusqu'à la limite nord du township géographique de Fowler; de là vers l'ouest, le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du canton d'Oliver Paipoonge; de là vers l'est et vers le sud suivant les limites nord et est dudit canton jusqu'au chemin Pole Line; de là vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à l'autoroute Thunder Bay (route n° 11, route n° 17); de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'à l'autoroute Harbour; de là vers l'est suivant l'autoroute Harbour et la rue Main jusqu'à la 110^e^ avenue; de là franc est jusqu'à la limite est de la ville de Thunder Bay; de là vers le sud-ouest, l'est et vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du canton de Neebing situé à l'est des îles Welcome; de là S 45°00′ E jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) le district territorial de Rainy River.

92. THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD

(Population : 83 657)
(Carte 1)

Comprend la partie du district territorial de Thunder Bay constituée :

a) de la partie située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord dudit district territorial avec une ligne tirée franc nord depuis l'angle nord-est du township géographique de Bulmer; de là franc sud jusqu'à l'angle nord-est dudit township géographique; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de Bulmer, de Fletcher, de Furlonge, de McLaurin et de Bertrand jusqu'à la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant

easterly along said base line to longitude 90°00′ W; thence southerly along said longitude to its most southerly intersection with the Dog River; thence generally southerly along said river to the western shoreline of Dog Lake; thence generally southerly along said shoreline to the northerly boundary of the geographic Township of Fowler; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the Kaministiquia River; thence generally southerly along said river to the northerly limit of the Township of Oliver Paipoonge; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said township to Pole Line Road; thence easterly along said road and its production to Thunder Bay Expressway (Highway No. 11, Highway No. 17); thence northerly along said expressway to Harbour Expressway; thence easterly along Harbour Expressway and Main Street to 110th Avenue; thence due east to the easterly limit of the City of Thunder Bay; thence southwesterly, easterly and southerly along said limit to the northeast corner of the Township of Neebing situated easterly of Welcome Islands; thence S 45°00′ E to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(*b*) excepting that part lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the southwest corner of the geographic Township of Downer; thence due west to a line drawn due south from the southeast corner of the geographic Township of Bain; thence due south to a line drawn due west from the southwest corner of the geographic Township of McGill; thence due east to longitude 86°00′ W; thence south along said longitude to the White River; thence generally westerly along said river to the northern shoreline of Lake Superior; thence S 45°00′ W to the international boundary between Canada and the United States of America.

ladite ligne de base jusqu'à 90°00′ de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la rive ouest du lac Dog; de là généralement vers le sud suivant ladite rive jusqu'à la limite nord du township géographique de Fowler; de là vers l'ouest, le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du canton d'Oliver Paipoonge; de là vers l'est et vers le sud suivant les limites nord et est dudit canton jusqu'au chemin Pole Line; de là vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à l'autoroute Thunder Bay (route n° 11, route n° 17); de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'à l'autoroute Harbour; de là vers l'est suivant l'autoroute Harbour et la rue Main jusqu'à la 110^{e} avenue; de là franc est jusqu'à la limite est de la ville de Thunder Bay; de là vers le sud-ouest, l'est et vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du canton de Neebing situé à l'est des îles Welcome; de là S 45°00′ E jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) à l'exception de la partie située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-ouest du township géographique de Downer; de là franc ouest jusqu'à une ligne tirée franc sud depuis l'angle sud-est du township géographique de Bain; de là franc sud jusqu'à une ligne tirée franc ouest depuis l'angle sud-ouest du township géographique de McGill; de là franc est jusqu'à 86°00′ de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à la rivière White; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la rive nord du lac Supérieur; de là S 45°00′ O jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

93. Timmins—James Bay

(Population: 84,001)
(Map 1)

Consisting of:

(*a*) that part of the Territorial District of Kenora lying easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the most northerly point of the Territorial District of Thunder Bay (Albany River); thence due north to the northerly boundary of the Province of Ontario;

(*b*) the Territorial District of Cochrane, excepting that part described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the northwest corner of the geographic Township of Boyce; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Boyce, Shuel, Mulloy, Fintry, Auden, Rogers, Fushimi, Bannerman, Ritchie, Mulvey, Goldwin, Sweet, Hillmer, McKnight, Boyle, Mowbray, Howells, Sheldon, Pinard and Mewhinney to the northeast corner of the aforementioned geographic township; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Mewhinney, Bourassa, Tolmie, Menapia, Beniah, Colquhoun and Calder to the northerly boundary of the geographic Township of Ottaway; thence westerly along said boundary to its northwest corner; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Ottaway, Beck, Lucas and Prosser to the southwest corner of the aforementioned geographic township; thence westerly along the southerly boundary of the geographic townships of Carnegie, Reid, Thorburn, Moberly, Aitken, Poulett, Watson and Lisgar to the southwesterly limit of said territorial district; thence generally northwesterly along said limit to the point of commencement; and

(*c*) that part of the Territorial District of Timiskaming described as follows: commencing at the northeast corner of the geographic Township of Harris; thence westerly along the northerly boundary of the geographic townships of Harris, Dymond, Hudson,

93. Timmins—Baie James

(Population : 84 001)
(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Kenora située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du point le plus au nord du district territorial de Thunder Bay (rivière Albany); de là franc nord jusqu'à la frontière nord de la province de l'Ontario;

b) le district territorial de Cochrane, à l'exception de la partie bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec l'angle nord-ouest du township géographique de Boyce; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Boyce, de Shuel, de Mulloy, de Fintry, d'Auden, de Rogers, de Fushimi, de Bannerman, de Ritchie, de Mulvey, de Goldwin, de Sweet, de Hillmer, de McKnight, de Boyle, de Mowbray, de Howells, de Sheldon, de Pinard et de Mewhinney jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de Mewhinney, de Bourassa, de Tolmie, de Menapia, de Beniah, de Colquhoun et de Calder jusqu'à la limite nord du township géographique d'Ottaway; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à son angle nord-ouest; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques d'Ottaway, de Beck, de Lucas et de Prosser jusqu'à l'angle sud-ouest de ce dernier; de là vers l'ouest suivant la limite sud des townships géographiques de Carnegie, de Reid, de Thorburn, de Moberly, d'Aitken, de Poulett, de Watson et de Lisgar jusqu'à la limite sud-ouest dudit district territorial; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ;

c) la partie du district territorial de Timiskaming bornée comme suit : commençant à l'angle nord-est du township géographique de Harris; de là vers l'ouest suivant la limite nord des townships géographiques de Harris, de Dymond, de Hudson, de

Lundy, Auld and Speight to the northwest corner of the aforementioned geographic township; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Speight, Van Nostrand and Leo to the southerly limit of said territorial district; thence westerly and northerly along the southerly and westerly limits of said territorial district to the southwest corner of the geographic township of Cleaver; thence northerly along the westerly boundary of the geographic townships of Cleaver and Fallon to the northerly limit of said geographic township; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said territorial district to the point of commencement.

94. TORONTO CENTRE

(Population: 114,581)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Avenue Road with the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway to Yonge Street; thence northerly along said street to Jackes Avenue; thence easterly along said avenue to the westerly limit of the Rosehill Reservoir; thence northerly along said limit to Rosehill Avenue; thence easterly along said avenue and its production to the Don River Tributary situated easterly of Avoca Avenue; thence generally northwesterly along said tributary to the southerly limit of the Mount Pleasant Cemetery; thence generally easterly along said limit to the former easterly limit of the City of Toronto, at the intersection of Bayview Avenue with Moore Avenue; thence southeasterly along said former limit to the Canadian Pacific Railway; thence northeasterly along said railway to Bayview Avenue; thence generally southerly along said avenue to Pottery Road; thence generally northeasterly along said road to the Don River; thence generally southerly along said river to Keating Channel; thence southwesterly along said channel and its production to the southerly production of Yonge Street; thence northerly along said production and Yonge Street to College Street; thence westerly along College Street to Queens Park; thence northerly along Queens Park, Queens Park Crescent West,

Lundy, d'Auld et de Speight jusqu'à l'angle nord-ouest de ce dernier; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques de Speight, de Van Nostrand et de Leo jusqu'à la limite sud dudit district territorial; de là vers l'ouest et vers le nord suivant les limites sud et ouest dudit district territorial jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Cleaver; de là vers le nord suivant la limite ouest des cantons géographiques de Cleaver et de Fallon jusqu'à la limite nord dudit district territorial; de là vers l'est et vers le sud suivant les limites nord et est dudit district territorial jusqu'au point de départ.

94. TORONTO-CENTRE

(Population : 114 581)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection du chemin Avenue avec la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Jackes; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la limite ouest du réservoir Rosehill; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Rosehill; de là vers l'est suivant ladite avenue et son prolongement jusqu'au tributaire de la rivière Don situé à l'est de l'avenue Avoca; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit tributaire jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant; de là généralement vers l'est suivant ladite limite jusqu'à l'ancienne limite de la ville de Toronto, à l'intersection de l'avenue Bayview avec l'avenue Moore; de là vers le sud-est suivant ladite ancienne limite jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Pottery; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chenal Keating; de là vers le sud-ouest suivant ledit chenal et son prolongement jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Yonge; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Yonge

Queens Park and Avenue Road to the point of commencement.

95. TRINITY—SPADINA

(Population: 106,094)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Ossington Avenue with the Canadian Pacific Railway situated northerly of Dupont Street; thence easterly along said railway to Avenue Road; thence southerly along said road, Queens Park, Queens Park Crescent West and Queens Park to College Street; thence easterly along said street to Yonge Street; thence southerly along Yonge Street and its production to the southwesterly production of Keating Channel; thence northeasterly along said production to the southerly production of Parliament Street; thence southerly in a straight line to the southerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southwesterly in a straight line to the corner of the southerly limit of said city, said corner being situated southerly of the Outer Harbour East Headland (Leslie Street Spit); thence southwesterly, generally northerly and westerly along the southerly limit of said city to the southerly production of Spencer Avenue; thence northerly along said production to the Gardiner Expressway; thence easterly along said expressway to Dufferin Street; thence northerly along said street to Queen Street West; thence easterly along Queen Street West to the Canadian National/Canadian Pacific Railway; thence southeasterly along said railway to the southerly production of Dovercourt Road; thence northerly along said production and Dovercourt Road to Dundas Street West; thence easterly along said street to Ossington Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

jusqu'à la rue College; de là vers l'ouest suivant la rue College jusqu'à Queens Park; de là vers le nord suivant Queens Park, le croissant Queens Park Ouest, Queens Park et le chemin Avenue jusqu'au point de départ.

95. TRINITY—SPADINA

(Population : 106 094)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Ossington avec la voie ferrée du Canadien Pacifique située au nord de la rue Dupont; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Avenue; de là vers le sud suivant ledit chemin, Queens Park, le croissant Queens Park Ouest et Queens Park jusqu'à la rue College; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant la rue Yonge et son prolongement jusqu'au prolongement vers le sud-ouest du chenal Keating; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Parliament; de là vers le sud en ligne droite jusqu'à l'extrémité sud du chenal est du port de Toronto; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle de la limite sud de ladite ville, ledit angle étant situé au sud de la flèche « Outer Harbour East Headland (Leslie Street Spit) »; de là vers le sud-ouest, généralement vers le nord et vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'à l'autoroute Gardiner; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers l'est suivant la rue Queen Ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien National/Canadien Pacifique; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Dovercourt; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Dovercourt jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

96. VAUGHAN

(Population: 112,049)
(Map 16)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the City of Vaughan lying westerly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Highway No. 400; thence northerly along said highway to Rutherford Road; thence easterly along said road to the easterly limit of said city.

97. WELLAND

(Population: 108,876)
(Map 2)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of:

(*a*) the cities of Port Colborne, Thorold and Welland;

(*b*) the Township of Wainfleet; and

(*c*) that part of the City of St. Catharines lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with St. Paul Street West (Regional Road No. 81); thence generally easterly along said street to St. Paul Crescent; thence northeasterly along said crescent to Twelve Mile Creek; thence easterly and generally southerly along said creek to Glendale Avenue; thence generally easterly along said avenue to Merrit Street; thence northwesterly along said street to Glendale Avenue; thence generally northeasterly along said avenue to the easterly limit of said city.

96. VAUGHAN

(Population : 112 049)
(Carte 16)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Vaughan située à l'ouest et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec l'autoroute n^o 400; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Rutherford; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de ladite ville.

97. WELLAND

(Population : 108 876)
(Carte 2)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée :

a) des villes de Port Colborne, de Thorold et de Welland;

b) du canton de Wainfleet;

c) de la partie de la ville de St. Catharines située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la rue St. Paul Ouest (route régionale n^o 81); de là généralement vers l'est suivant ladite rue jusqu'au croissant St. Paul; de là vers le nord-est suivant ledit croissant jusqu'au ruisseau Twelve Mile; de là vers l'est et généralement vers le sud suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Glendale; de là généralement vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Merrit; de là vers le nord-ouest suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Glendale; de là généralement vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la limite est de ladite ville.

98. WELLINGTON—HALTON HILLS

(Population: 100,555)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) that part of the County of Wellington comprised of: the townships of Centre Wellington, Guelph/Eramosa and Puslinch; the Town of Erin; and

(*b*) that part of the Regional Municipality of Halton comprised of the Town of Halton Hills.

99. WHITBY—OSHAWA

(Population: 113,641)
(Map 6)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of:

(*a*) the Town of Whitby; and

(*b*) that part of the City of Oshawa lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Taunton Road West; thence easterly along said road and Taunton Road East to Ritson Road North; thence southerly along Ritson Road North to Rossland Road East; thence easterly along Rossland Road East and its production to the easterly limit of said city.

100. WILLOWDALE

(Population: 108,454)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Victoria Park Avenue; thence southerly along said avenue to the hydroelectric transmission line situated northerly of Apache Trail; thence southwesterly along said transmission line to Highway No. 404; thence southerly along said highway to Finch Avenue East; thence generally westerly along said avenue to Leslie Street;

98. WELLINGTON—HALTON HILLS

(Population : 100 555)
(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Wellington constituée : des cantons de Centre Wellington, de Guelph/Eramosa et de Puslinch; de la ville d'Erin;

b) la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la ville de Halton Hills.

99. WHITBY—OSHAWA

(Population : 113 641)
(Carte 6)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée :

a) de la ville de Whitby;

b) de la partie de la ville d'Oshawa située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Taunton Ouest; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Taunton Est jusqu'au chemin Ritson Nord; de là vers le sud suivant le chemin Ritson Nord jusqu'au chemin Rossland Est; de là vers l'est suivant le chemin Rossland Est et son prolongement jusqu'à la limite est de ladite ville.

100. WILLOWDALE

(Population : 108 454)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec l'avenue Victoria Park; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au nord d'Apache Trail; de là vers le sud-ouest suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à l'autoroute n° 404; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Finch Est; de là généralement vers thence southerly along said street to Highway No. 401; thence generally southwesterly along said highway to the Don River West Branch; thence generally northwesterly along said branch to Bathurst Street; thence northerly along said street to the hydroelectric transmission line situated northerly of Finch Avenue West; thence generally easterly along said transmission line to Yonge Street; thence northerly along said street to the northerly limit of said city; thence easterly along said limit to the point of commencement.

101. WINDSOR—TECUMSEH

(Population: 116,466)
(Map 15)

Consisting of that part of the County of Essex comprised of:

(*a*) the Town of Tecumseh; and

(*b*) that part of the City of Windsor lying easterly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the northwesterly production of Langlois Avenue; thence southeasterly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along said road to Pillette Road; thence southeasterly along Pillette Road and its intermittent productions to the southerly limit of said city.

102. WINDSOR WEST

(Population: 117,041)
(Map 15)

Consisting of that part of the City of Windsor lying westerly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the northwesterly production of

l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Leslie; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute nº 401; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'embranchement ouest de la rivière Don; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit embranchement jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au nord de l'avenue Finch Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

101. WINDSOR—TECUMSEH

(Population : 116 466)
(Carte 15)

Comprend la partie du comté d'Essex constituée :

a) de la ville de Tecumseh;

b) de la partie de la ville de Windsor située à l'est et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord-ouest de l'avenue Langlois; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud-est suivant le chemin Pillette et ses prolongements intermittents jusqu'à la limite sud de ladite ville.

102. WINDSOR-OUEST

(Population : 117 041)
(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Windsor située à l'ouest et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord-ouest de l'avenue

Langlois Avenue; thence southeasterly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along said road to Pillette Road; thence southeasterly along Pillette Road and its intermittent productions to the southerly limit of said city.

103. YORK CENTRE

(Population: 113,420)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Yonge Street; thence southerly along said street to the hydroelectric transmission line situated northerly of Finch Avenue West; thence generally westerly along said transmission line to Bathurst Street; thence southerly along said street to the Don River West Branch; thence generally southeasterly along said branch to Highway No. 401; thence southwesterly and westerly along said highway to Jane Street; thence northerly along said street to Sheppard Avenue West; thence easterly along said avenue to Black Creek; thence generally northwesterly along said creek to Grandravine Drive; thence generally easterly along said drive to Keele Street; thence northerly along said street to the northerly limit of said city; thence easterly along said limit to the point of commencement.

104. YORK—SIMCOE

(Population: 112,541)
(Map 2)

Consisting of:

(*a*) that part of the Regional Municipality of York comprised of:
(i) the towns of East Gwillimbury and Georgina;
(ii) that part of the Township of King lying northerly of Highway No. 9;

Langlois; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud-est suivant le chemin Pillette et ses prolongements intermittents jusqu'à la limite sud de ladite ville.

103. YORK-CENTRE

(Population : 113 420)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la ligne de transport d'énergie hydroélectrique située au nord de l'avenue Finch Ouest; de là généralement vers l'ouest suivant ladite ligne de transport d'énergie jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'embranchement ouest de la rivière Don; de là généralement vers le sud-est suivant ledit embranchement jusqu'à l'autoroute nº 401; de là vers le sud-ouest et vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Jane; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau Black; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à la promenade Grandravine; de là généralement vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la rue Keele; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

104. YORK—SIMCOE

(Population : 112 541)
(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de York constituée :
(i) des villes d'East Gwillimbury et de Georgina;
(ii) de la partie du canton de King située au nord de la route nº 9;

(*b*) Chippewas of Georgina Island First Nation Indian Reserve; and

(*c*) that part of the County of Simcoe comprised of the towns of Bradford West Gwillimbury and Innisfil.

105. YORK SOUTH—WESTON

(Population: 114,539)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with Highway No. 401; thence easterly along said highway to the Canadian National Railway situated westerly of Caledonia Road; thence southerly along said railway to Rogers Road; thence westerly along said road to Old Weston Road; thence southeasterly along Old Weston Road to Lavender Road; thence westerly along Lavender Road to Keele Street; thence southerly along said street and its production to the Canadian National/Canadian Pacific Railway; thence southeasterly along said railway to the Canadian Pacific Railway; thence westerly along said railway to the Humber River; thence generally northerly along said river to the point of commencement.

106. YORK WEST

(Population: 110,384)
(Map 14)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Keele Street; thence southerly along said street to Grandravine Drive; thence generally westerly along said drive to Black Creek; thence generally southeasterly along said creek to Sheppard Avenue West; thence westerly along said avenue to Jane Street; thence southerly along said street to Highway No. 401; thence westerly along said highway to the Humber River; thence generally northwesterly along said river to the northerly limit of said city; thence easterly along said limit to the point of commencement.

b) la réserve indienne de Chippewas of Georgina Island First Nation;

c) la partie du comté de Simcoe constituée des villes de Bradford West Gwillimbury et d'Innisfil.

105. YORK-SUD—WESTON

(Population : 114 539)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber avec l'autoroute n° 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située à l'ouest du chemin Caledonia; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Old Weston; de là vers le sud-est suivant le chemin Old Weston jusqu'au chemin Lavender; de là vers l'ouest suivant le chemin Lavender jusqu'à la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite rue et son prolongement jusqu'à la voie ferrée du Canadien National/Canadien Pacifique; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

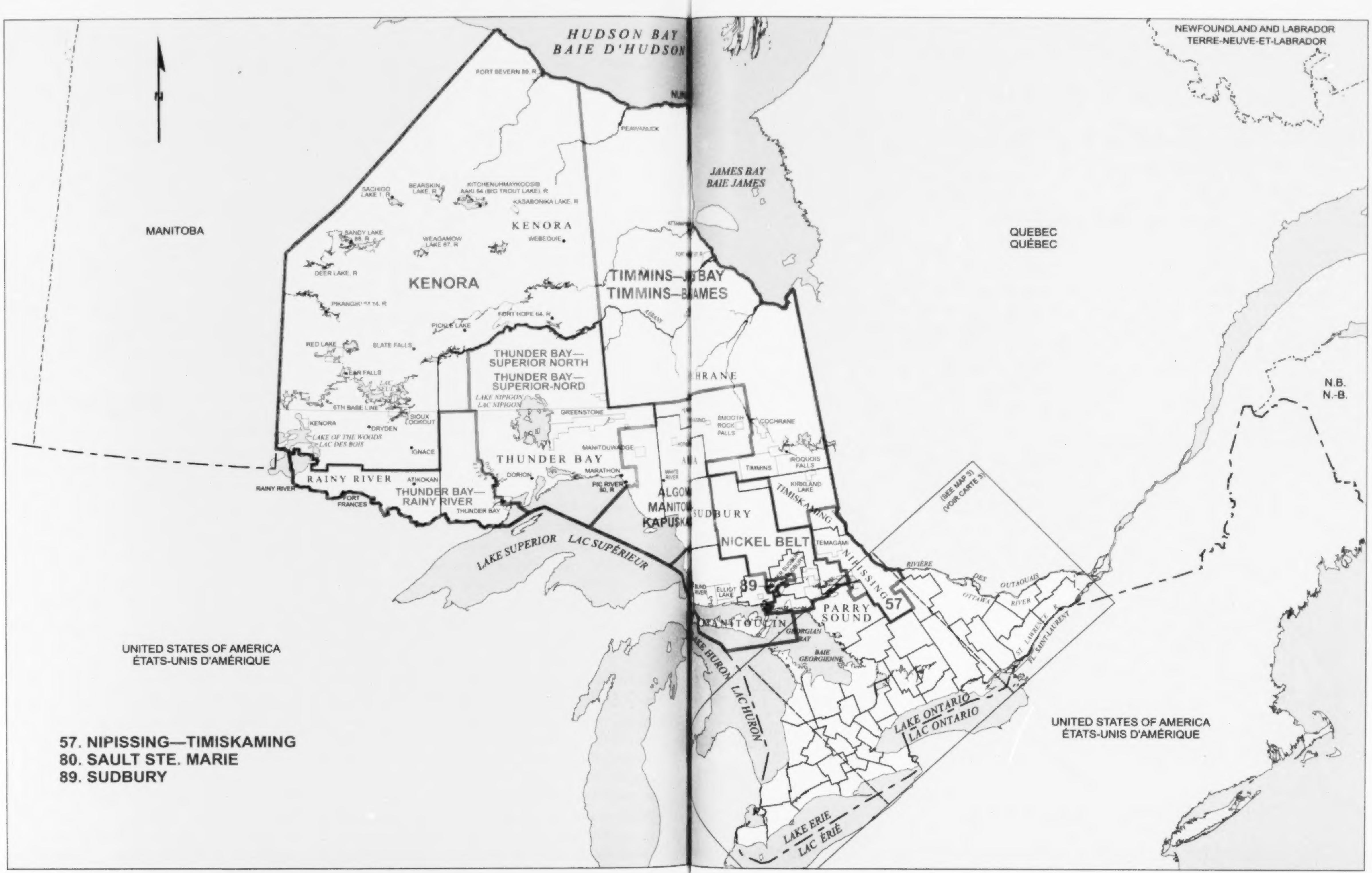
106. YORK-OUEST

(Population : 110 384)
(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la promenade Grandravine; de là généralement vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'au ruisseau Black; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Jane; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Maps

Cartes géographiques

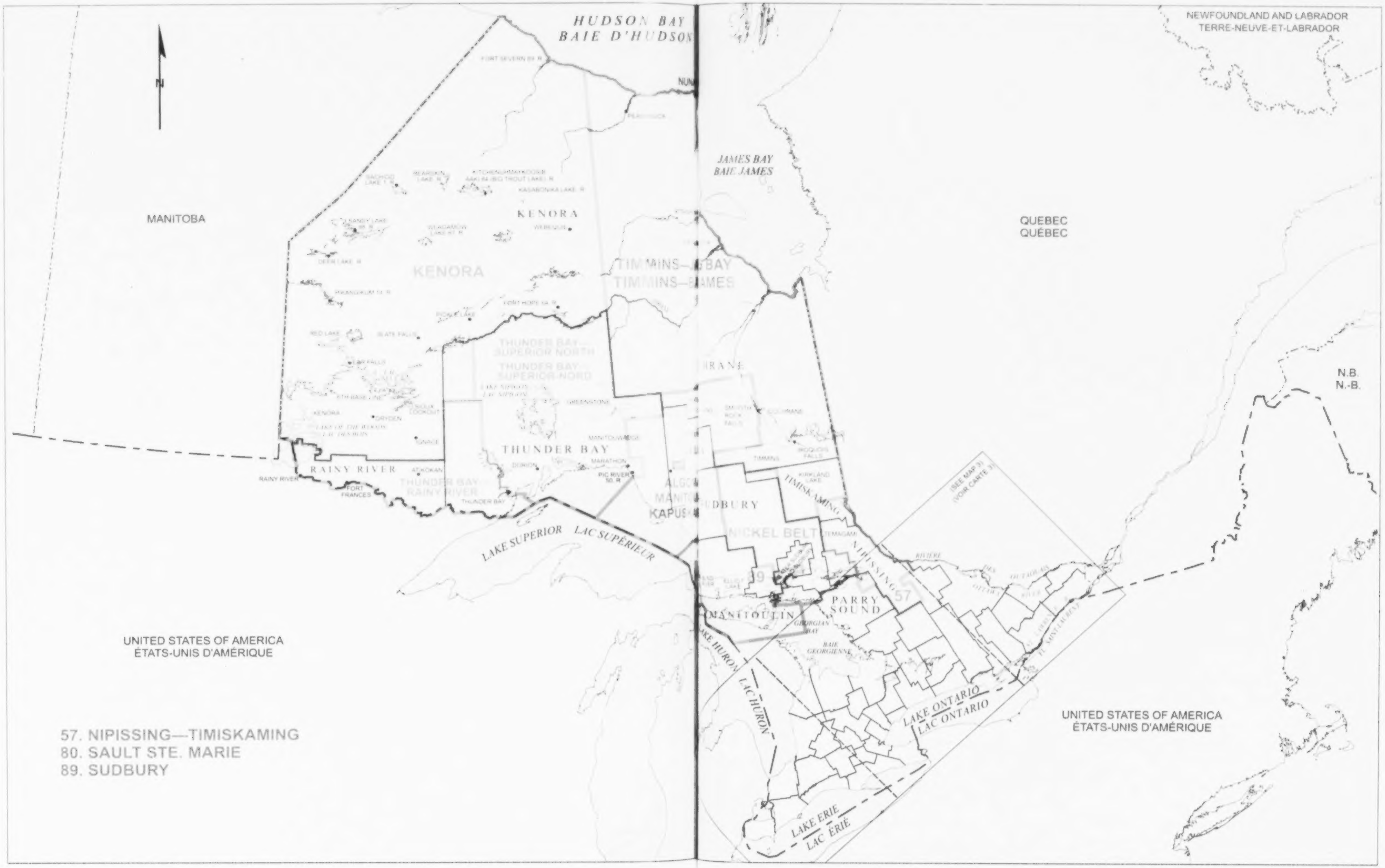

HUDSON BAY
BAIE D'HUDSON
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
N
FORT SEVERN 89, R
PEAWANUCK
MANITOBA
JAMES BAY
BAIE JAMES
QUEBEC
QUÉBEC
KENORA
SACHIGO LAKE 1, R
BEARSKIN LAKE, R
KITCHENUHMAYKOOSIB AAKI 84 (BIG TROUT LAKE), R
KASABONIKA LAKE, R
SANDY LAKE 88, R
WEAGAMOW LAKE 87, R
WEBEQUIE
DEER LAKE, R
PIKANGIKUM 14, R
FORT HOPE 64, R
PICKLE LAKE
RED LAKE
SLATE FALLS
EAR FALLS
TIMMINS—JAMES BAY
TIMMINS—BAIE JAMES
THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH
THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD
LAKE NIPIGON
LAC NIPIGON
6TH BASE LINE
KENORA
DRYDEN
SIOUX LOOKOUT
LAKE OF THE WOODS
LAC DES BOIS
IGNACE
GREENSTONE
MANITOUWADGE
MARATHON
THUNDER BAY
DORION
RAINY RIVER
RAINY RIVER
ATIKOKAN
FORT FRANCES
THUNDER BAY—RAINY RIVER
THUNDER BAY
PIC RIVER 50, R
WHITE RIVER
ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING
COCHRANE
SMOOTH ROCK FALLS
COCHRANE
TIMMINS
IROQUOIS FALLS
KIRKLAND LAKE
TIMISKAMING
SUDBURY
NICKEL BELT
TEMAGAMI
NIPISSING
57
89
ELLIOT LAKE
BLIND RIVER
PARRY SOUND
MANITOULIN
(SEE MAP 3)
(VOIR CARTE 3)
RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
OTTAWA RIVER
ST. LAWRENCE R.
FL. SAINT-LAURENT
N.B.
N.-B.
LAKE SUPERIOR
LAC SUPÉRIEUR
LAKE HURON
LAC HURON
GEORGIAN BAY
BAIE GEORGIENNE
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
LAKE ERIE
LAC ÉRIÉ
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

57. NIPISSING—TIMISKAMING
80. SAULT STE. MARIE
89. SUDBURY

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

]

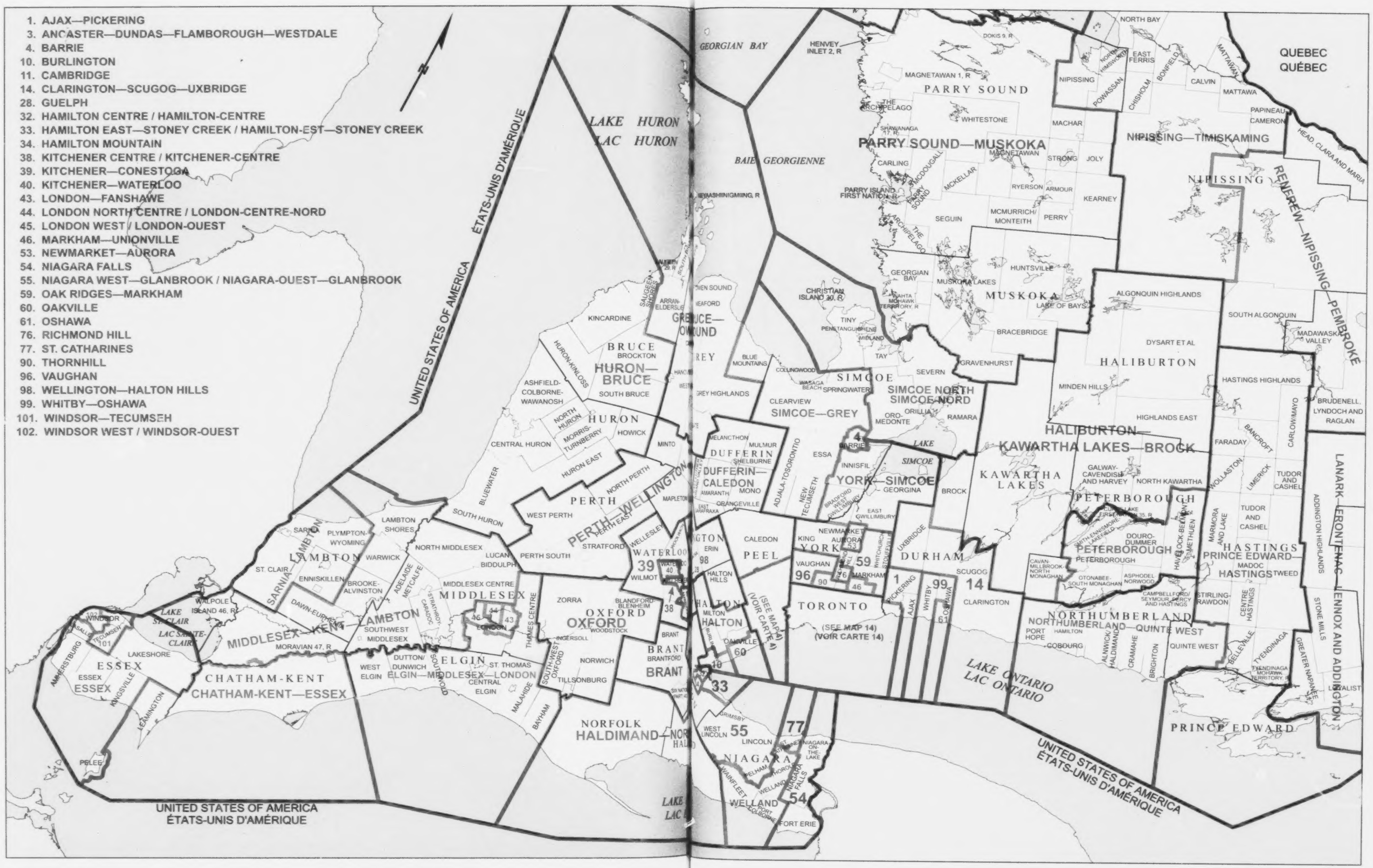

HUDSON BAY
BAIE D'HUDSON
NUN
FORT SEVERN 89 R
PEAWANUCK
JAMES BAY
BAIE JAMES
MANITOBA
QUEBEC
QUÉBEC
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
N.B.
N.-B.
SACHIGO LAKE 1 R
BEARSKIN LAKE R
KITCHENUHMAYKOOSIB AAKI 84 (BIG TROUT LAKE) R
KASABONIKA LAKE R
KENORA
WEBEQUIE
SANDY LAKE 88 R
WEAGAMOW LAKE 87 R
DEER LAKE R
KENORA
PIKANGIKUM 14 R
FORT HOPE 64 R
PICKLE LAKE
RED LAKE
SLATE FALLS
EAR FALLS
8TH BASE LINE
SIOUX LOOKOUT
KENORA
DRYDEN
LAKE OF THE WOODS
LAC DES BOIS
IGNACE
TIMMINS—JAMES BAY
TIMMINS—BAIE JAMES
THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH
THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD
LAKE NIPIGON
LAC NIPIGON
GREENSTONE
MANITOUWADGE
THUNDER BAY
DORION
MARATHON
PIC RIVER 50 R
RAINY RIVER
ATIKOKAN
RAINY RIVER
FORT FRANCES
THUNDER BAY—RAINY RIVER
THUNDER BAY
ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING
LAKE SUPERIOR
LAC SUPÉRIEUR
COCHRANE
SMOOTH ROCK FALLS
COCHRANE
IROQUOIS FALLS
TIMMINS
KIRKLAND LAKE
TIMISKAMING
SUDBURY
NICKEL BELT
TEMAGAMI
NIPISSING
(SEE MAP 3)
(VOIR CARTE 3)
RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
OTTAWA RIVER
ELLIOT LAKE
89
57
PARRY SOUND
MANITOULIN
GEORGIAN BAY
BAIE GEORGIENNE
LAKE HURON
LAC HURON
ST. LAWRENCE
FL. SAINT-LAURENT
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
LAKE ERIE
LAC ÉRIÉ
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
N
57. NIPISSING—TIMISKAMING
80. SAULT STE. MARIE
89. SUDBURY

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

SOUTHERN ONTARIO (MAP 2)

SUD DE L'ONTARIO (CARTE 2)

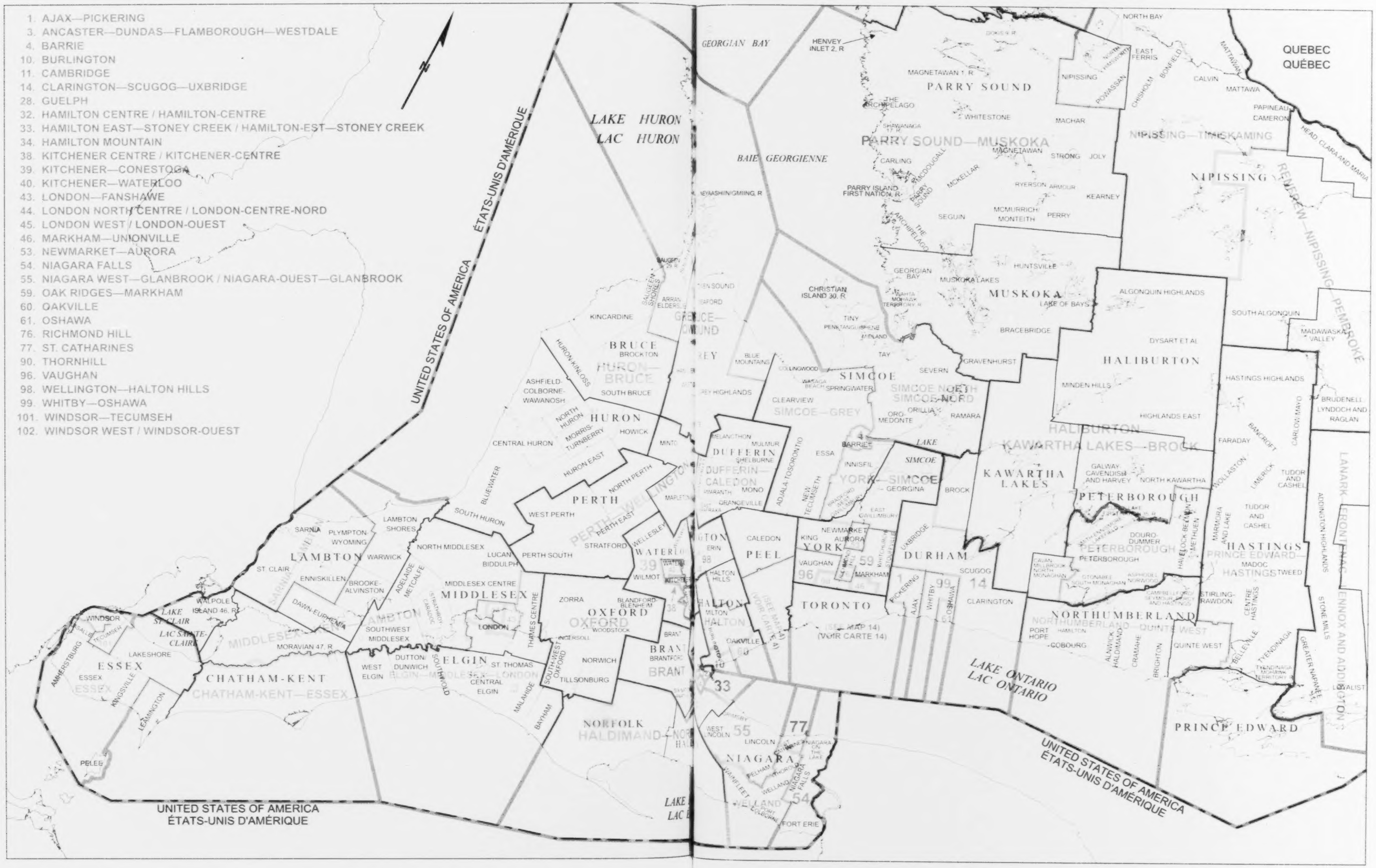


1. AJAX—PICKERING
3. ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE
4. BARRIE
10. BURLINGTON
11. CAMBRIDGE
14. CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE
28. GUELPH
32. HAMILTON CENTRE / HAMILTON-CENTRE
33. HAMILTON EAST—STONEY CREEK / HAMILTON-EST—STONEY CREEK
34. HAMILTON MOUNTAIN
38. KITCHENER CENTRE / KITCHENER-CENTRE
39. KITCHENER—CONESTOGA
40. KITCHENER—WATERLOO
43. LONDON—FANSHAWE
44. LONDON NORTH CENTRE / LONDON-CENTRE-NORD
45. LONDON WEST / LONDON-OUEST
46. MARKHAM—UNIONVILLE
53. NEWMARKET—AURORA
54. NIAGARA FALLS
55. NIAGARA WEST—GLANBROOK / NIAGARA-OUEST—GLANBROOK
59. OAK RIDGES—MARKHAM
60. OAKVILLE
61. OSHAWA
76. RICHMOND HILL
77. ST. CATHARINES
90. THORNHILL
96. VAUGHAN
98. WELLINGTON—HALTON HILLS
99. WHITBY—OSHAWA
101. WINDSOR—TECUMSEH
102. WINDSOR WEST / WINDSOR-OUEST

N
LAKE HURON
LAC HURON
GEORGIAN BAY
BAIE GEORGIENNE
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
QUEBEC
QUÉBEC
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
LAKE ST. CLAIR
LAC SAINTE-CLAIRE
ESSEX
CHATHAM-KENT—ESSEX
LAMBTON—KENT—MIDDLESEX
SARNIA—LAMBTON
ELGIN—MIDDLESEX—LONDON
OXFORD
HURON—BRUCE
BRUCE—GREY—OWEN SOUND
PERTH—WELLINGTON
DUFFERIN—CALEDON
SIMCOE—GREY
SIMCOE NORTH
SIMCOE-NORD
YORK—SIMCOE
BRANT
HALDIMAND—NORFOLK
NIAGARA
WELLAND
HALTON
TORONTO
(SEE MAP 14)
(VOIR CARTE 14)
(SEE MAP 4)
(VOIR CARTE 4)
DURHAM
PARRY SOUND—MUSKOKA
NIPISSING—TIMISKAMING
RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE
HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK
PETERBOROUGH
NORTHUMBERLAND—QUINTE WEST
PRINCE EDWARD—HASTINGS
LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

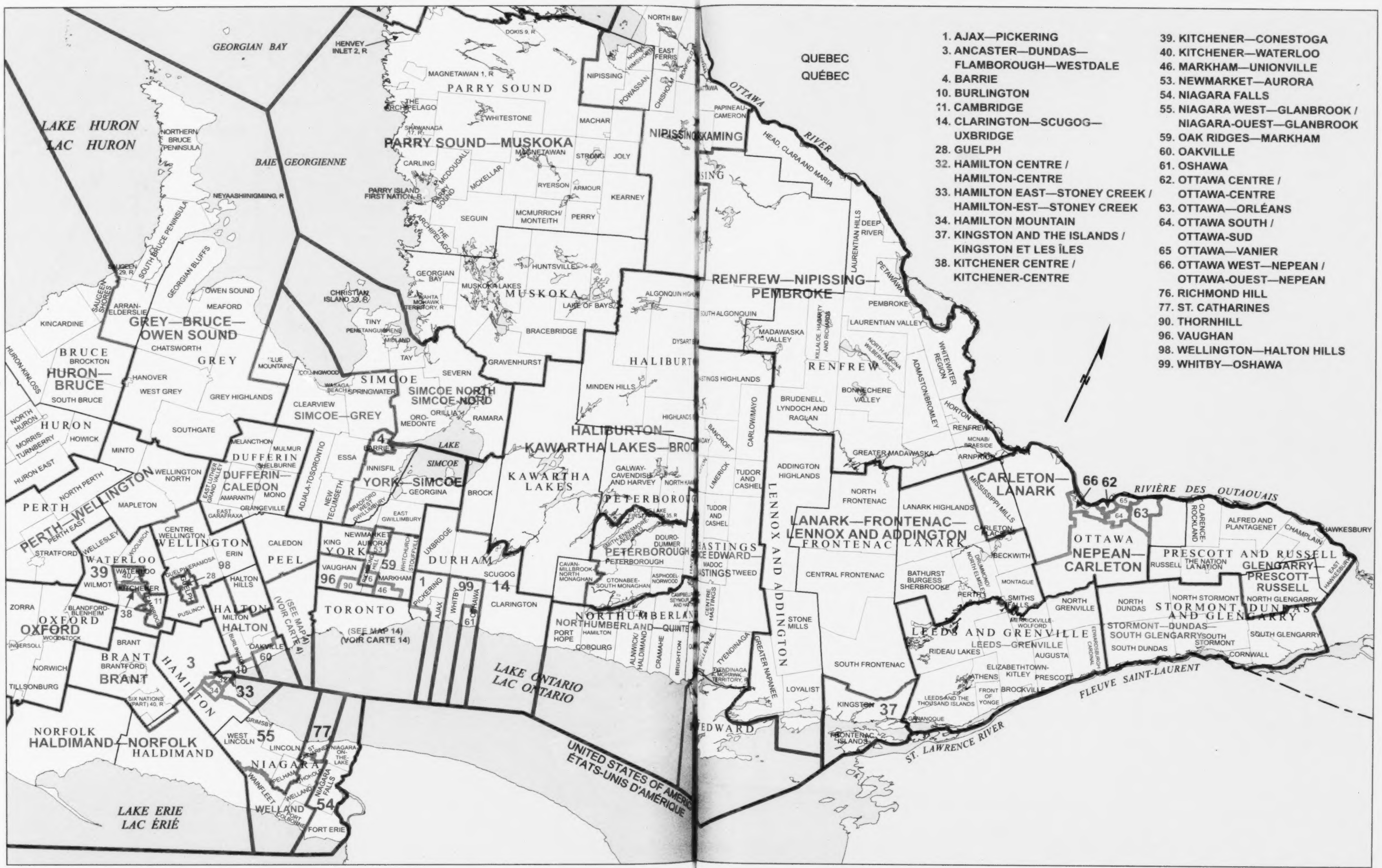


1. AJAX—PICKERING
3. ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE
4. BARRIE
10. BURLINGTON
11. CAMBRIDGE
14. CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE
28. GUELPH
32. HAMILTON CENTRE / HAMILTON-CENTRE
33. HAMILTON EAST—STONEY CREEK / HAMILTON-EST—STONEY CREEK
34. HAMILTON MOUNTAIN
38. KITCHENER CENTRE / KITCHENER-CENTRE
39. KITCHENER—CONESTOGA
40. KITCHENER—WATERLOO
43. LONDON—FANSHAWE
44. LONDON NORTH CENTRE / LONDON-CENTRE-NORD
45. LONDON WEST / LONDON-OUEST
46. MARKHAM—UNIONVILLE
53. NEWMARKET—AURORA
54. NIAGARA FALLS
55. NIAGARA WEST—GLANBROOK / NIAGARA-OUEST—GLANBROOK
59. OAK RIDGES—MARKHAM
60. OAKVILLE
61. OSHAWA
76. RICHMOND HILL
77. ST. CATHARINES
90. THORNHILL
96. VAUGHAN
98. WELLINGTON—HALTON HILLS
99. WHITBY—OSHAWA
101. WINDSOR—TECUMSEH
102. WINDSOR WEST / WINDSOR-OUEST

UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
LAKE HURON
LAC HURON
GEORGIAN BAY
BAIE GEORGIENNE
QUEBEC
QUÉBEC
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
PARRY SOUND
PARRY SOUND—MUSKOKA
NIPISSING—TIMISKAMING
NIPISSING
RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE
MUSKOKA
HALIBURTON
HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK
KAWARTHA LAKES
SIMCOE
SIMCOE NORTH
SIMCOE-NORD
SIMCOE—GREY
YORK—SIMCOE
BRUCE
HURON—BRUCE
GREY
BRUCE—GREY—OWEN SOUND
HURON
PERTH
PERTH—WELLINGTON
DUFFERIN
DUFFERIN—CALEDON
WATERLOO
WELLINGTON
PEEL
YORK
DURHAM
TORONTO
(SEE MAP 14)
(VOIR CARTE 14)
PETERBOROUGH
HASTINGS
PRINCE EDWARD—HASTINGS
NORTHUMBERLAND
NORTHUMBERLAND—QUINTE WEST
PRINCE EDWARD
LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON
LAMBTON
SARNIA—LAMBTON
LAMBTON—KENT—MIDDLESEX
MIDDLESEX
OXFORD
BRANT
HALTON
ELGIN
ELGIN—MIDDLESEX—LONDON
ESSEX
CHATHAM-KENT
CHATHAM-KENT—ESSEX
NORFOLK
HALDIMAND—NORFOLK
NIAGARA
LAKE ST. CLAIR
LAC SAINTE-CLAIRE
WINDSOR
LONDON
PELEE

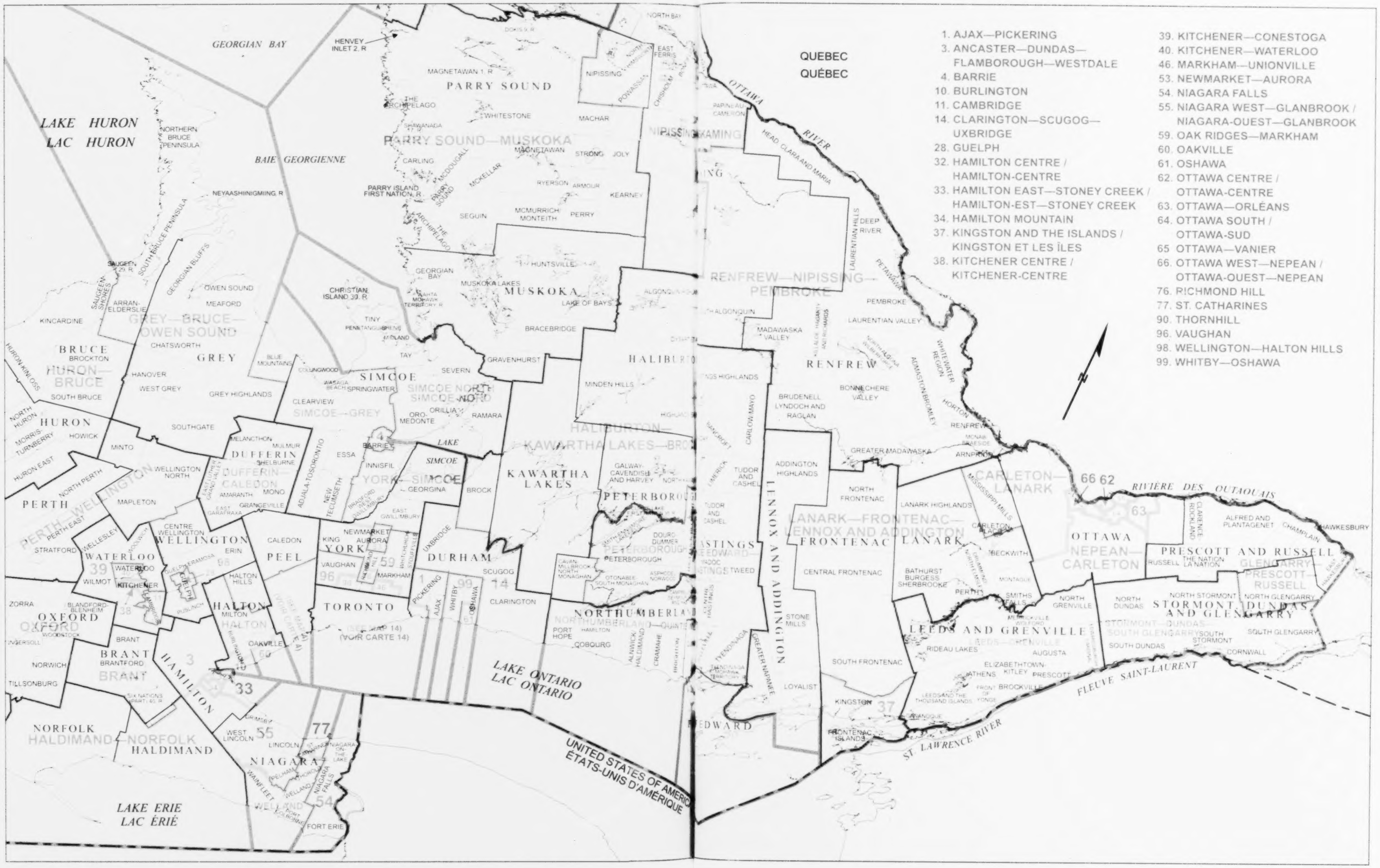
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


1. AJAX—PICKERING
3. ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE
4. BARRIE
10. BURLINGTON
11. CAMBRIDGE
14. CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE
28. GUELPH
32. HAMILTON CENTRE / HAMILTON-CENTRE
33. HAMILTON EAST—STONEY CREEK / HAMILTON-EST—STONEY CREEK
34. HAMILTON MOUNTAIN
37. KINGSTON AND THE ISLANDS / KINGSTON ET LES ÎLES
38. KITCHENER CENTRE / KITCHENER-CENTRE
39. KITCHENER—CONESTOGA
40. KITCHENER—WATERLOO
46. MARKHAM—UNIONVILLE
53. NEWMARKET—AURORA
54. NIAGARA FALLS
55. NIAGARA WEST—GLANBROOK / NIAGARA-OUEST—GLANBROOK
59. OAK RIDGES—MARKHAM
60. OAKVILLE
61. OSHAWA
62. OTTAWA CENTRE / OTTAWA-CENTRE
63. OTTAWA—ORLÉANS
64. OTTAWA SOUTH / OTTAWA-SUD
65 OTTAWA—VANIER
66. OTTAWA WEST—NEPEAN / OTTAWA-OUEST—NEPEAN
76. RICHMOND HILL
77. ST. CATHARINES
90. THORNHILL
96. VAUGHAN
98. WELLINGTON—HALTON HILLS
99. WHITBY—OSHAWA
LAKE HURON
LAC HURON
GEORGIAN BAY
BAIE GEORGIENNE
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
LAKE ERIE
LAC ÉRIÉ
QUEBEC
QUÉBEC
OTTAWA RIVER
RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
ST. LAWRENCE RIVER
FLEUVE SAINT-LAURENT
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
(SEE MAP 14)
(VOIR CARTE 14)
(SEE MAP 14)
(VOIR CARTE 14)

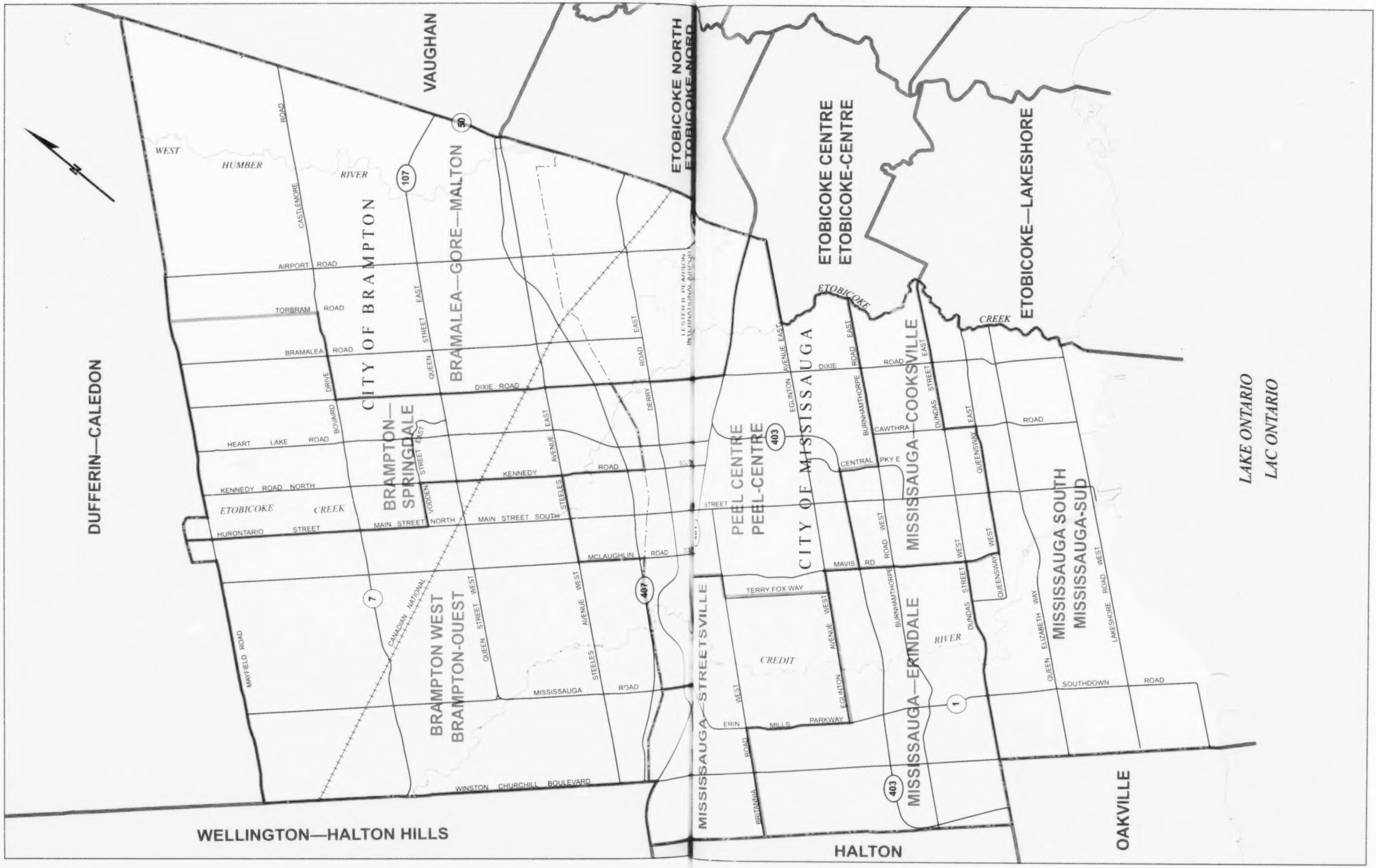
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


1. AJAX—PICKERING
3. ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE
4. BARRIE
10. BURLINGTON
11. CAMBRIDGE
14. CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE
28. GUELPH
32. HAMILTON CENTRE / HAMILTON-CENTRE
33. HAMILTON EAST—STONEY CREEK / HAMILTON-EST—STONEY CREEK
34. HAMILTON MOUNTAIN
37. KINGSTON AND THE ISLANDS / KINGSTON ET LES ÎLES
38. KITCHENER CENTRE / KITCHENER-CENTRE
39. KITCHENER—CONESTOGA
40. KITCHENER—WATERLOO
46. MARKHAM—UNIONVILLE
53. NEWMARKET—AURORA
54. NIAGARA FALLS
55. NIAGARA WEST—GLANBROOK / NIAGARA-OUEST—GLANBROOK
59. OAK RIDGES—MARKHAM
60. OAKVILLE
61. OSHAWA
62. OTTAWA CENTRE / OTTAWA-CENTRE
63. OTTAWA—ORLÉANS
64. OTTAWA SOUTH / OTTAWA-SUD
65 OTTAWA—VANIER
66. OTTAWA WEST—NEPEAN / OTTAWA-OUEST—NEPEAN
76. RICHMOND HILL
77. ST. CATHARINES
90. THORNHILL
96. VAUGHAN
98. WELLINGTON—HALTON HILLS
99. WHITBY—OSHAWA
QUEBEC
QUÉBEC
LAKE HURON
LAC HURON
GEORGIAN BAY
BAIE GEORGIENNE
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
LAKE ERIE
LAC ÉRIÉ
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
OTTAWA RIVER
RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
ST. LAWRENCE RIVER
FLEUVE SAINT-LAURENT
PARRY SOUND—MUSKOKA
NIPISSING—TIMISKAMING
RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE
GREY—BRUCE—OWEN SOUND
HURON—BRUCE
SIMCOE NORTH
SIMCOE-NORD
SIMCOE—GREY
DUFFERIN—CALEDON
YORK—SIMCOE
HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK
PERTH—WELLINGTON
PETERBOROUGH
CARLETON—LANARK
LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON
NEPEAN—CARLETON
GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL
STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY
LEEDS—GRENVILLE
NORTHUMBERLAND—QUINTE WEST
HALDIMAND—NORFOLK
OXFORD
BRANT
HALTON
WELLAND
PRINCE EDWARD—HASTINGS
(SEE MAP 14)
(VOIR CARTE 14)

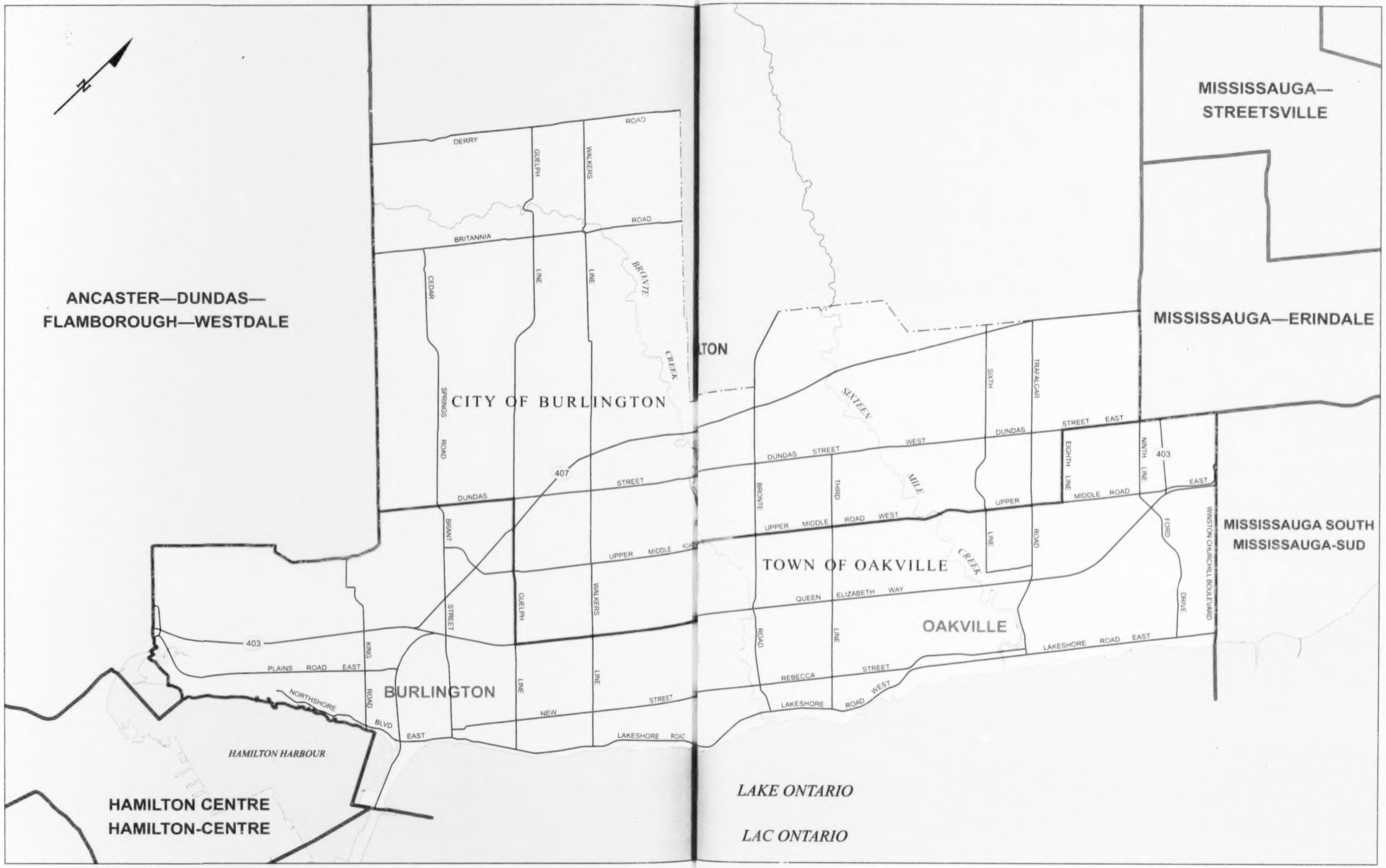
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Elections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


VAUGHAN
DUFFERIN—CALEDON
WELLINGTON—HALTON HILLS
ETOBICOKE NORTH
ETOBICOKE-NORD
ETOBICOKE CENTRE
ETOBICOKE-CENTRE
ETOBICOKE—LAKESHORE
CITY OF BRAMPTON
BRAMALEA—GORE—MALTON
BRAMPTON—SPRINGDALE
BRAMPTON WEST
BRAMPTON-OUEST
CITY OF MISSISSAUGA
PEEL CENTRE
PEEL-CENTRE
MISSISSAUGA—STREETSVILLE
MISSISSAUGA—ERINDALE
MISSISSAUGA—COOKSVILLE
MISSISSAUGA SOUTH
MISSISSAUGA-SUD
HALTON
OAKVILLE
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
N
WEST HUMBER RIVER
ETOBICOKE CREEK
CREDIT RIVER
LESTER B. PEARSON INTERNATIONAL AIRPORT
CANADIAN NATIONAL
AIRPORT ROAD
TORBRAM ROAD
BRAMALEA ROAD
DIXIE ROAD
HEART LAKE ROAD
KENNEDY ROAD NORTH
KENNEDY ROAD
HURONTARIO STREET
MAIN STREET NORTH
MAIN STREET SOUTH
MCLAUGHLIN ROAD
MAYFIELD ROAD
CASTLEMORE ROAD
BOVAIRD DRIVE
QUEEN STREET EAST
QUEEN STREET WEST
VODDEN STREET EAST
STEELES AVENUE EAST
STEELES AVENUE WEST
DERRY ROAD EAST
MISSISSAUGA ROAD
WINSTON CHURCHILL BOULEVARD
EGLINTON AVENUE EAST
EGLINTON AVENUE WEST
BURNHAMTHORPE ROAD EAST
BURNHAMTHORPE ROAD WEST
DUNDAS STREET EAST
DUNDAS STREET WEST
CAWTHRA ROAD
CENTRAL PKY E
QUEENSWAY EAST
QUEENSWAY WEST
MAVIS RD
TERRY FOX WAY
ERIN MILLS PARKWAY
BRITANNIA ROAD
QUEEN ELIZABETH WAY
LAKESHORE ROAD WEST
SOUTHDOWN ROAD
50
107
7
407
403
1

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

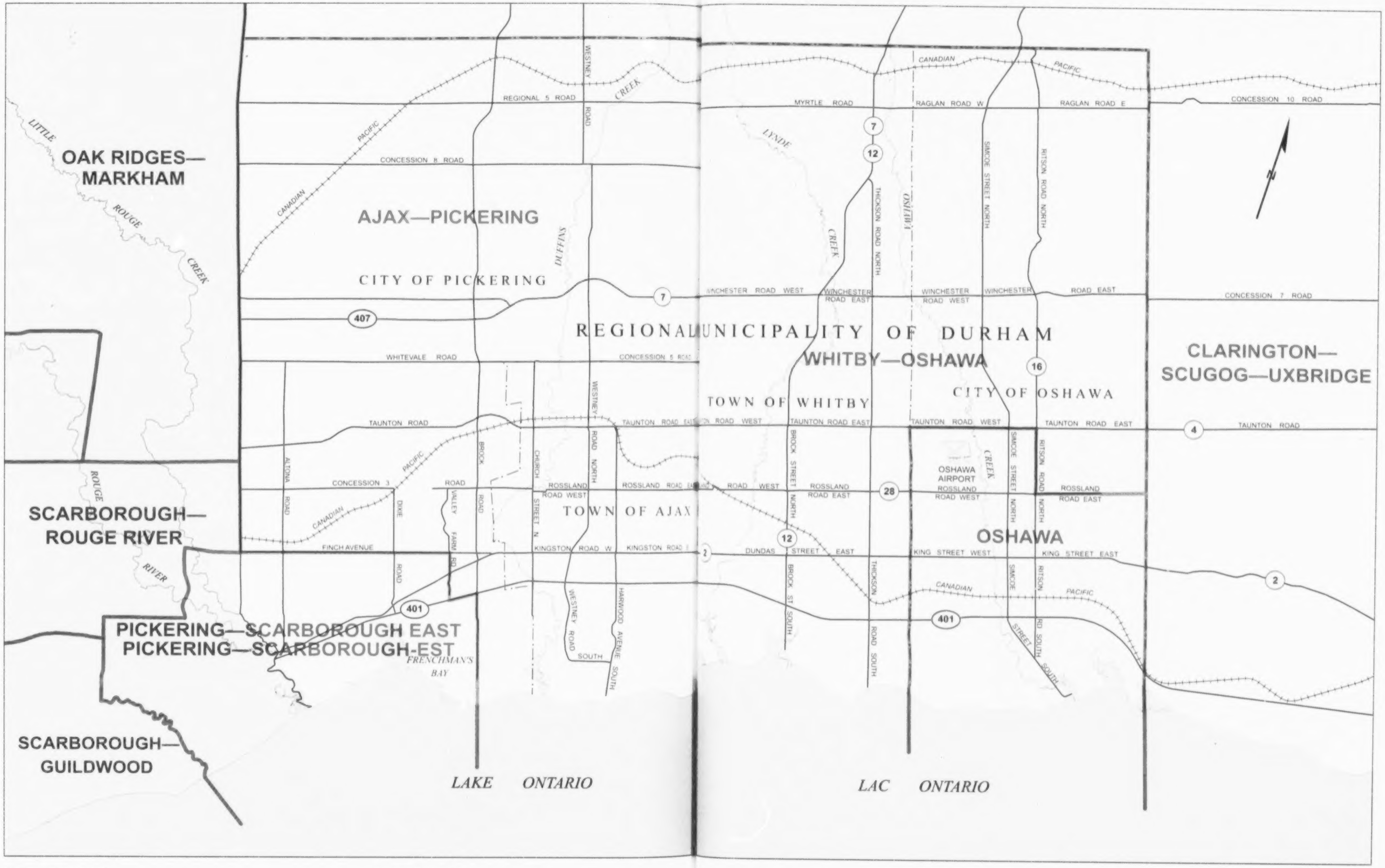

N
MISSISSAUGA—
STREETSVILLE
MISSISSAUGA—ERINDALE
ANCASTER—DUNDAS—
FLAMBOROUGH—WESTDALE
CITY OF BURLINGTON
TOWN OF OAKVILLE
MISSISSAUGA SOUTH
MISSISSAUGA-SUD
OAKVILLE
BURLINGTON
HAMILTON HARBOUR
HAMILTON CENTRE
HAMILTON-CENTRE
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
DERRY ROAD
BRITANNIA ROAD
GUELPH LINE
WALKERS LINE
CEDAR SPRINGS ROAD
BRONTE CREEK
SIXTEEN MILE CREEK
DUNDAS STREET
DUNDAS STREET WEST
DUNDAS STREET EAST
407
403
UPPER MIDDLE ROAD
UPPER MIDDLE ROAD WEST
UPPER MIDDLE ROAD EAST
BRANT STREET
QUEEN ELIZABETH WAY
PLAINS ROAD EAST
KING ROAD
NORTHSHORE BLVD EAST
NEW STREET
LAKESHORE ROAD
REBECCA STREET
LAKESHORE ROAD WEST
LAKESHORE ROAD EAST
BRONTE ROAD
THIRD LINE
SIXTH LINE
TRAFALGAR ROAD
EIGHTH LINE
NINTH LINE
FORD DRIVE
WINSTON CHURCHILL BOULEVARD

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

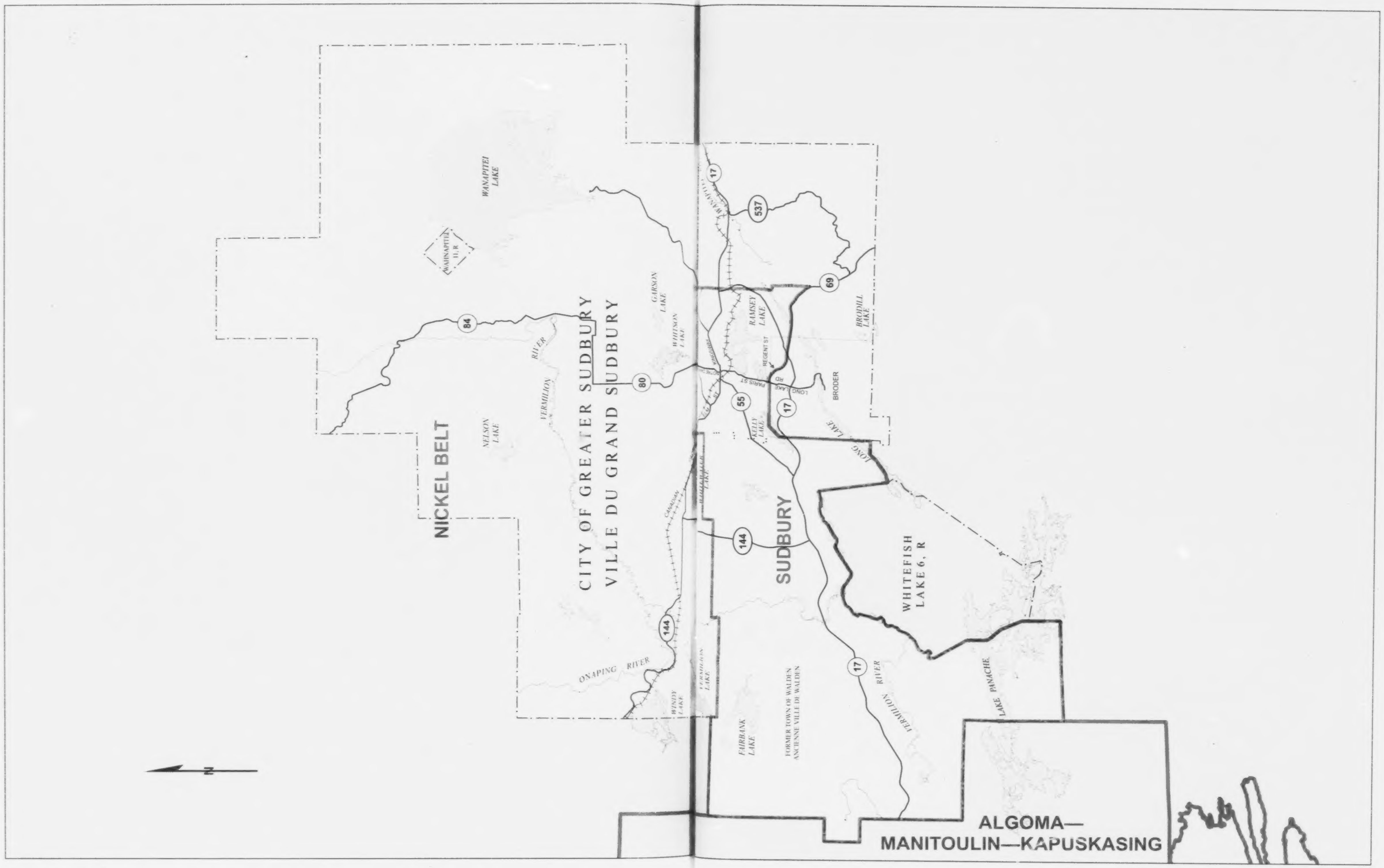
REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM (MAP 6)

MUNICIPALITE REGIONALE DE DURHAM (CARTE 6)


OAK RIDGES—MARKHAM
AJAX—PICKERING
CITY OF PICKERING
REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM
WHITBY—OSHAWA
TOWN OF WHITBY
CITY OF OSHAWA
CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE
SCARBOROUGH—ROUGE RIVER
TOWN OF AJAX
OSHAWA
OSHAWA AIRPORT
PICKERING—SCARBOROUGH EAST
PICKERING—SCARBOROUGH-EST
SCARBOROUGH—GUILDWOOD
FRENCHMAN'S BAY
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
LITTLE ROUGE CREEK
ROUGE RIVER
DUFFINS CREEK
LYNDE CREEK
OSHAWA CREEK
CANADIAN PACIFIC
REGIONAL 5 ROAD
CONCESSION 8 ROAD
MYRTLE ROAD
RAGLAN ROAD W
RAGLAN ROAD E
CONCESSION 10 ROAD
WINCHESTER ROAD WEST
WINCHESTER ROAD EAST
ROAD EAST
CONCESSION 7 ROAD
WHITEVALE ROAD
CONCESSION 5 ROAD
TAUNTON ROAD
TAUNTON ROAD EAST
TAUNTON ROAD WEST
CONCESSION 3
ROSSLAND ROAD WEST
ROSSLAND ROAD EAST
FINCH AVENUE
KINGSTON ROAD W
KINGSTON ROAD E
DUNDAS STREET EAST
KING STREET WEST
KING STREET EAST
WESTNEY ROAD
WESTNEY ROAD NORTH
WESTNEY ROAD SOUTH
BROCK ROAD
CHURCH STREET N
ALTONA ROAD
DIXIE ROAD
VALLEY FARM RD
HARWOOD AVENUE SOUTH
BROCK STREET NORTH
BROCK ST SOUTH
THICKSON ROAD NORTH
THICKSON ROAD SOUTH
SIMCOE STREET NORTH
SIMCOE STREET SOUTH
RITSON ROAD NORTH
RITSON RD SOUTH
7
12
16
28
4
2
407
401
N

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Elections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


WANAPITEI LAKE
WAHNAPITAE 11, R
GARSON LAKE
WHITSON LAKE
RAMSEY LAKE
BRODILL LAKE
REGENT ST
PARIS ST
LONG LAKE RD
BRODER
KELLY LAKE
LONG LAKE
NELSON LAKE
VERMILION RIVER
NICKEL BELT
CITY OF GREATER SUDBURY
VILLE DU GRAND SUDBURY
SUDBURY
WHITEFISH LAKE 6, R
ONAPING RIVER
WINDY LAKE
VERMILION LAKE
FAIRBANK LAKE
FORMER TOWN OF WALDEN
ANCIENNE VILLE DE WALDEN
LAKE PANACHE
ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING
17
537
69
84
80
55
144
N

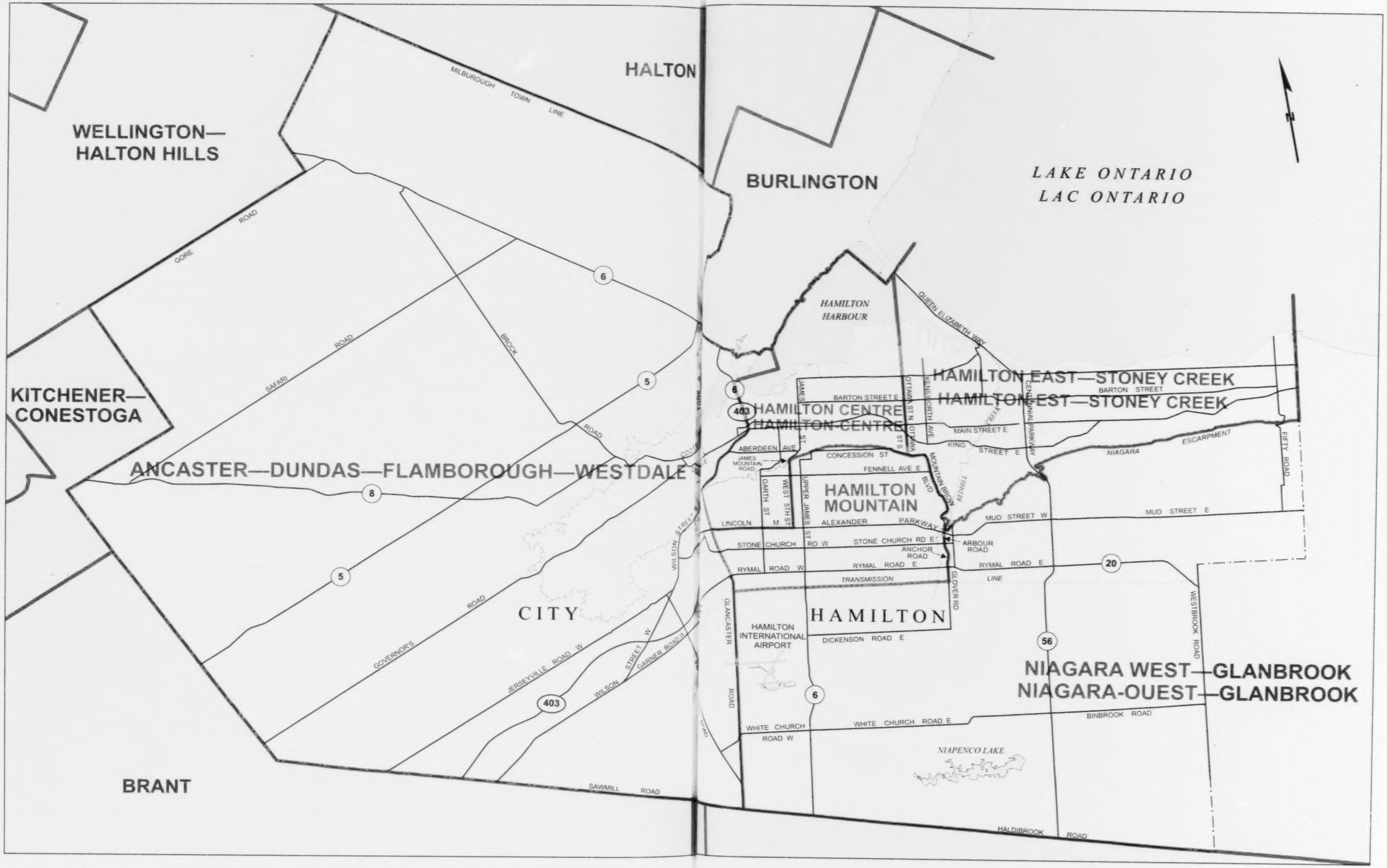
Sources: Elections Canada.

© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.

© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

CITY OF HAMILTON (MAP 8)
VILLE DE HAMILTON (CARTE 8)

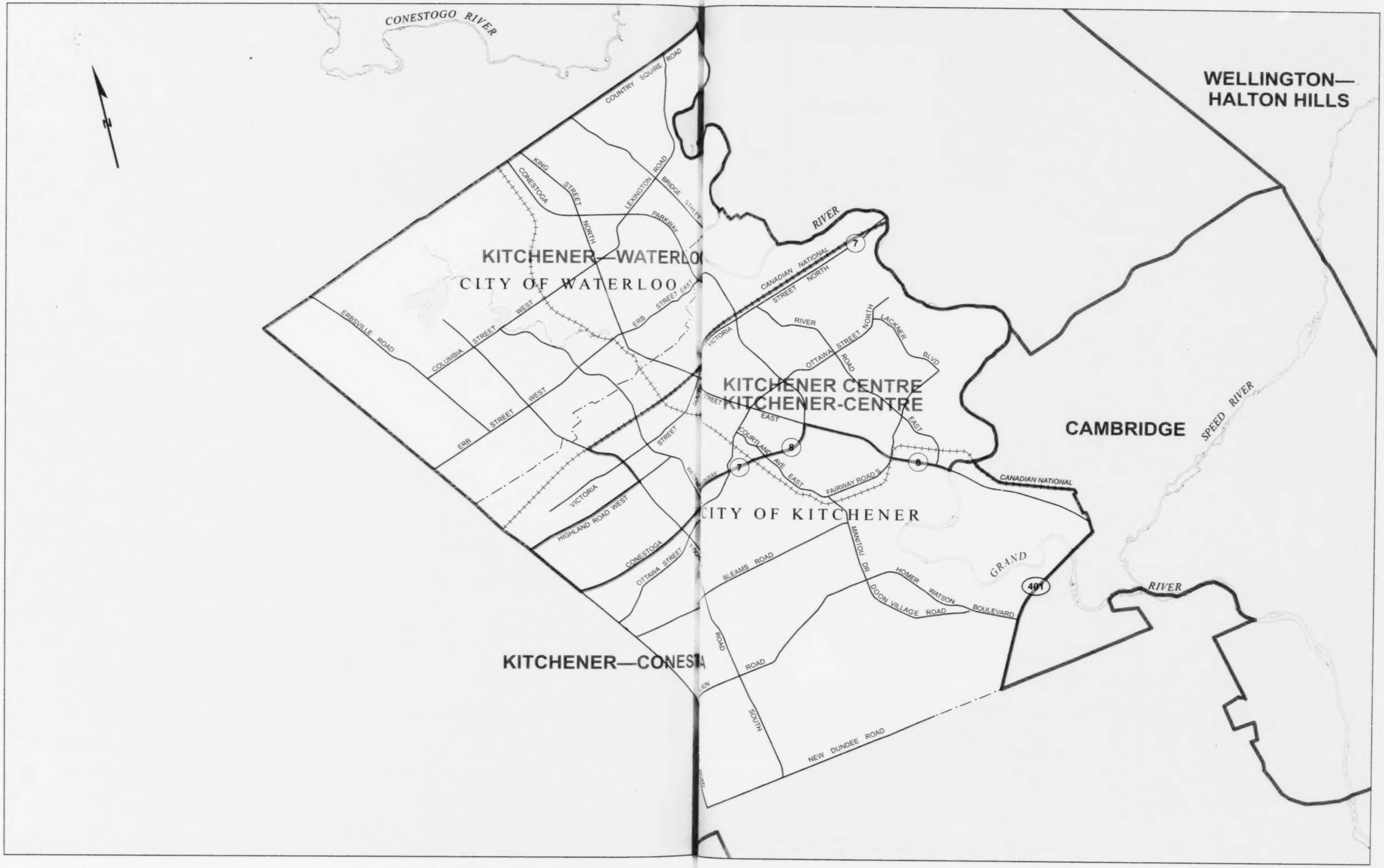

HALTON
WELLINGTON—HALTON HILLS
BURLINGTON
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
KITCHENER—CONESTOGA
ANCASTER—DUNDAS—FLAMBOROUGH—WESTDALE
HAMILTON HARBOUR
HAMILTON EAST—STONEY CREEK
HAMILTON-EST—STONEY CREEK
HAMILTON CENTRE
HAMILTON-CENTRE
HAMILTON MOUNTAIN
CITY
HAMILTON
HAMILTON INTERNATIONAL AIRPORT
NIAGARA WEST—GLANBROOK
NIAGARA-OUEST—GLANBROOK
BRANT
MILBUROUGH TOWN LINE
GORE ROAD
SAFARI ROAD
BROCK ROAD
GOVERNOR'S ROAD
JERSEYVILLE ROAD W
WILSON STREET W
GARNER ROAD E
SAWMILL ROAD
QUEEN ELIZABETH WAY
BARTON STREET E
BARTON STREET
MAIN STREET E
KING STREET E
ABERDEEN AVE
JAMES MOUNTAIN ROAD
CONCESSION ST
FENNELL AVE E
NIAGARA ESCARPMENT
MUD STREET W
MUD STREET E
LINCOLN M. ALEXANDER PARKWAY
STONE CHURCH RD W
STONE CHURCH RD E
ANCHOR ROAD
ARBOUR ROAD
RYMAL ROAD W
RYMAL ROAD E
TRANSMISSION LINE
DICKENSON ROAD E
GLANCASTER ROAD
GLOVER RD
WESTBROOK ROAD
FIFTY ROAD
WHITE CHURCH ROAD W
WHITE CHURCH ROAD E
BINBROOK ROAD
HALDIBROOK ROAD
NIAPENCO LAKE
GARTH ST
WEST 5TH ST
UPPER JAMES ST
JAMES ST
OTTAWA ST N
KENILWORTH AVE
MOUNTAIN BROW BLVD
REDHILL
CENTENNIAL PARKWAY
6
5
8
403
20
56
N

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

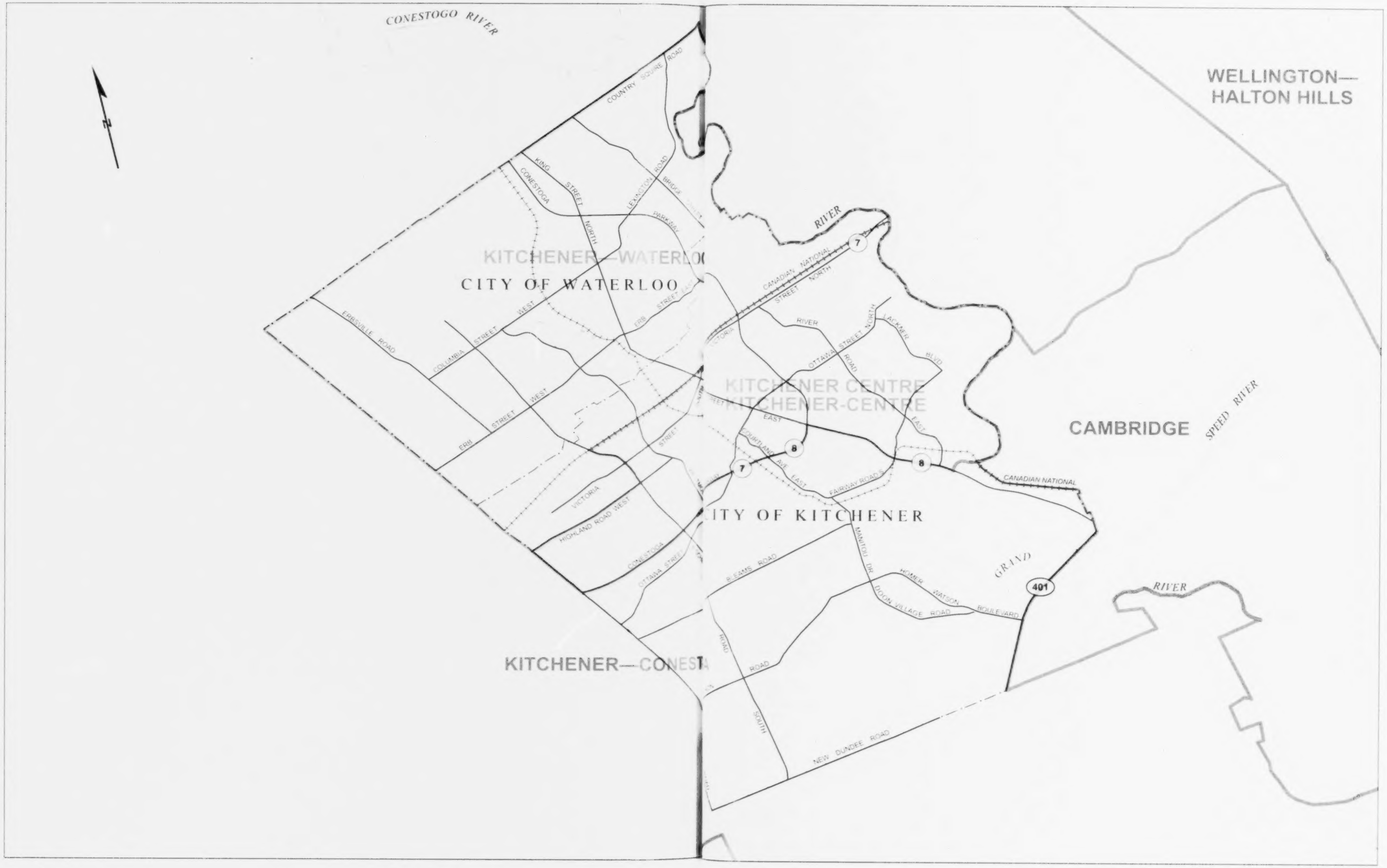
CITIES OF KITCHENER AND WATERLOO (MAP 9)

VILLES DE KITCHENER ET DE WATERLOO (CARTE 9)


CONESTOGO RIVER
N
COUNTRY SQUIRE ROAD
KING STREET NORTH
CONESTOGA
LEXINGTON ROAD
BRIDGE STREET
PARKWAY
KITCHENER—WATERLO
CITY OF WATERLOO
ERB STREET EAST
ERB STREET WEST
COLUMBIA STREET WEST
ERBSVILLE ROAD
VICTORIA
HIGHLAND ROAD WEST
CONESTOGA
OTTAWA STREET
KITCHENER—CONESTA
RIVER
7
CANADIAN NATIONAL
STREET NORTH
RIVER ROAD
OTTAWA STREET NORTH
LACKNER BLVD
KITCHENER CENTRE
KITCHENER-CENTRE
STREET EAST
EAST
COURTLAND AVE EAST
8
FAIRWAY ROAD S
CANADIAN NATIONAL
CITY OF KITCHENER
MANITOU DR
BLEAMS ROAD
HOMER WATSON BOULEVARD
DOON VILLAGE ROAD
GRAND
401
RIVER
ROAD
ROAD
SOUTH
NEW DUNDEE ROAD
WELLINGTON—
HALTON HILLS
CAMBRIDGE
SPEED RIVER

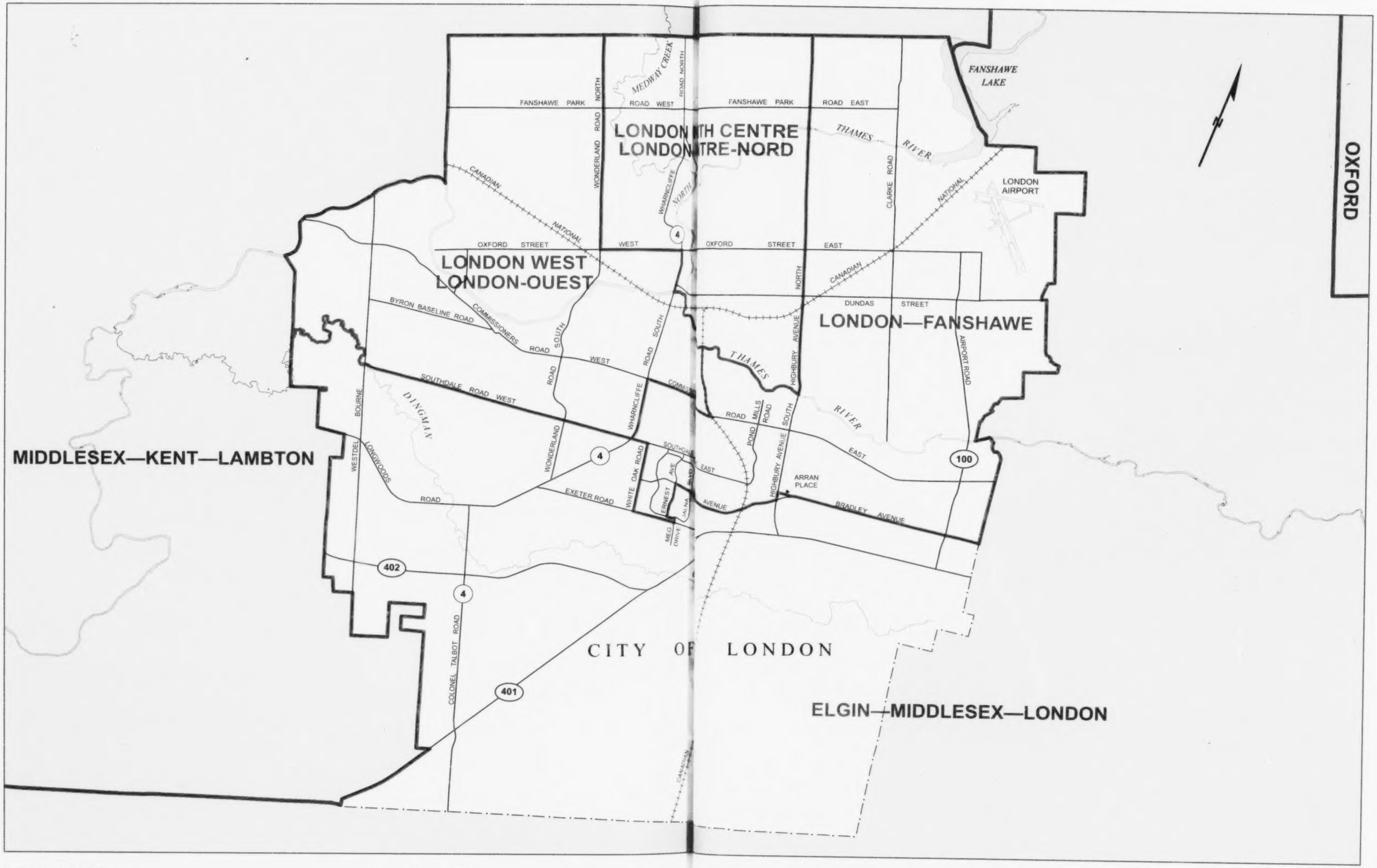
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


CONESTOGO RIVER
N
WELLINGTON—HALTON HILLS
KITCHENER—WATERLOO
CITY OF WATERLOO
KITCHENER CENTRE
KITCHENER-CENTRE
CITY OF KITCHENER
CAMBRIDGE
SPEED RIVER
GRAND RIVER
KITCHENER—CONESTOGA
COUNTRY SQUIRE ROAD
KING STREET NORTH
CONESTOGA
LEXINGTON ROAD
BRIDGE
PARKWAY
ERBSVILLE ROAD
COLUMBIA STREET WEST
ERB STREET WEST
ERB STREET EAST
CANADIAN NATIONAL
STREET NORTH
RIVER
OTTAWA STREET NORTH
LACKNER BLVD
VICTORIA
HIGHLAND ROAD WEST
OTTAWA STREET
COURTLAND AVE. EAST
FAIRWAY ROAD S.
MANITOU DR.
BLEAMS ROAD
HOMER WATSON BOULEVARD
DOON VILLAGE ROAD
NEW DUNDEE ROAD
ROAD
SOUTH
7
8
401

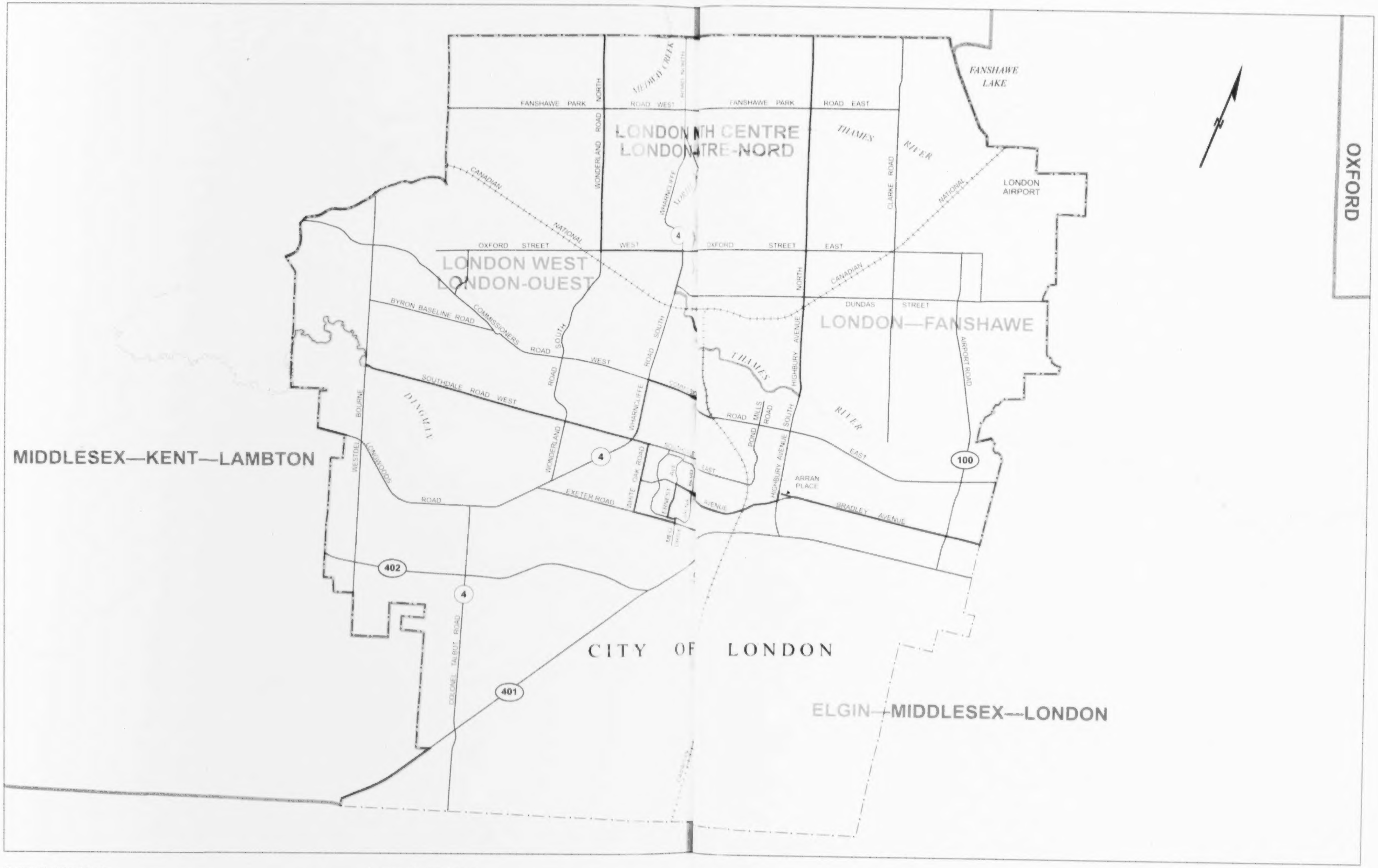
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


LONDON TH CENTRE
LONDON TRE-NORD
LONDON WEST
LONDON-OUEST
LONDON—FANSHAWE
MIDDLESEX—KENT—LAMBTON
ELGIN—MIDDLESEX—LONDON
CITY OF LONDON
OXFORD
FANSHAWE LAKE
LONDON AIRPORT
ARRAN PLACE
MEDWAY CREEK
THAMES RIVER
NORTH
THAMES
RIVER
DINGMAN
CANADIAN NATIONAL
FANSHAWE PARK ROAD WEST
FANSHAWE PARK ROAD EAST
OXFORD STREET WEST
OXFORD STREET EAST
DUNDAS STREET
WONDERLAND ROAD NORTH
WONDERLAND ROAD SOUTH
ROAD NORTH
WHARNCLIFFE
WHARNCLIFFE ROAD SOUTH
CLARKE ROAD
HIGHBURY AVENUE NORTH
HIGHBURY AVENUE SOUTH
AIRPORT ROAD
BYRON BASELINE ROAD
COMMISSIONERS ROAD WEST
COMMIS
ROAD
POND MILLS ROAD
SOUTHDALE ROAD WEST
SOUTHDALE
EAST
BOURNE
WESTDEL
LONGWOODS ROAD
WHITE OAK ROAD
ERNEST AVE
JALNA BLVD
MEG DRIVE
EXETER ROAD
AVENUE
BRADLEY AVENUE
COLONEL TALBOT ROAD
CANADIAN
4
4
4
100
402
401
N

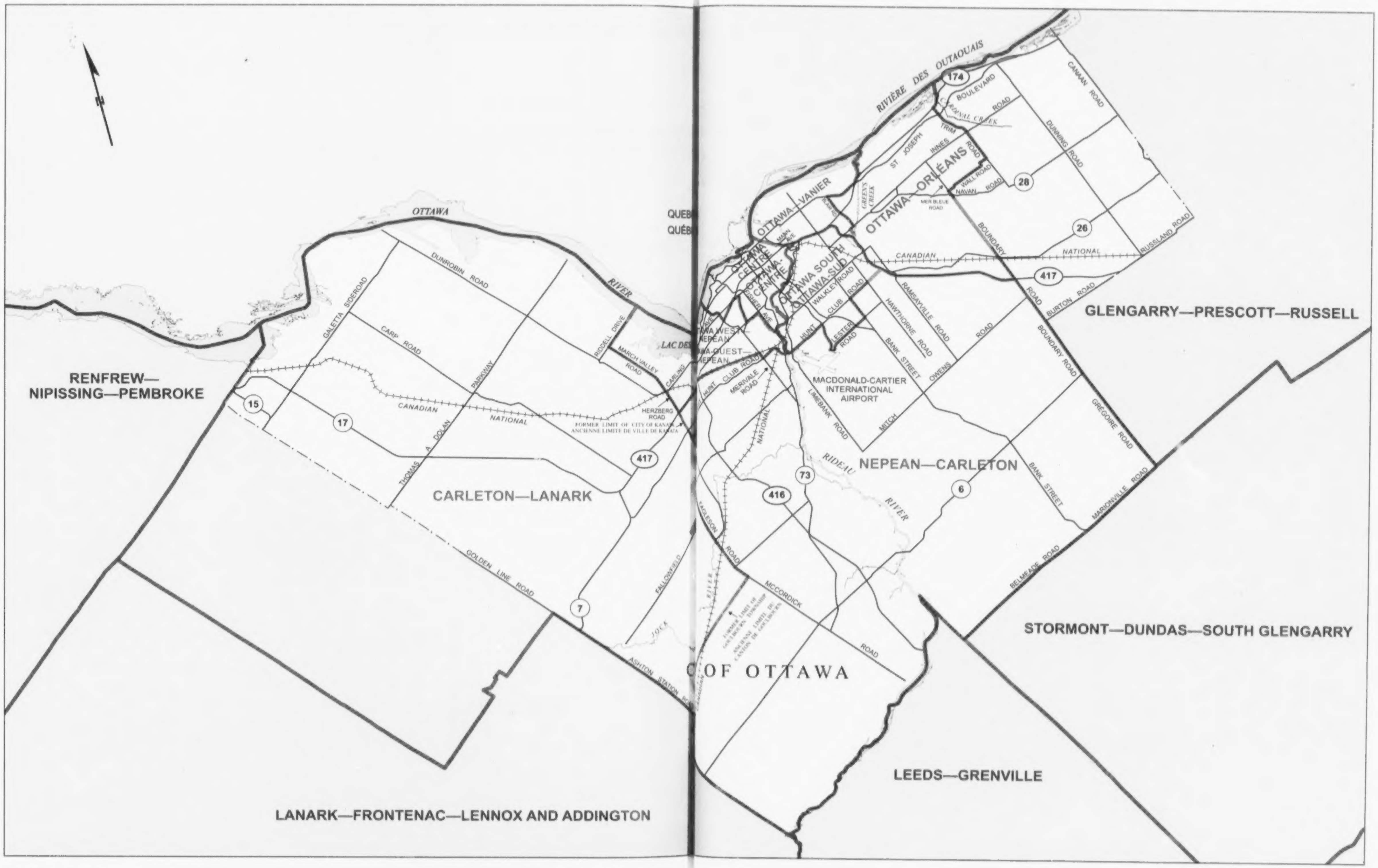
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


FANSHAWE PARK ROAD WEST
FANSHAWE PARK ROAD EAST
MEDWAY CREEK
WONDERLAND ROAD NORTH
LONDON NTH CENTRE
LONDONTRE-NORD
THAMES RIVER
FANSHAWE LAKE
CLARKE ROAD
LONDON AIRPORT
CANADIAN NATIONAL
WHARNCLIFFE
4
OXFORD STREET WEST
OXFORD STREET EAST
OXFORD
LONDON WEST
LONDON-OUEST
BYRON BASELINE ROAD
COMMISSIONERS ROAD WEST
WONDERLAND ROAD SOUTH
WHARNCLIFFE ROAD SOUTH
HIGHBURY AVENUE NORTH
DUNDAS STREET
LONDON—FANSHAWE
AIRPORT ROAD
THAMES RIVER
SOUTHDALE ROAD WEST
DINGMAN
BOURNE
WESTDEL
LONGWOODS
ROAD
MIDDLESEX—KENT—LAMBTON
WHITE OAK ROAD
ERNEST AVE
POND MILLS ROAD
HIGHBURY AVENUE SOUTH
ARRAN PLACE
EAST
EXETER ROAD
AVENUE
BRADLEY AVENUE
100
402
4
COLONEL TALBOT ROAD
401
CITY OF LONDON
ELGIN—MIDDLESEX—LONDON

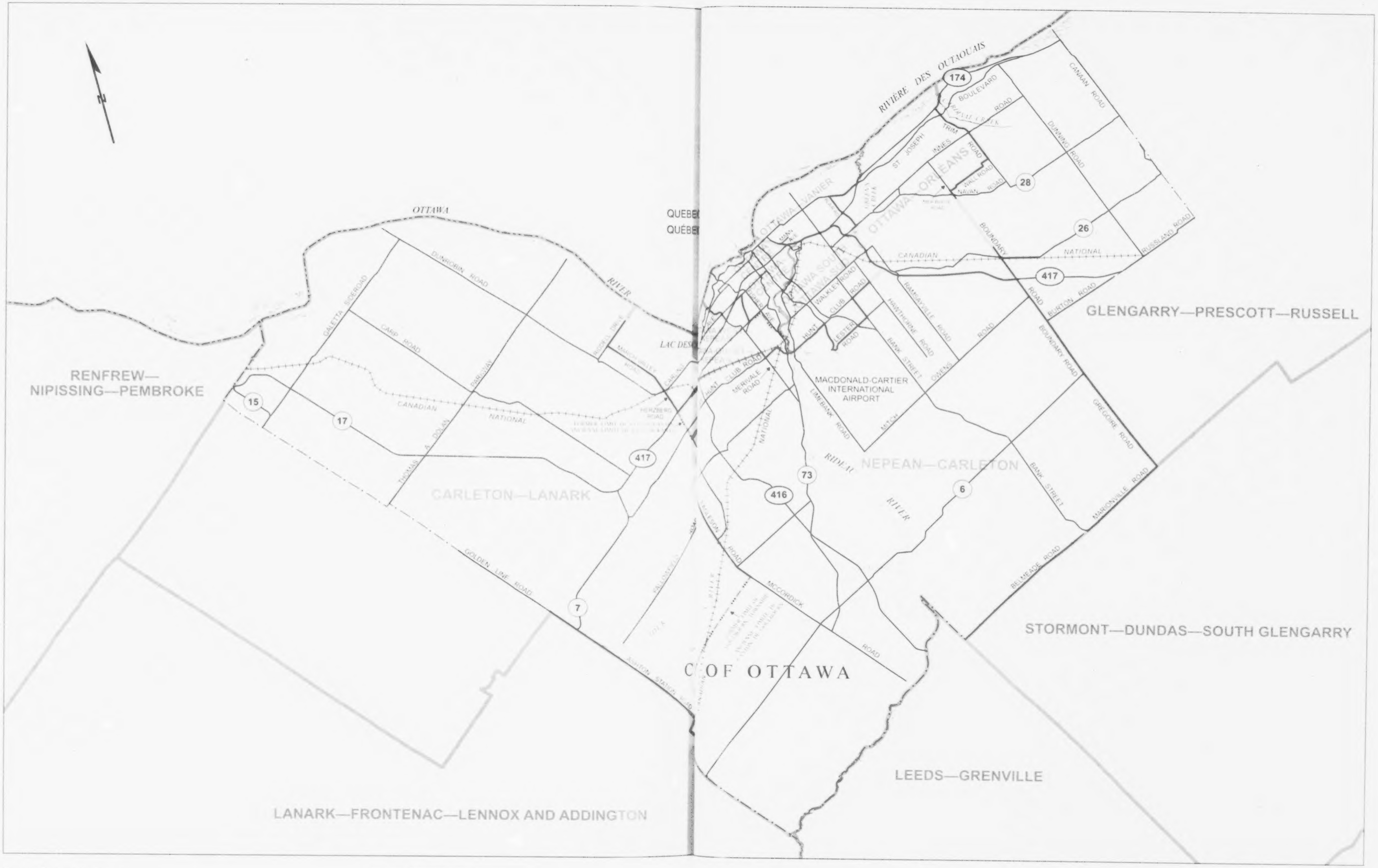
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Elections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


N
OTTAWA RIVER
RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
QUEBEC
QUÉBEC
LAC DES
RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE
CARLETON—LANARK
LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON
OTTAWA—VANIER
OTTAWA CENTRE
OTTAWA-CENTRE
OTTAWA SOUTH
OTTAWA-SUD
OTTAWA—ORLÉANS
OTTAWA WEST—NEPEAN
OTTAWA-OUEST—NEPEAN
NEPEAN—CARLETON
GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL
STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY
LEEDS—GRENVILLE
CITY OF OTTAWA
MACDONALD-CARTIER INTERNATIONAL AIRPORT
174
417
417
416
28
26
17
15
7
6
73
DUNROBIN ROAD
GALETTA SIDEROAD
CARP ROAD
PARKWAY
RIDDELL DRIVE
MARCH VALLEY ROAD
CARLING
HERZBERG ROAD
FORMER LIMIT OF CITY OF KANATA
ANCIENNE LIMITE DE VILLE DE KANATA
CANADIAN NATIONAL
THOMAS A. DOLAN
GOLDEN LINE ROAD
ASHTON STATION ROAD
FALLOWFIELD
JOCK RIVER
FORMER LIMIT OF GOULBOURN TOWNSHIP
ANCIENNE LIMITE DU CANTON DE GOULBOURN
MCCORDICK ROAD
RIDEAU RIVER
BOULEVARD
CARDINAL CREEK
ROAD
TRIM ROAD
ST JOSEPH
INNES
WALL ROAD
NAVAN ROAD
MER BLEUE ROAD
GREEN'S CREEK
BLAIR RD
MANN AVE
CANAAN ROAD
DUNNING ROAD
RUSSLAND ROAD
BOUNDARY ROAD
BURTON ROAD
WALKLEY ROAD
CLUB ROAD
HUNT
LESTER ROAD
FISHER AVE
MERIVALE ROAD
HUNT CLUB ROAD
LIMEBANK ROAD
BANK STREET
HAWTHORNE ROAD
RAMSAYVILLE ROAD
OWENS
MITCH
GRÉGOIRE ROAD
MARIONVILLE ROAD
BELMEADE ROAD
JACKSON ROAD
NATIONAL

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

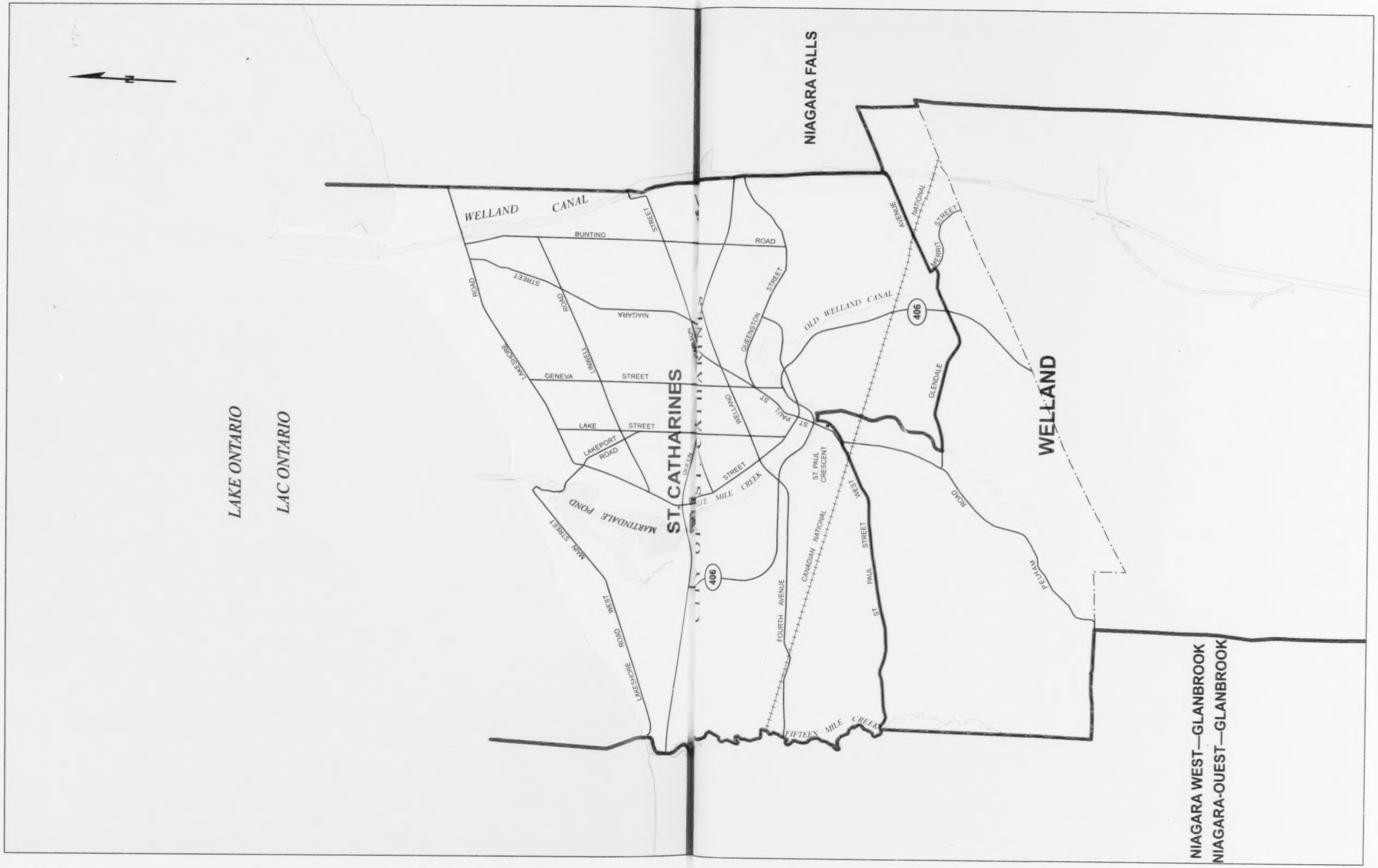

N
OTTAWA
RIVER
RIVIÈRE DES OUTAOUAIS
QUEBEC
QUÉBEC
LAC DES
174
BOULEVARD
ROAD
TRIM
ST JOSEPH
INNES
ROAD
ROAD
NAVAN
28
26
CANAAN ROAD
DUNNING ROAD
RUSSLAND ROAD
OTTAWA—VANIER
OTTAWA—ORLÉANS
OTTAWA SOUTH
CANADIAN
NATIONAL
BOUNDARY
417
ROAD
BURTON ROAD
GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL
WALKLEY ROAD
HUNT CLUB ROAD
RAMSAYVILLE ROAD
HAWTHORNE ROAD
BANK STREET
LESTER ROAD
OWENS
ROAD
BOUNDARY ROAD
GREGOIRE ROAD
MACDONALD-CARTIER INTERNATIONAL AIRPORT
MERIVALE ROAD
LIMEBANK ROAD
MITCH
NATIONAL
RIDEAU RIVER
NEPEAN—CARLETON
73
416
6
BANK STREET
MARIONVILLE ROAD
BELMEADE ROAD
STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY
MCCORDICK ROAD
CITY OF OTTAWA
LEEDS—GRENVILLE
DUNROBIN ROAD
GALETTA SIDEROAD
CARP ROAD
MARCH ROAD
RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE
15
17
CANADIAN
NATIONAL
THOMAS A. DOLAN
HERZBERG ROAD
417
CARLETON—LANARK
GOLDEN LINE ROAD
7
ASHTON STATION ROAD
FALLOWFIELD
LANARK—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON

Sources: Elections Canada.
© 2000, Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000, Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

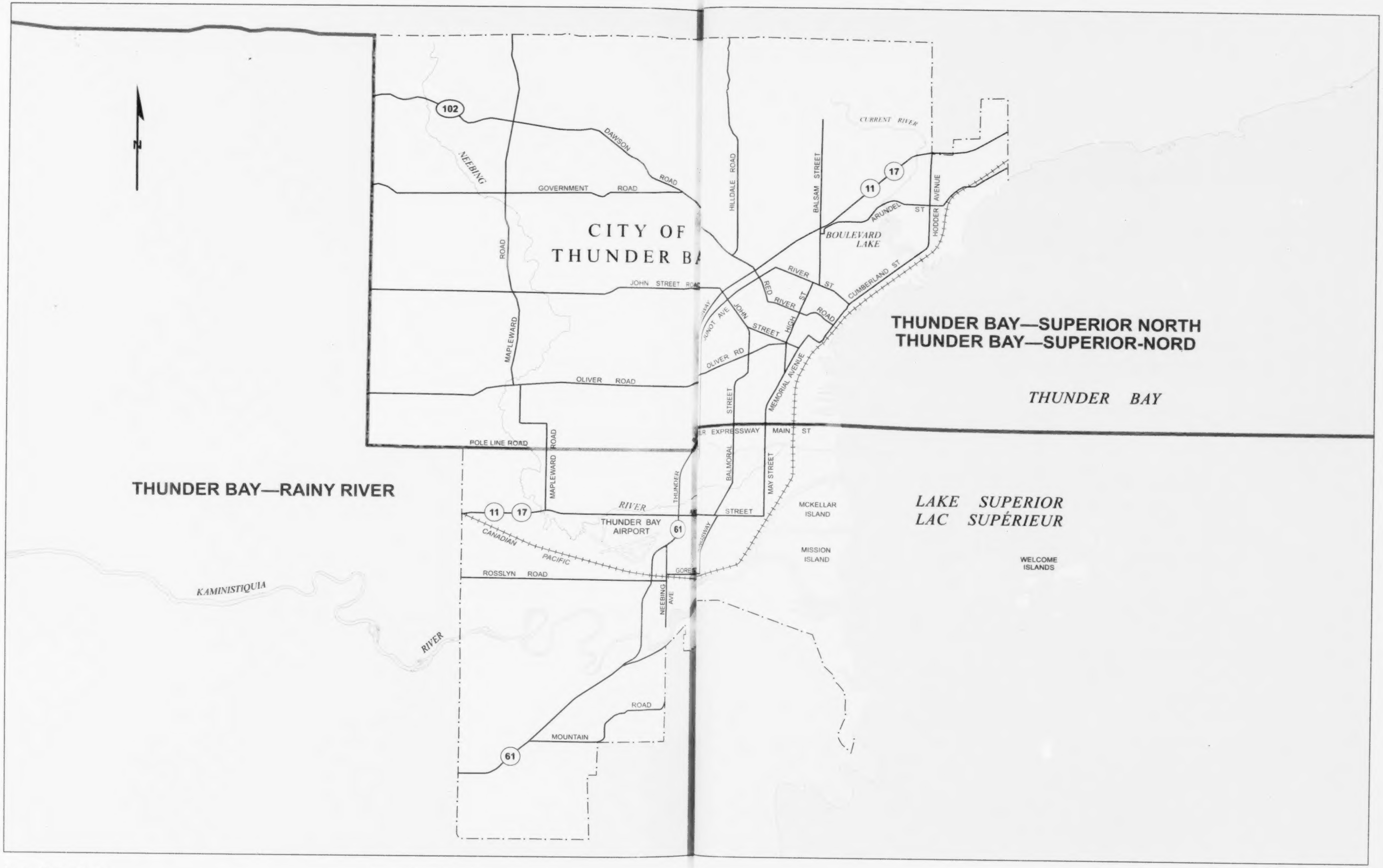
CITY OF ST. CATHARINES (MAP 12)

VILLE DE ST. CATHARINES (CARTE 12)


N
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
NIAGARA FALLS
ST. CATHARINES
WELLAND
NIAGARA WEST—GLANBROOK
NIAGARA-OUEST—GLANBROOK
WELLAND CANAL
OLD WELLAND CANAL
BUNTING ROAD
LAKESHORE ROAD
NIAGARA STREET
LINWELL ROAD
GENEVA STREET
LAKE STREET
LAKEPORT ROAD
MARTINDALE POND
MAIN STREET
LAKESHORE ROAD WEST
QUEEN STREET
QUEENSTON STREET
WELLAND AVENUE
ST PAUL ST
TWELVE MILE CREEK
ST PAUL CRESCENT
ST PAUL STREET WEST
FOURTH AVENUE
CANADIAN NATIONAL
NATIONAL AVENUE
MERRITT STREET
GLENDALE
PELHAM ROAD
406
FIFTEEN MILE CREEK

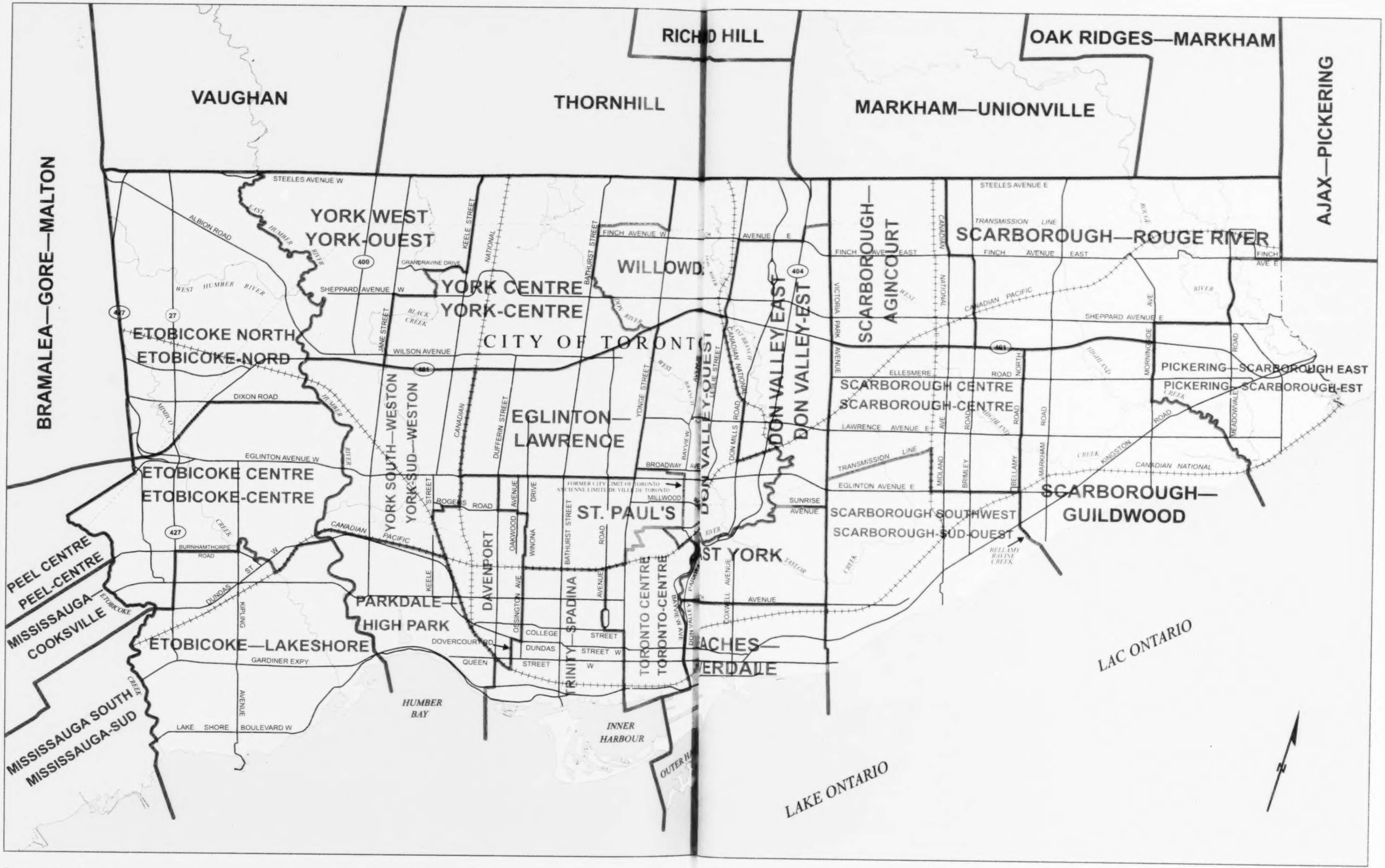
Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.


N
102
DAWSON ROAD
NEEBING
GOVERNMENT ROAD
CITY OF THUNDER BA
ROAD
MAPLEWARD
HILLDALE ROAD
BALSAM STREET
CURRENT RIVER
11
17
ARUNDEL ST
HODDER AVENUE
BOULEVARD LAKE
RIVER ST
CUMBERLAND ST
RED RIVER ROAD
HIGH ST
JOHN STREET ROAD
JOHN STREET
JUNOT AVE
OLIVER RD
OLIVER ROAD
MEMORIAL AVENUE
STREET
THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH
THUNDER BAY—SUPERIOR-NORD
THUNDER BAY
POLE LINE ROAD
MAPLEWARD ROAD
EXPRESSWAY
MAIN ST
BALMORAL
MAY STREET
THUNDER
THUNDER BAY—RAINY RIVER
RIVER
STREET
THUNDER BAY AIRPORT
61
MCKELLAR ISLAND
LAKE SUPERIOR
LAC SUPÉRIEUR
CANADIAN PACIFIC
MISSION ISLAND
WELCOME ISLANDS
ROSSLYN ROAD
GORE
KAMINISTIQUIA
RIVER
NEEBING AVE
ROAD
MOUNTAIN
61

Sources: Elections Canada.
© 2000, Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000, Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

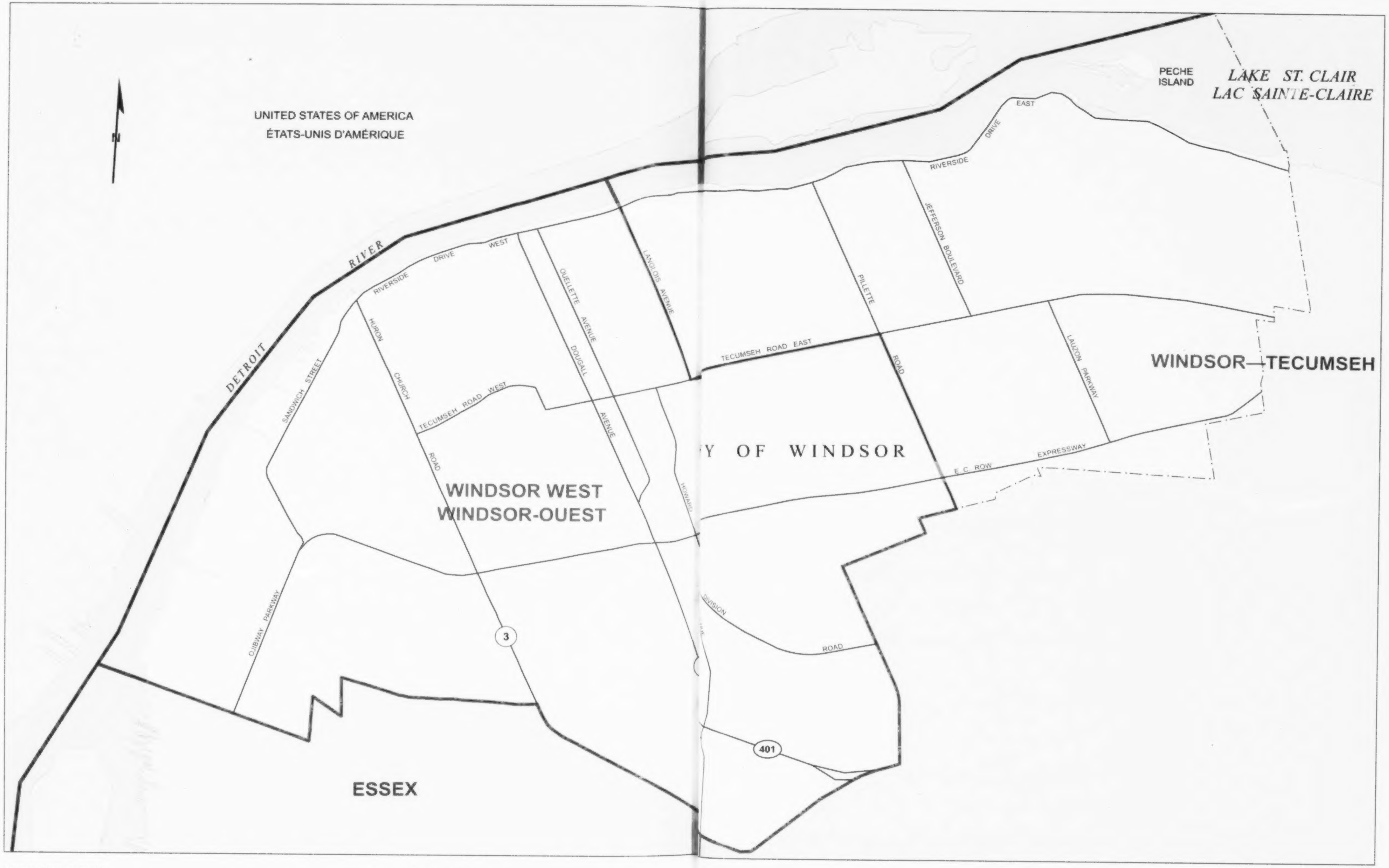

VAUGHAN
THORNHILL
RICH HILL
OAK RIDGES—MARKHAM
MARKHAM—UNIONVILLE
AJAX—PICKERING
BRAMALEA—GORE—MALTON
YORK WEST
YORK-OUEST
YORK CENTRE
YORK-CENTRE
WILLOWD.
CITY OF TORONTO
ETOBICOKE NORTH
ETOBICOKE-NORD
SCARBOROUGH—AGINCOURT
SCARBOROUGH—ROUGE RIVER
PICKERING—SCARBOROUGH EAST
PICKERING—SCARBOROUGH-EST
SCARBOROUGH CENTRE
SCARBOROUGH-CENTRE
DON VALLEY EAST
DON VALLEY-EST
DON VALLEY-OUEST
YORK SOUTH—WESTON
YORK-SUD—WESTON
EGLINTON—LAWRENCE
ETOBICOKE CENTRE
ETOBICOKE-CENTRE
ST. PAUL'S
SCARBOROUGH SOUTHWEST
SCARBOROUGH-SUD-OUEST
SCARBOROUGH—GUILDWOOD
ST YORK
PEEL CENTRE
PEEL-CENTRE
MISSISSAUGA—COOKSVILLE
PARKDALE—HIGH PARK
DAVENPORT
TRINITY—SPADINA
TORONTO CENTRE
TORONTO-CENTRE
ACHES—
ERDALE
ETOBICOKE—LAKESHORE
MISSISSAUGA SOUTH
MISSISSAUGA-SUD
LAKE ONTARIO
LAC ONTARIO
HUMBER BAY
INNER HARBOUR
OUTER H
FORMER CITY LIMIT OF TORONTO
ANCIENNE LIMITE DE VILLE DE TORONTO
STEELES AVENUE W
STEELES AVENUE E
FINCH AVENUE W
FINCH AVENUE EAST
SHEPPARD AVENUE W
SHEPPARD AVENUE E
WILSON AVENUE
ELLESMERE ROAD
LAWRENCE AVENUE E
EGLINTON AVENUE W
EGLINTON AVENUE E
DIXON ROAD
ALBION ROAD
ROGERS ROAD
BURNHAMTHORPE ROAD
DUNDAS ST W
COLLEGE STREET
DUNDAS STREET W
QUEEN STREET W
GARDINER EXPY
LAKE SHORE BOULEVARD W
DOVERCOURT RD
GRANDRAVINE DRIVE
JANE STREET
KEELE STREET
DUFFERIN STREET
BATHURST STREET
YONGE STREET
BAYVIEW AVE
LESLIE STREET
DON MILLS ROAD
VICTORIA PARK AVENUE
MIDLAND AVE
BRIMLEY ROAD
BELLAMY ROAD
MARKHAM ROAD
MORNINGSIDE AVE
MEADOWVALE ROAD
KINGSTON ROAD
SUNRISE AVENUE
BROADWAY AVE
MILLWOOD
OSSINGTON AVE
OAKWOOD AVENUE
WINONA DRIVE
KIPLING AVENUE
COXWELL AVENUE
CANADIAN PACIFIC
CANADIAN NATIONAL
TRANSMISSION LINE
HUMBER RIVER
WEST HUMBER RIVER
BLACK CREEK
MIMICO CREEK
ETOBICOKE CREEK
DON RIVER
ROUGE RIVER
HIGHLAND CREEK
TAYLOR CREEK
BELLAMY RAVINE CREEK
400
401
404
407
427
27

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

CITY OF WINDSOR (MAP 15)

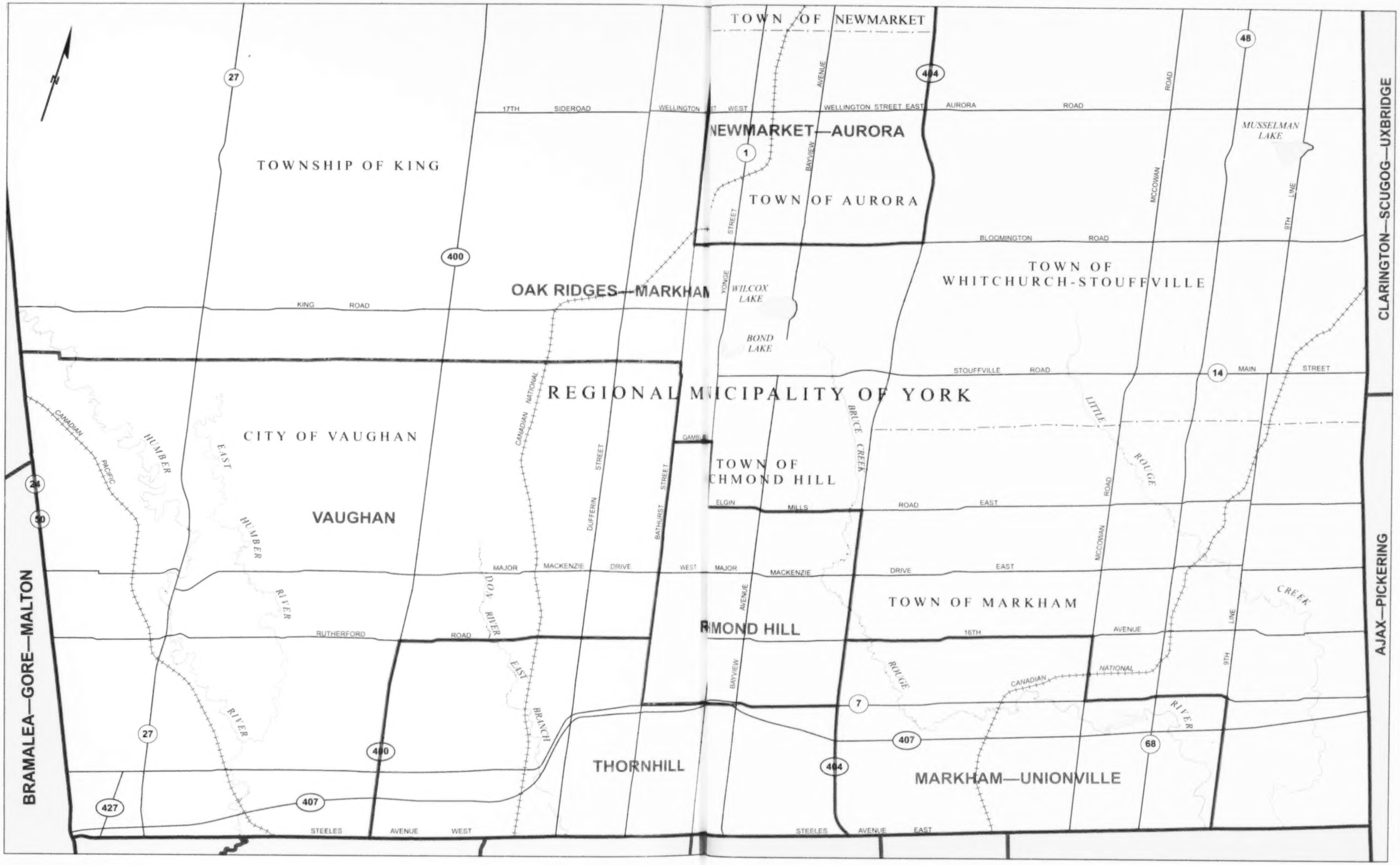
VILLE DE WINDSOR (CARTE 15)


N
UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
DETROIT RIVER
PECHE ISLAND
LAKE ST. CLAIR
LAC SAINTE-CLAIRE
RIVERSIDE DRIVE WEST
RIVERSIDE DRIVE EAST
SANDWICH STREET
HURON CHURCH ROAD
OUELLETTE AVENUE
DOUGALL AVENUE
LANGLOIS AVENUE
HOWARD
PILLETTE ROAD
JEFFERSON BOULEVARD
LAUZON PARKWAY
TECUMSEH ROAD WEST
TECUMSEH ROAD EAST
E.C. ROW EXPRESSWAY
DIVISION ROAD
OJIBWAY PARKWAY
3
401
WINDSOR—TECUMSEH
WINDSOR WEST
WINDSOR-OUEST
Y OF WINDSOR
ESSEX

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.

REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK (MAP 16)
MUNICIPALITE REGIONALE DE YORK (CARTE 16)


N
TOWN OF NEWMARKET
NEWMARKET—AURORA
TOWN OF AURORA
TOWNSHIP OF KING
OAK RIDGES—MARKHAM
TOWN OF WHITCHURCH-STOUFFVILLE
REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK
CITY OF VAUGHAN
VAUGHAN
TOWN OF RICHMOND HILL
RICHMOND HILL
TOWN OF MARKHAM
THORNHILL
MARKHAM—UNIONVILLE
BRAMALEA—GORE—MALTON
CLARINGTON—SCUGOG—UXBRIDGE
AJAX—PICKERING
WILCOX LAKE
BOND LAKE
MUSSELMAN LAKE
17TH SIDEROAD
WELLINGTON ST WEST
WELLINGTON STREET EAST
AURORA ROAD
BLOOMINGTON ROAD
KING ROAD
STOUFFVILLE ROAD
MAIN STREET
ELGIN MILLS ROAD EAST
MAJOR MACKENZIE DRIVE WEST
MAJOR MACKENZIE DRIVE EAST
RUTHERFORD ROAD
16TH AVENUE
STEELES AVENUE WEST
STEELES AVENUE EAST
GAMBLE
YONGE STREET
BAYVIEW AVENUE
DUFFERIN STREET
BATHURST STREET
MCCOWAN ROAD
9TH LINE
CANADIAN NATIONAL
CANADIAN PACIFIC
HUMBER RIVER
EAST HUMBER RIVER
DON RIVER EAST BRANCH
BRUCE CREEK
LITTLE ROUGE
ROUGE RIVER
CREEK
1
7
14
24
27
48
50
68
400
404
407
427

Sources: Elections Canada.
© 2000. Government of Canada with permission from Natural Resources Canada.

Sources : Élections Canada.
© 2000. Gouvernement du Canada avec la permission de Ressources naturelles Canada.